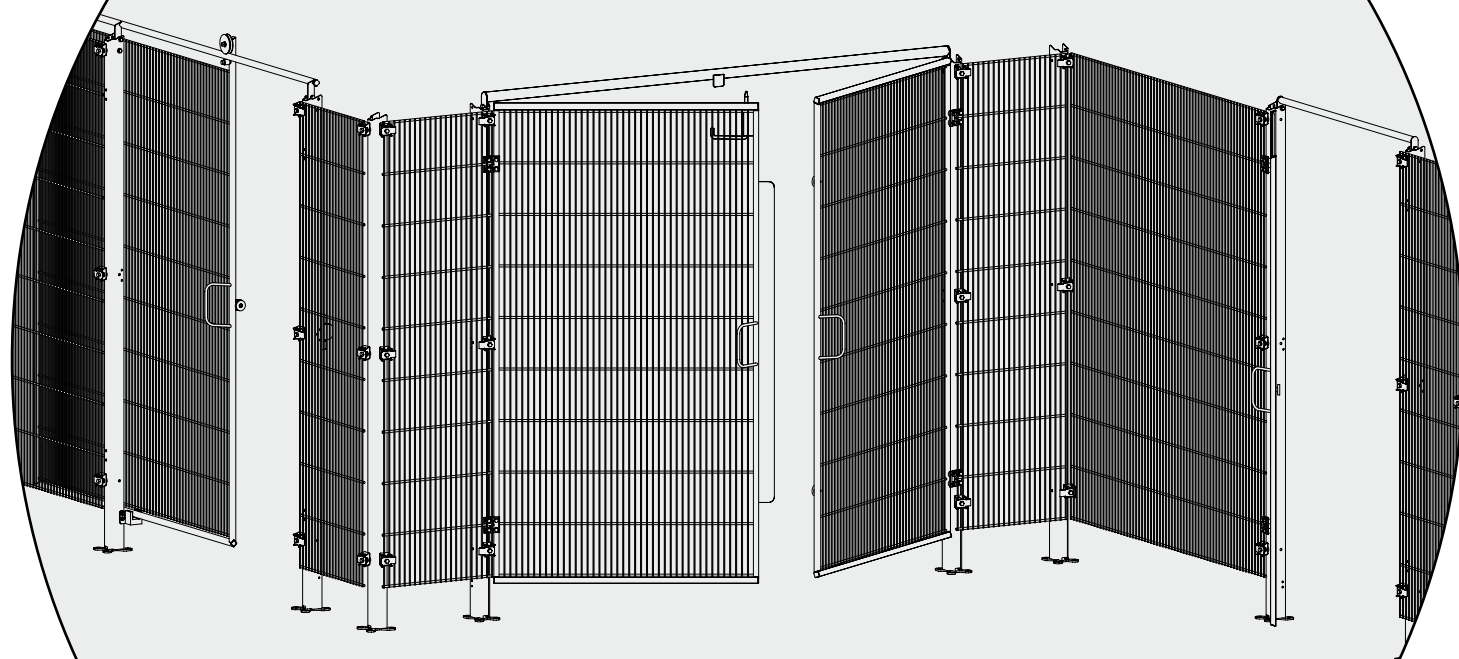




Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o produkcie oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją przeczytać i przestrzegać przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z produktem. Niniejsza instrukcja obsługi musi być dostępna dla wszystkich zainteresowanych i przechowywana w bezpiecznym miejscu.



The professional choice



ORIGINAL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HYGIENEFENCE®

System krat ochronnych ze stali szlachetnej

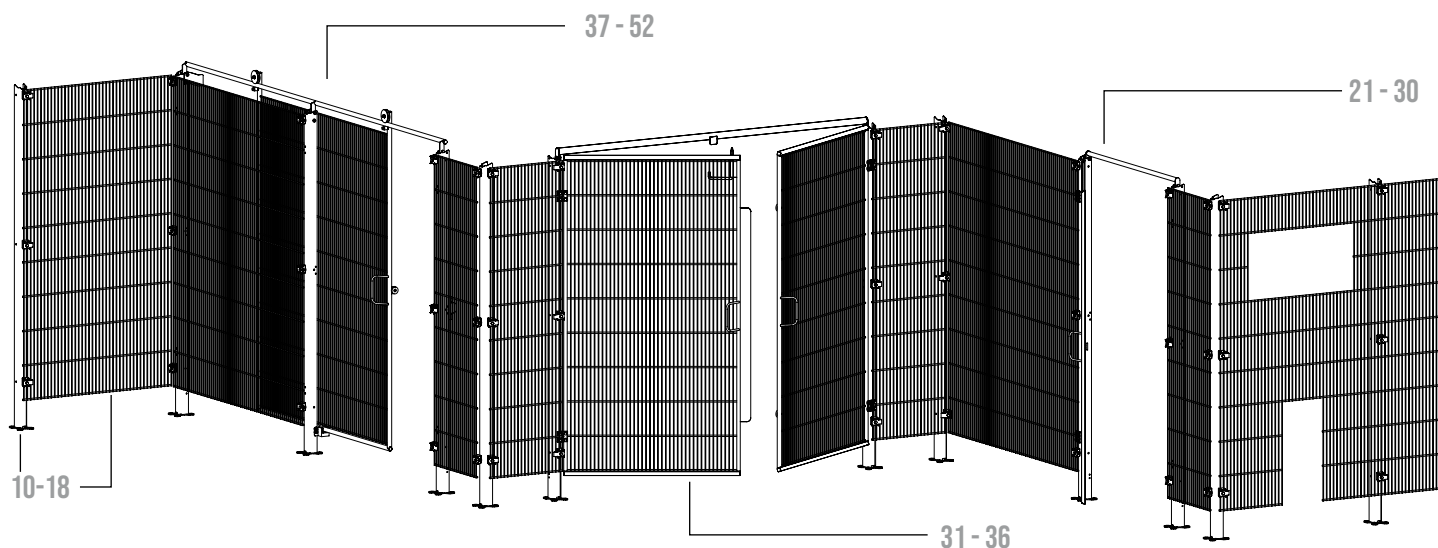
Wysokość systemu 2000 mm

Wyjście: 07/2022



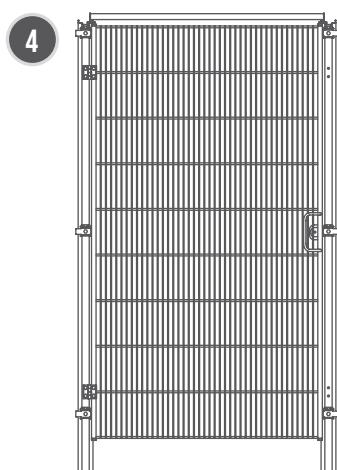
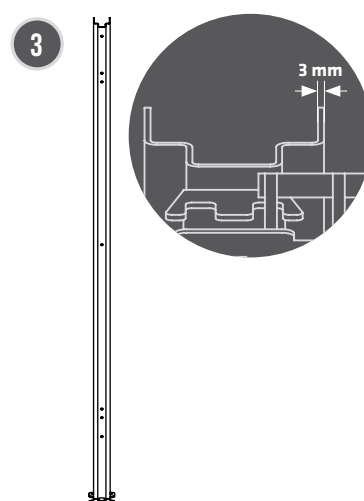
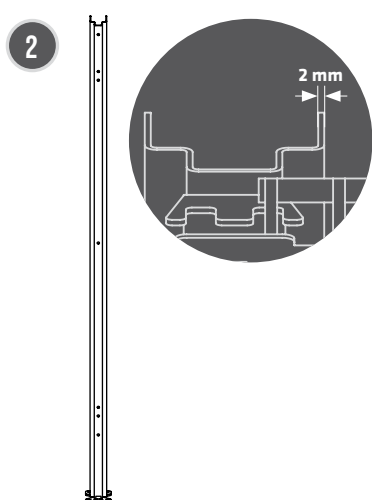
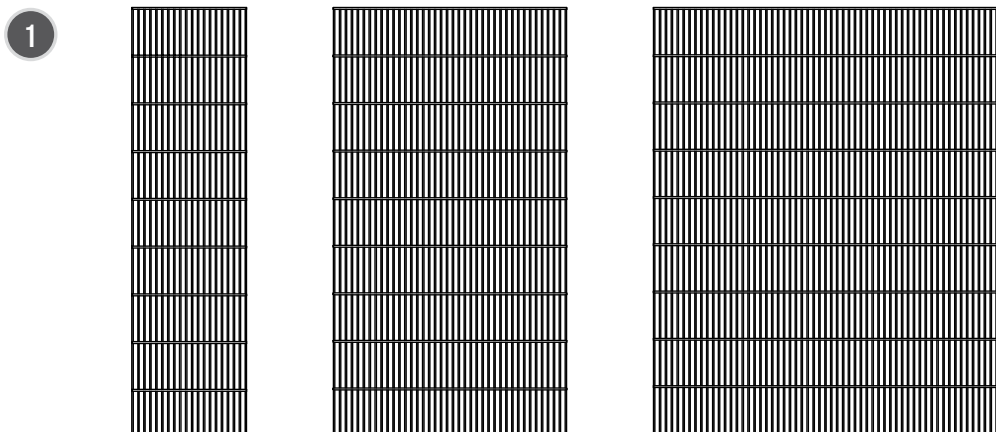
Spis treści

1.	Opis produktu i dane techniczne	Strona 03 - 04
2.	Przeznaczenie i ograniczenia stosowania	Strona 05
3.	Deklaracja zgodności WE	Strona 06
4.	Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli	Strona 07
5.	Montaż i instalacja	Strona 08 - 53
5.1	Wymagane narzędzie	Strona 09
5.2.	Montaż elementów ogrodzenia	Strona 10 - 18
5.3.	Montaż drzwi	Strona 19 - 20
5.3.1.	1-skrzydłowe drzwi z zawiasami (lewe i prawe)	Strona 21 - 30
5.3.2.	2-skrzydłowe drzwi z zawiasami	Strona 31 - 36
5.3.3.	1-skrzydłowe drzwi przesuwne (lewe i prawe)	Strona 37 - 52
5.4.	Wykonanie otworów w elementach ogrodzenia	Strona 53
6.	Czyszczenie	Strona 53 - 55
7.	Konserwacja	Strona 56
8.	Demontaż i utylizacja	Strona 56
9.	Próba uderzenia wahadłem	Strona 57 - 58
10.	Akcesoria	Strona 59

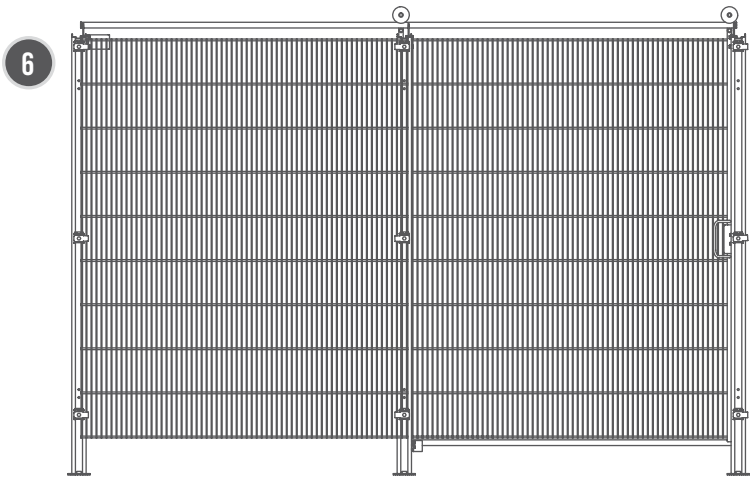
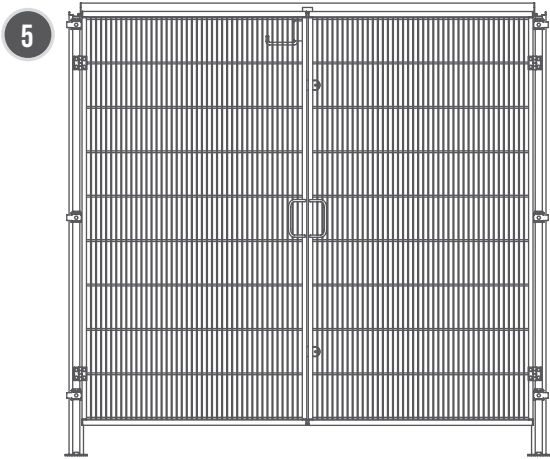


1. Opis produktu i dane techniczne

System krat ochronnych HYGIENEFENCE® składa się zasadniczo z elementów ogrodzenia i drzwi. Te podstawowe elementy są dostępne w standardzie w poniższym wykonaniu:



1. Opis produktu i dane techniczne



HYGIENEFENCE®		Szerokość wymiarów osi (mm)	Szerokość przejścia (mm)	Wysokość: (mm)	Wagi (kg)
1	Elementy siatki:	483	- -	1808	6
		983	- -	1808	12
		1483	- -	1808	18
2	Post:	60/60	- -	1998	7
3	Post Montaż drzwi:	60/60	- -	1998	8
4	1-skrzydłowe drzwi z za- wiasami:	1065	910	2029	35
5	2-skrzydłowe drzwi z zawiasami:	2083	1940	2039	58
6	1-skrzydłowe drzwi przesuwne:	2989	1250	2122	74

2. Przeznaczenie i ograniczenia stosowania

System siatek zabezpieczających HYGIENEFENCE® przeznaczony jest jako separujące urządzenie dystansowe chroniące ludzi przed dotarciem do punktów niebezpiecznych na maszynach i urządzeniach w przemyśle spożywczym (np. piekarnie, zakłady farmaceutyczne, zakłady mięsne, serownie, mleczarnie).



Elementy ogrodzenia nadają się do stosowania jako osłony stałe, a bramy, w połączeniu z urządzeniami blokującymi (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14119), przeznaczone są do stosowania jako osłony ruchome (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14120).

Same urządzenia blokujące oraz akcesoria montażowe nie należą do zakresu dostawy. Producent systemu jest odpowiedzialny za fachowy projekt i montaż odpowiednich urządzeń blokujących. Do kompetencji należy również znajomość i przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących techniki bezpieczeństwa, w tym normy DIN EN ISO 13849. Umieszczenie dostarczonego znaku CE (tabliczka znamionowa) jest dozwolone dopiero po uzupełnieniu drzwi o wymagane urządzenia blokujące.

Osłony należy eksploatować tylko wtedy, gdy są w doskonałym stanie technicznym! Natychmiast usuwać usterki, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo pracowników i bezpieczeństwo eksploatacji, z uwzględnieniem bezpieczeństwa pracy!

Każde inne wykorzystanie wymaga pisemnej zgody producenta. Jeżeli maszyny lub systemy nie są całkowicie zamknięte systemem ogrodzeń ochronnych, otwarte obszary (np. punkty transferu materiałów, punkty dostępu personelu itp.) muszą zostać zabezpieczone przez konstruktora systemu w ramach oceny ryzyka, z uwzględnieniem odpowiednich przepisów.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz przestrzeganie warunków czyszczenia, konserwacji i kontroli. Osłony są przeznaczone do stosowania w maszynach przemysłowych i mogą być instalowane, obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolony i poinstruowany personel.

Instalator/operator musi sprawdzić, czy ogrodzenie ochronne musi być wyposażone w uziemienie ochronne zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami i przepisami. Uziemienie ochronne może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

System nie jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Niedopuszczalny jest kontakt ze słonym morskim powietrzem. Wszelkie manipulacje są zabronione.

Przed wejściem do strefy zagrożenia maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Klucz noś przy sobie osobiście.



The professional choice

TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

info@hygienefence.com
www.hygienefence.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I

Hersteller | Manufacturer

Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde / Germany



Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Trennende Schutteinrichtung

Typ: HYGIENEFENCE®

Baujahr bzw. Seriennummer: ab 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG und der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 entspricht.

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

- DIN EN ISO 14120:2016-05
- DIN EN 1672-2:2009-07

We hereby declare that the product:

Product designation: Separating guard

Type: HYGIENEFENCE®

Year of build or serial number: as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.

The following harmonised standards have been applied:

- DIN EN ISO 14120:2016-05
- DIN EN 1672-2:2009-07

Bünde,

Ort
City

Datum
Date

Unterschrift*
Signature*

Axel W. Tiemann

Geschäftsführer
Managing Director

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.

The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

4. Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zaczerpnąć z odpowiednich rozdziałów niniejszej instrukcji obsługi i należy ich przestrzegać.

Symbol	Wyjaśnienie
	Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa (Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć)
	Notatka służbowa (W przypadku nieprzestrzegania, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia mienia)
	Obszar zagrożenia
	Brak strefy zagrożenia
	widok powiększony / widok szczegółowy
	Wysokość montażu
	Wymagane narzędzia (patrz strona 10)

5. Montaż i instalacja

Do montażu i instalacji wymagane są dwie osoby. Stosować środki ochrony indywidualnej lub zamkniętą odzież roboczą, obuwie ochronne i ochronę głowy. Podczas wiercenia w betonie należy również nosić zamknięte okulary ochronne. Przy występowaniu pyłów nosić maskę filtracyjną min. FFP 1.

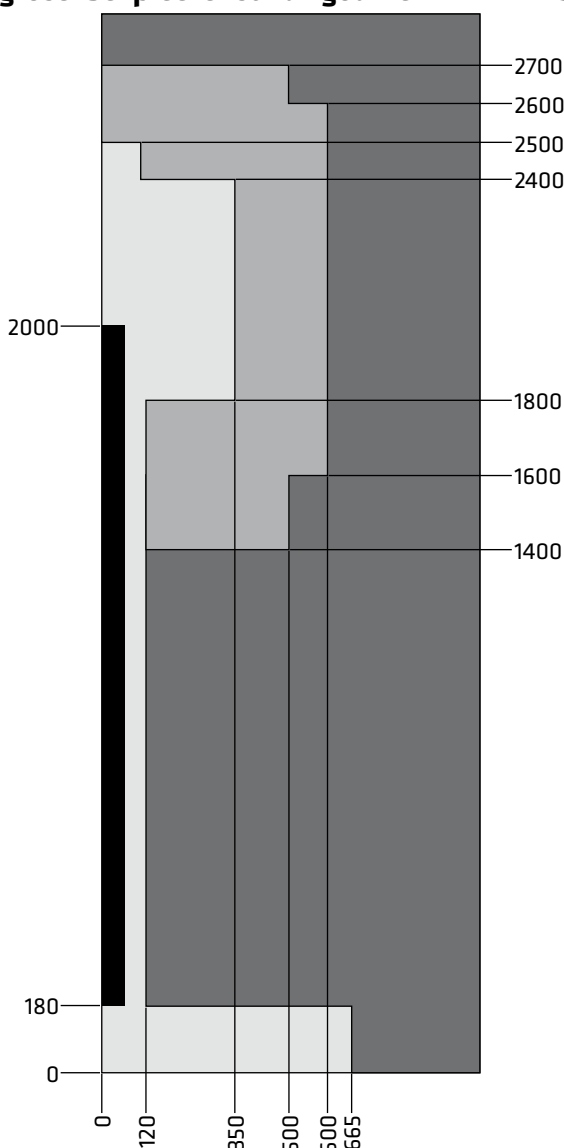


Montaż i instalacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć maszynę lub system, który ma być ogrodzony lub doprowadzić go do stanu bezpiecznego.

Przed montażem maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Klucz noś przy sobie osobiście. Ustalić/sprawdzić wymagane odległości bezpieczeństwa od punktów niebezpiecznych maszyny/urządzenia zgodnie z DIN EN ISO 13857:

Odległości bezpieczeństwa zgodnie z DIN EN ISO 13857



Uwaga: W przypadku ryzyka poślizgnięcia się lub niewłaściwego użytkowania, zastosowanie odstępów bezpieczeństwa przeciwko swobodnemu dostępowi za pomocą kończyn dolnych zgodnie z DIN EN ISO 13857, załącznik B może być niewłaściwe. W takich przypadkach odległości bezpieczeństwa, zgodnie z oceną ryzyka, mają być określone przez konstruktora systemu.

 Niskie ryzyko  Wysokie ryzyko

Odległości bezpieczeństwa mają zastosowanie tylko przy użyciu elementów siatkowych HYGIENEFENCE® o wielkości oczek 19|190 mm. Podczas wymiarowania odległości bezpieczeństwa, dynamiczne zachowanie deformacyjne ogrodzenia ochronnego w przypadku skutków uderzenia może być również brane pod uwagę, patrz również raporty z badań HYF202106, strona 57-58.



Informacje o wymiarach i masie elementów systemu znajdują się w rozdziale 1. Dane techniczne, strona 4 - 5.

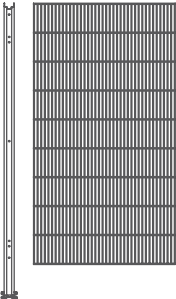
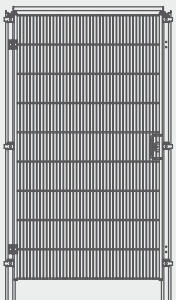
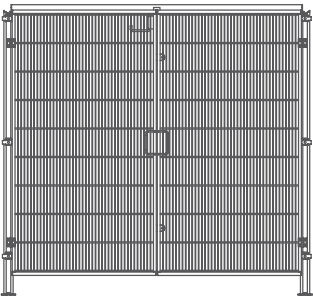
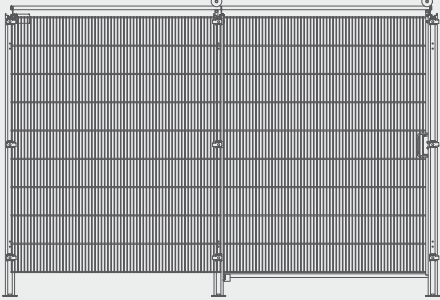
System przeznaczony jest wyłącznie do montażu na przemysłowych posadzkach betonowych (patrz strona 12).

Należy stosować wyłącznie dostarczone elementy złączne.

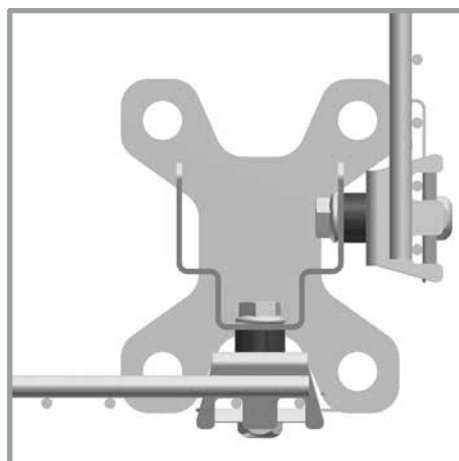
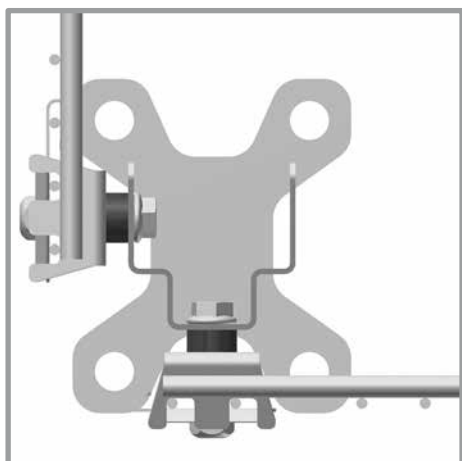
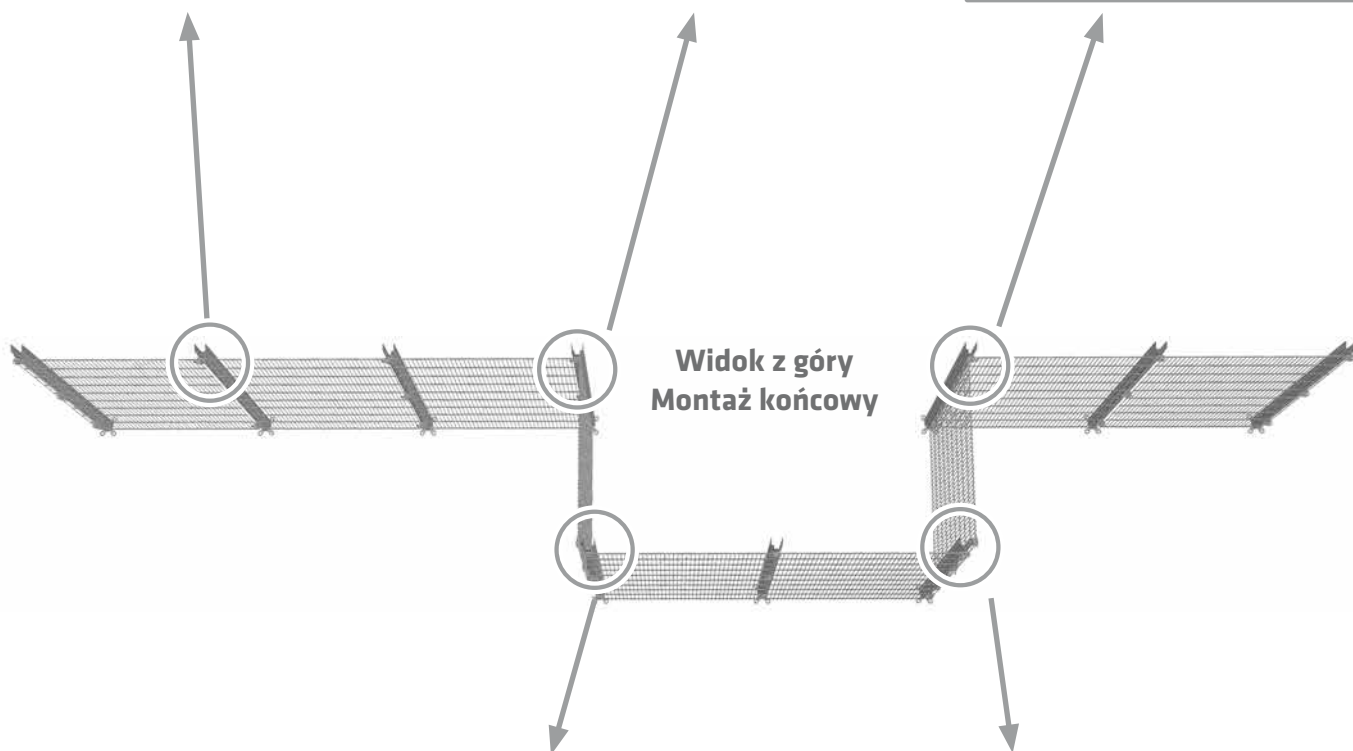
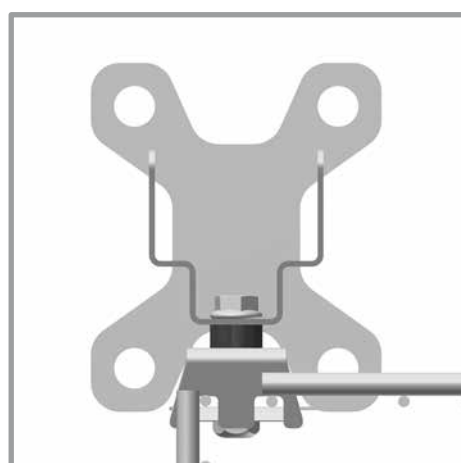
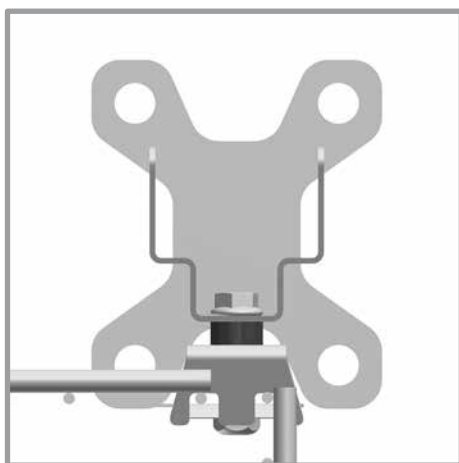
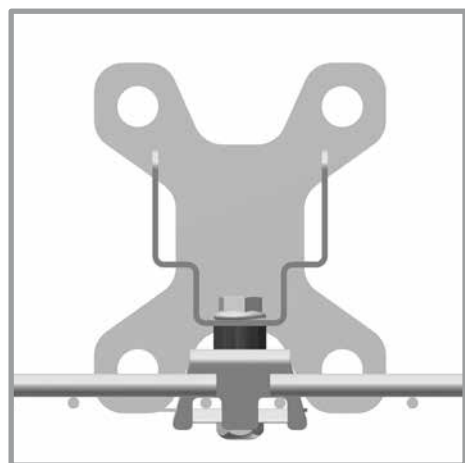
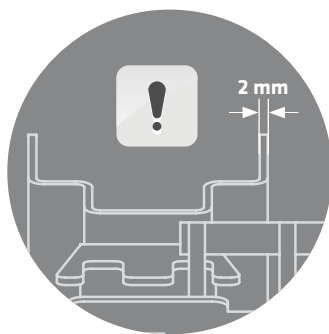
Podczas montażu urządzeń elektrycznych (np. kabli, wyłączników, szafy sterowniczej itp.) na systemie sieci ochronnej należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 60204-1.

 W razie pytań prosimy o kontakt z pracownikami naszego serwisu pod numerem telefonu 05223.791995-0.

5.1. Wymagane narzędzie

Produkt	Narzędzia 
 Począta (strona 12 - 15)	Wiertarka z wiertłem do betonu 10 mm Młotek Klucz nasadowy 13 mm Klucz nasadowy 14 mm
 Montaż kratki (strona 16 - 19)	Klucz nasadowy 13 mm Klucz nasadowy 14 mm
 1-skrzydłowe drzwi z zawiasami (strona 22 - 31)	Klucz imbusowy 3 mm Klucz płaski 8 mm Klucz płaski 10 mm Klucz nasadowy 13 mm Klucz nasadowy 14 mm
 2-skrzydłowe drzwi z zawiasami (strona 32 - 37)	Klucz imbusowy 3 mm Klucz płaski 8 mm Klucz płaski 10 mm Klucz nasadowy 13 mm Klucz nasadowy 14 mm
 1-skrzydłowe drzwi przesuwne (strona 38 - 53)	Klucz imbusowy 3 mm Klucz płaski 8 mm Klucz płaski 10 mm Klucz nasadowy 13 mm Klucz nasadowy 14 mm

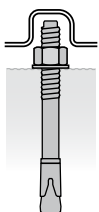
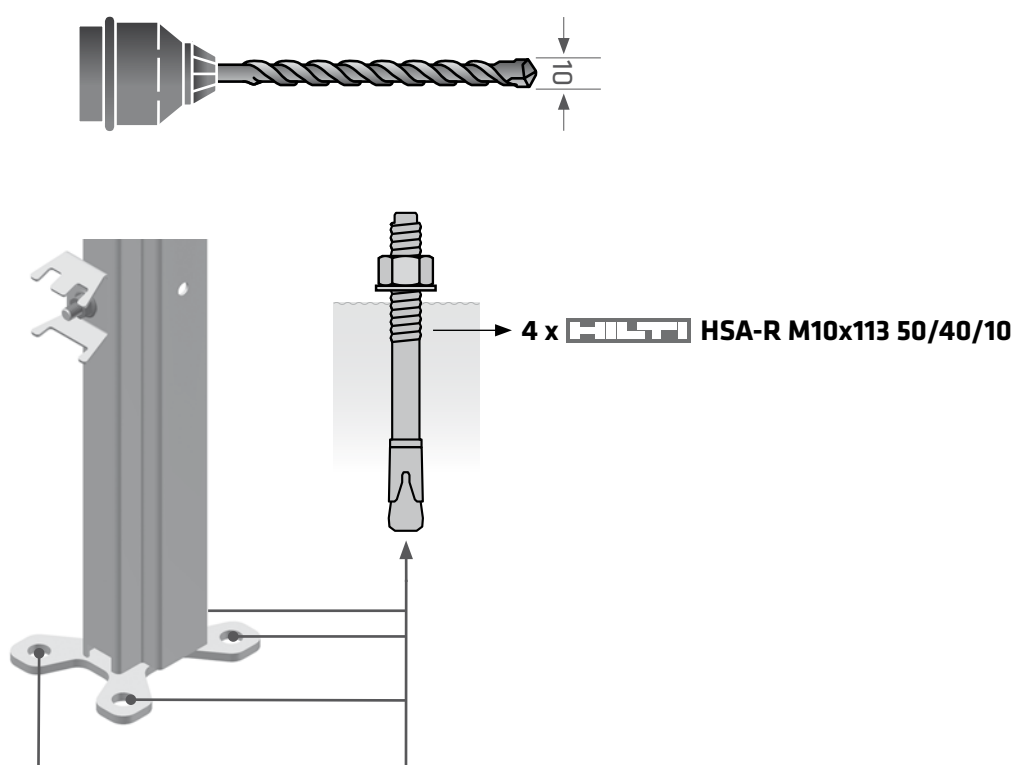
5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



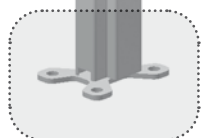
patrz strona 9



Zakryj otwartą resztkę gwintu i końcówkę gwintu.

Dane techniczne:

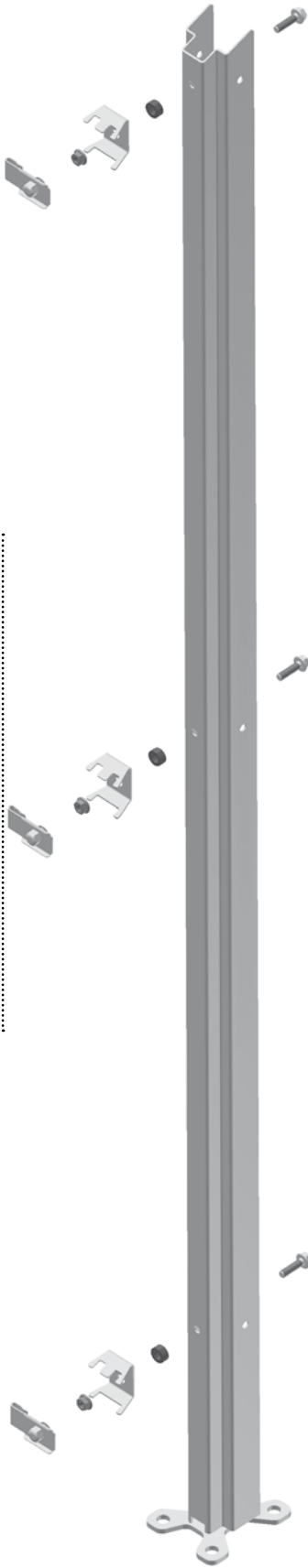
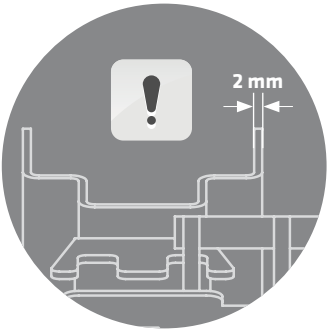
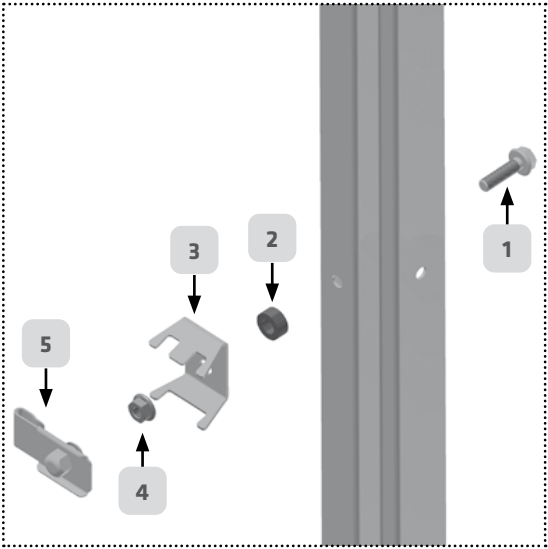
Rozmiar kołka	M10
Długość kołka	113 mm
Zatwierdzenia	ETA
Materiał podziemny	Beton (niespękany) C20/25 do C50/60
Wpływ środowiska	wewnątrz, suchy
Odległość krawędzi	40 mm
Aktywna zasada	Torque controlled expansion
Standardowa głębokość ustawienia	90 mm
Średnica nominalna wiertła	10 mm
Głębokość otworu	95 mm
Wymagany moment dokręcenia	25 Nm



5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)

Posterunek rzędowy
Nr zamów. YURP2000

1 x ZB31098	
1	3 x DIN6921 A2 M8x30
2	3 x VA-R 00031
3	3 x VA-B00030
4	3 x DIN6923 A2 M8
5	3 x ZB31046



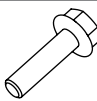
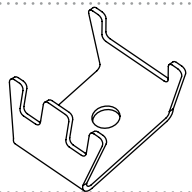
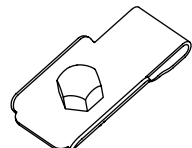
5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)

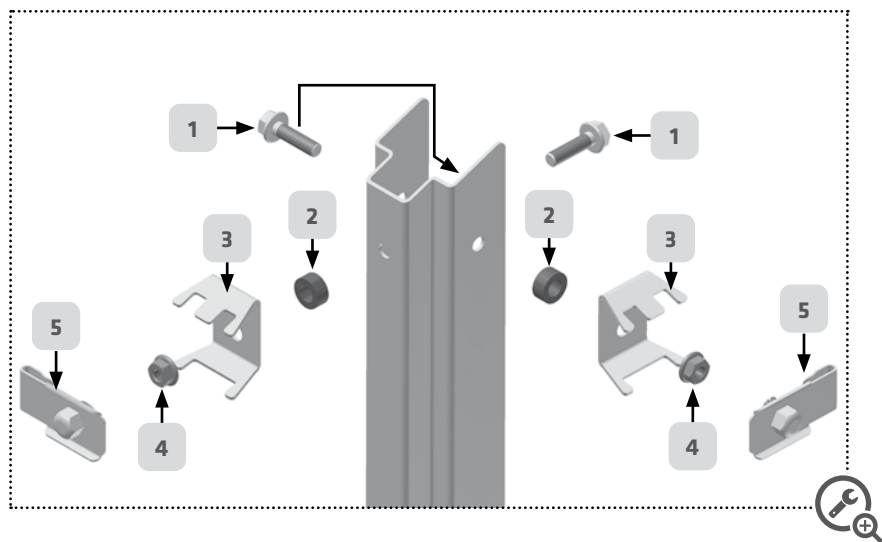
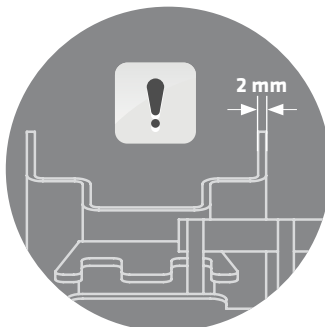


patrz strona 9

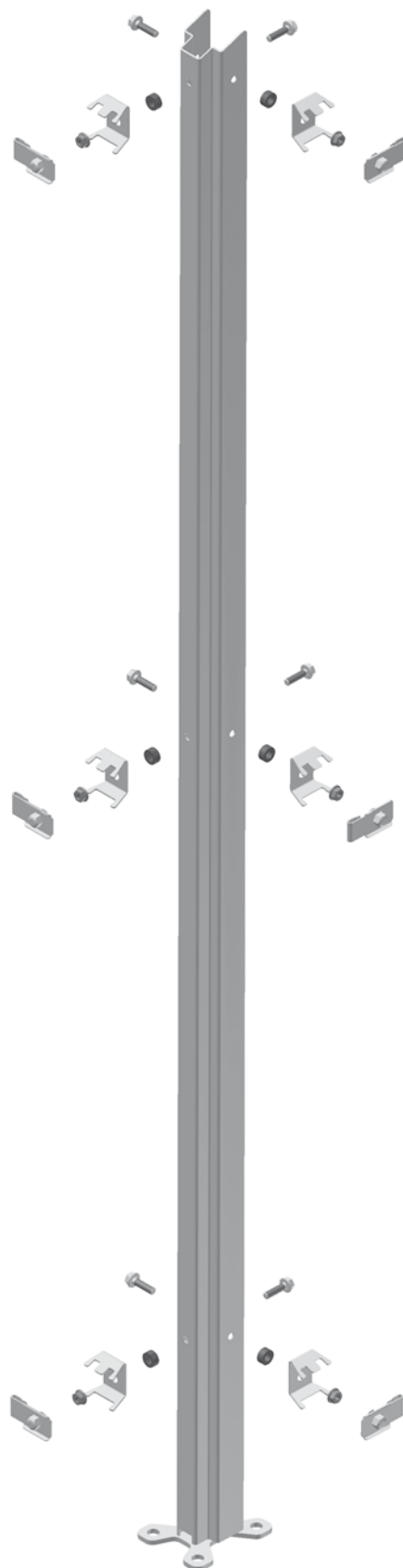
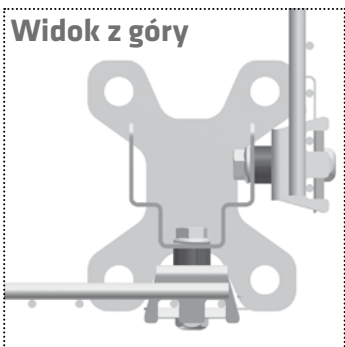
Słupek narożny Wersja montażu lewa

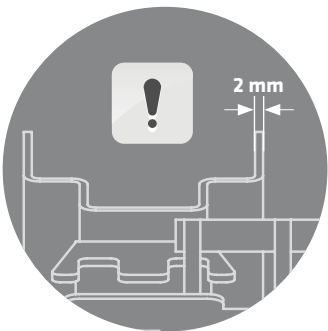
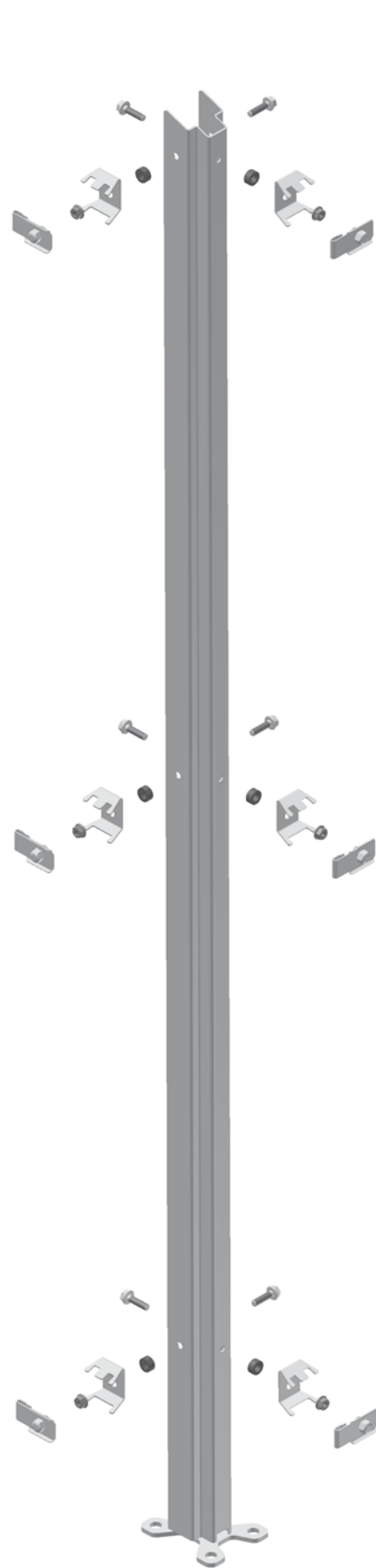
Nr zamów. YUEPLR2000

2 x ZB31098		
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

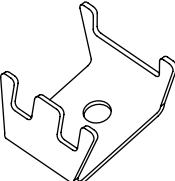
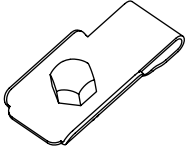


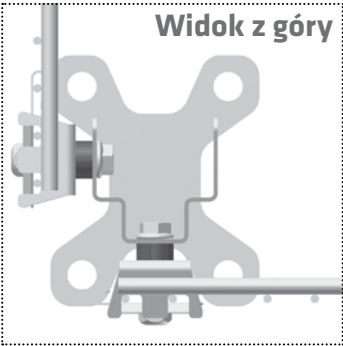
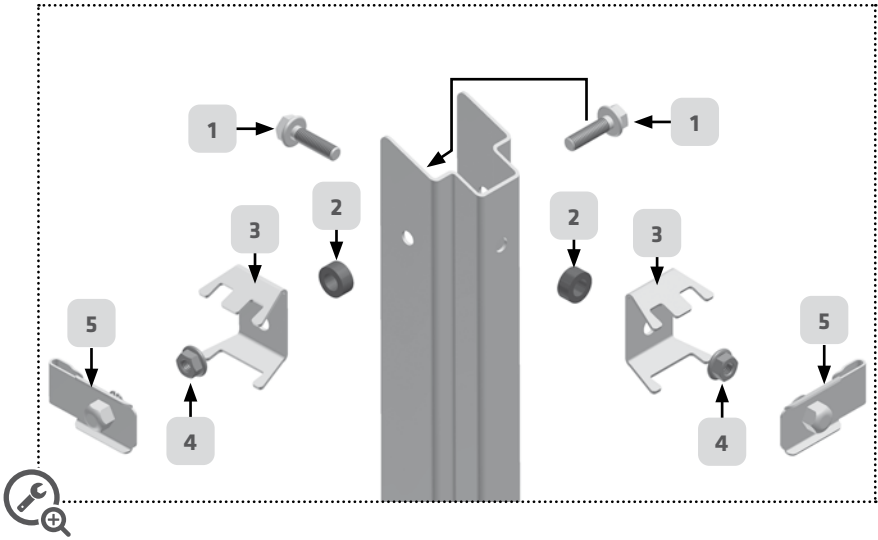
Widok z góry





Słupek narożny Wersja montażowa prawa
Nr zamów. YUEPLR2000

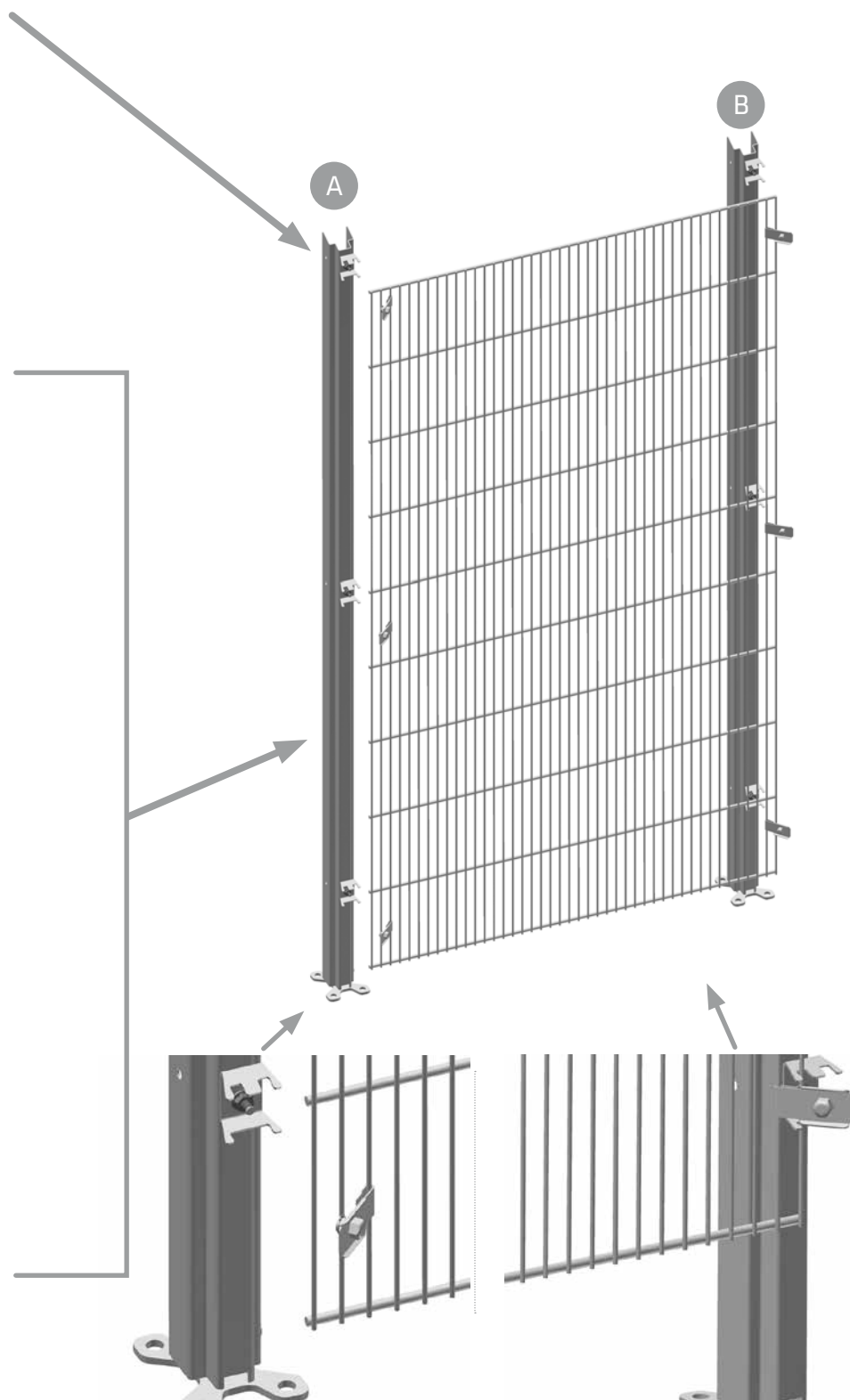
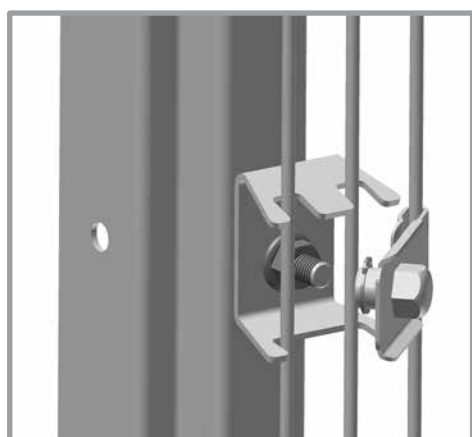
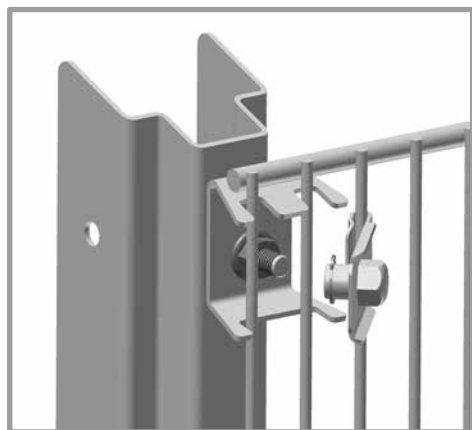
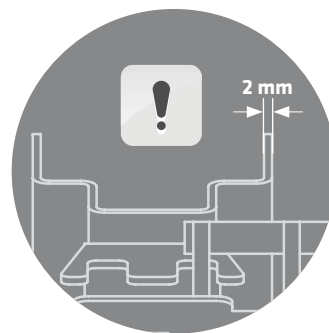
2 x ZB31098		
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	



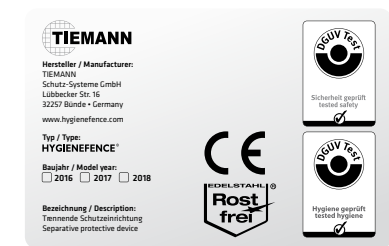
5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



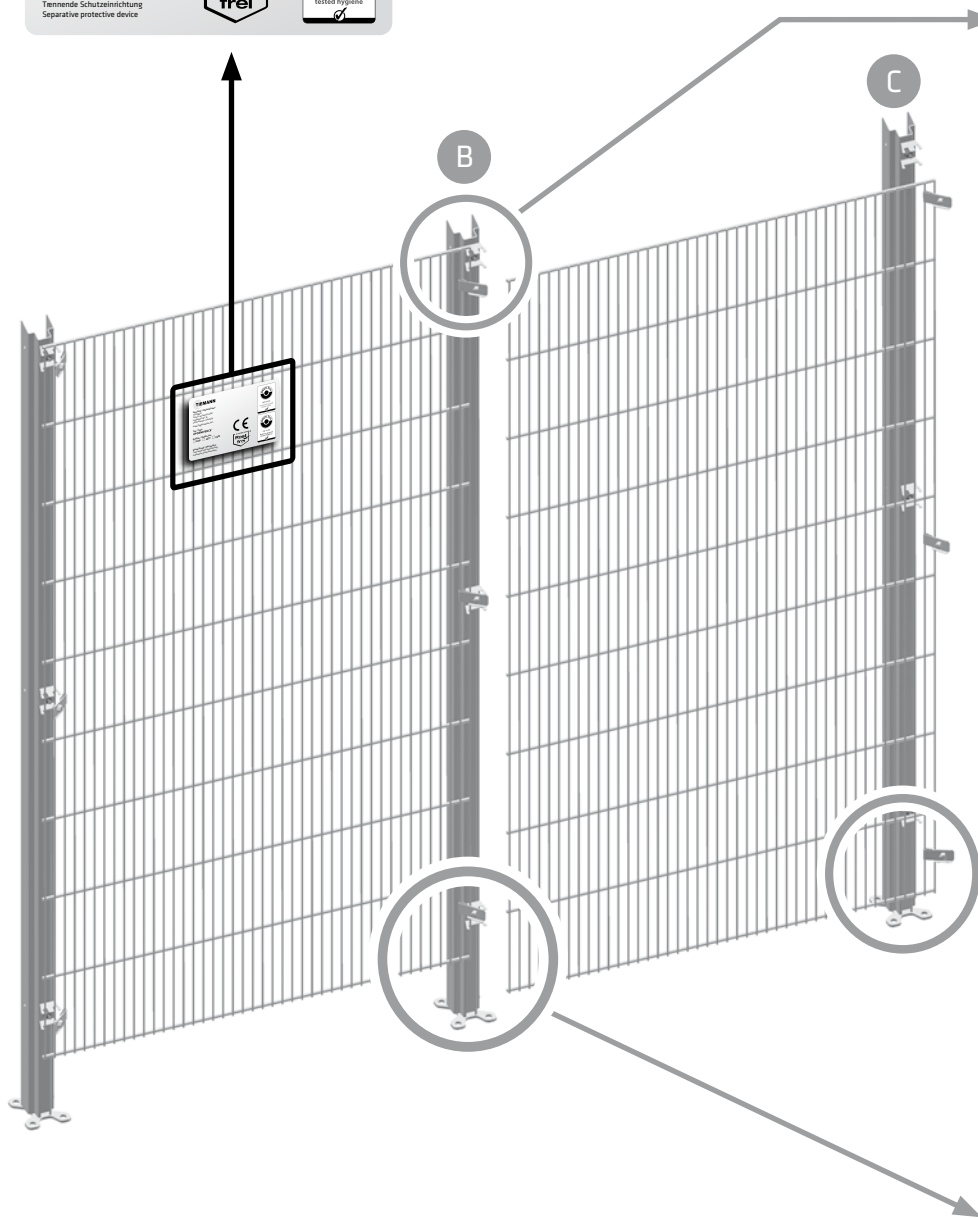
patrz strona 9



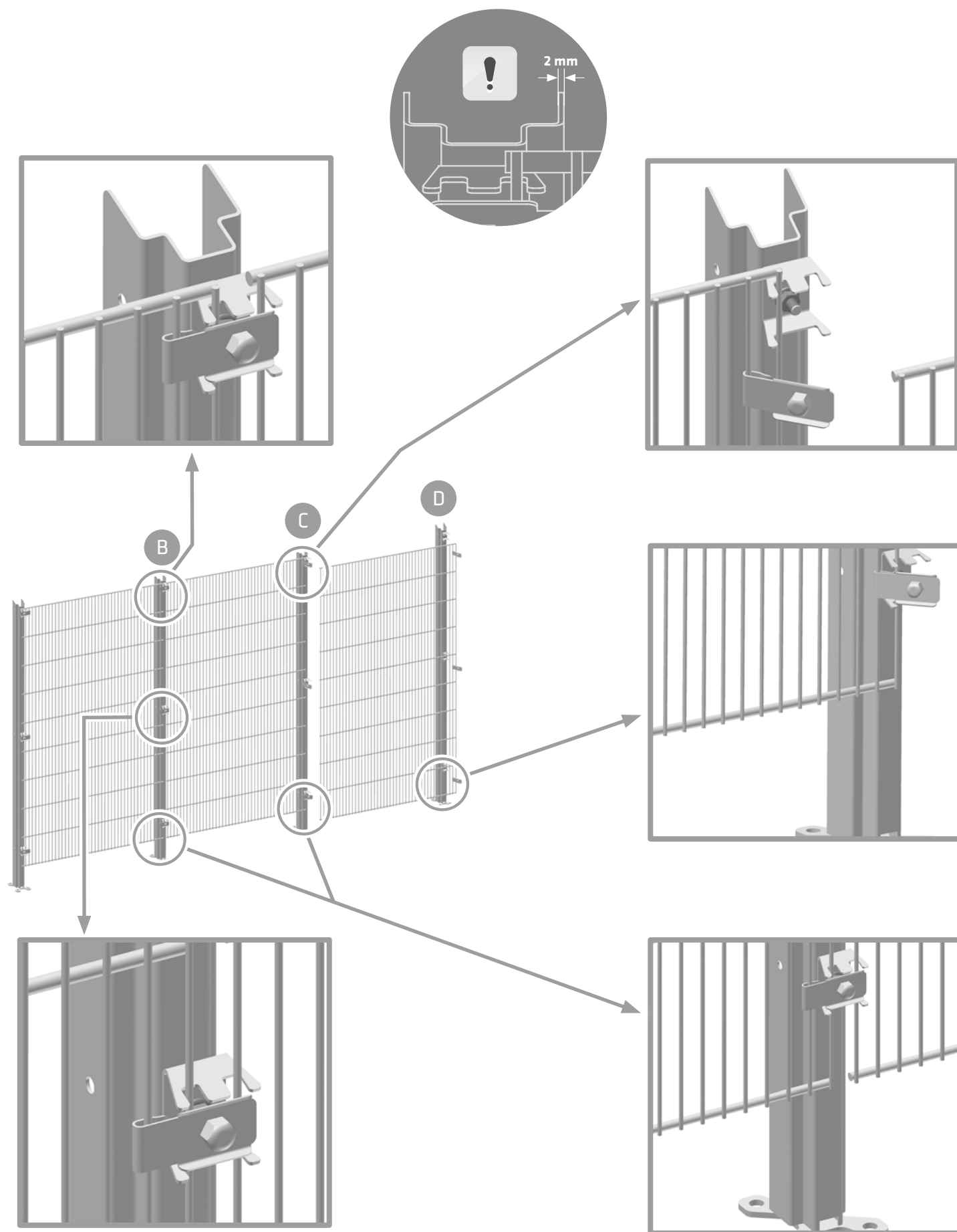
5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



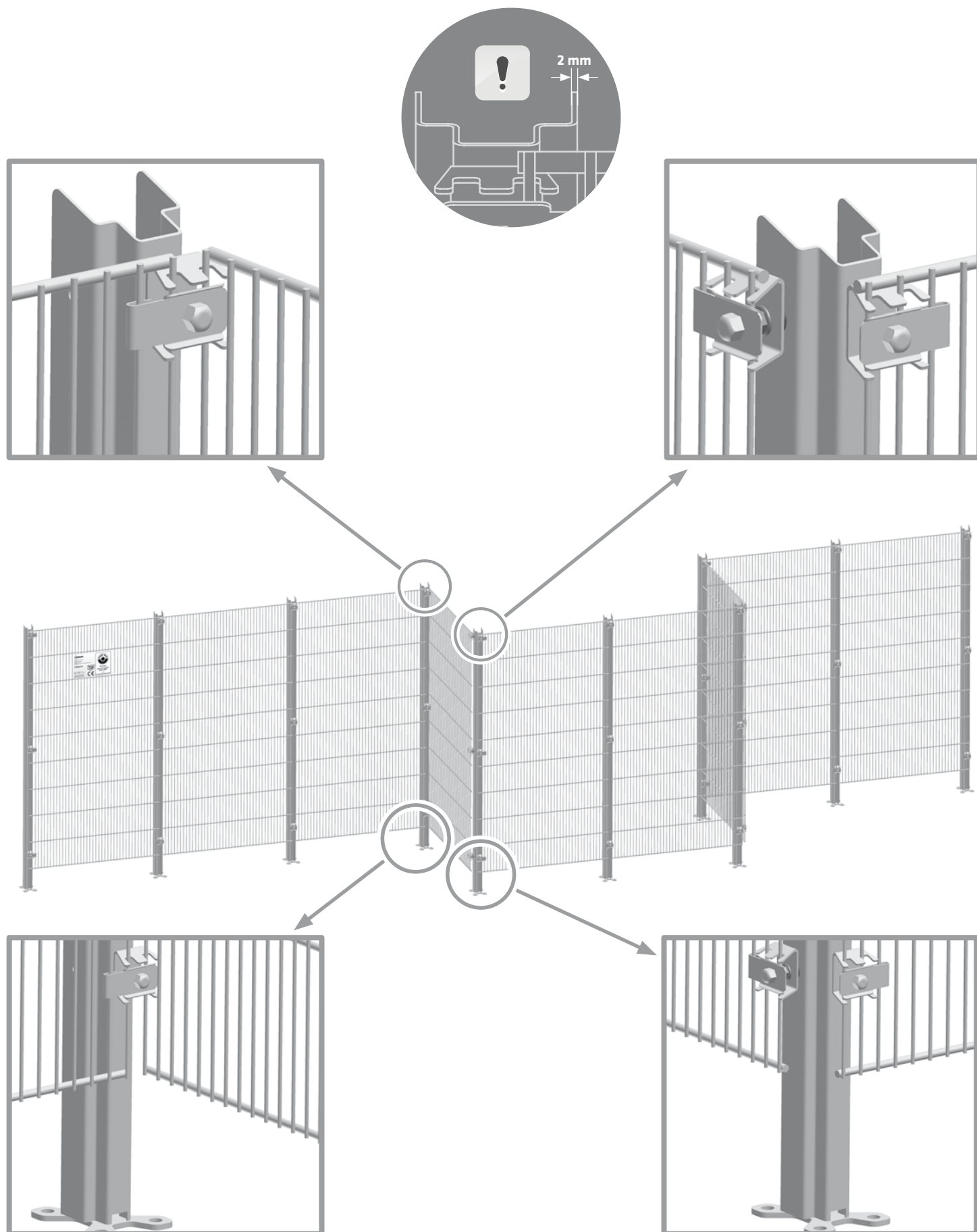
**Zamocować tabliczkę znamionową
w taki sposób, aby była widoczna
na ogrodzeniu.**



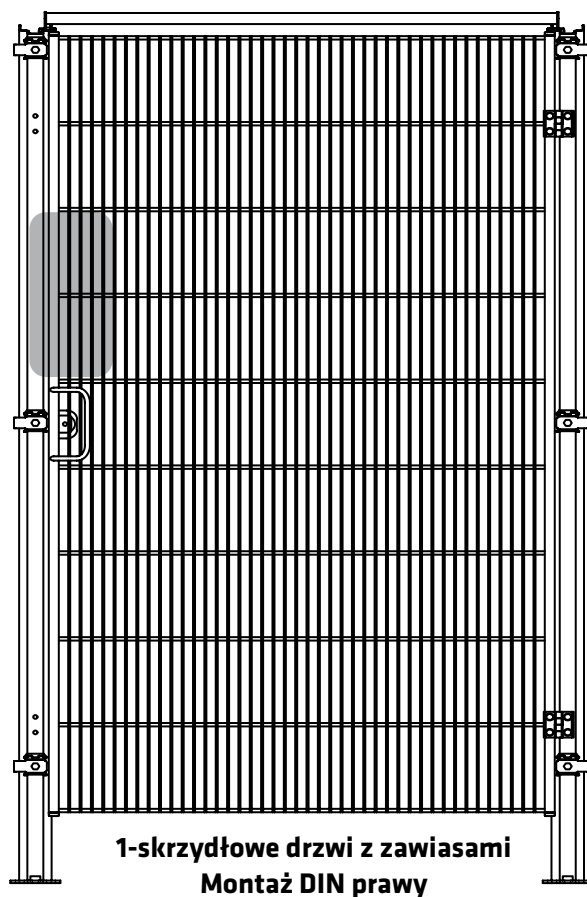
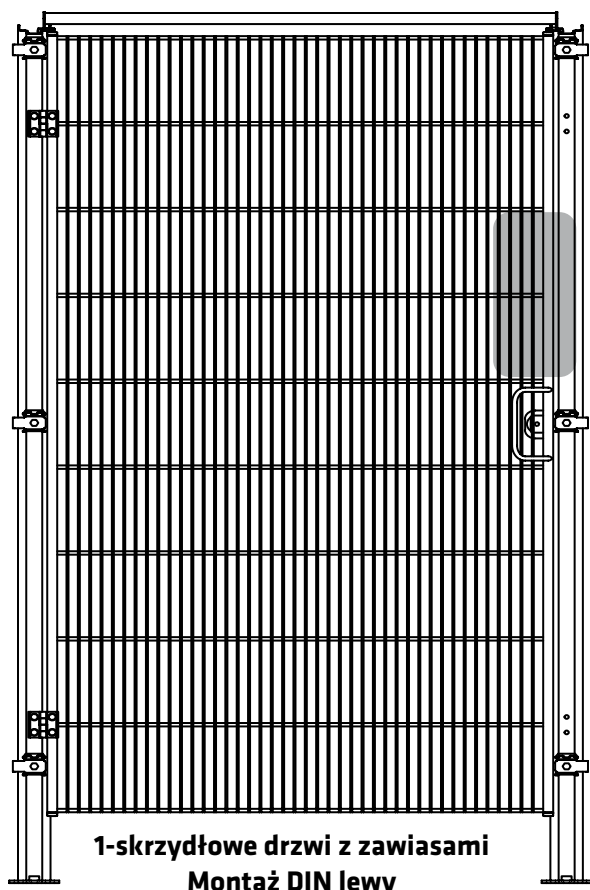
5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



5.2. Montaż elementów ogrodzenia (słupki i siatka)



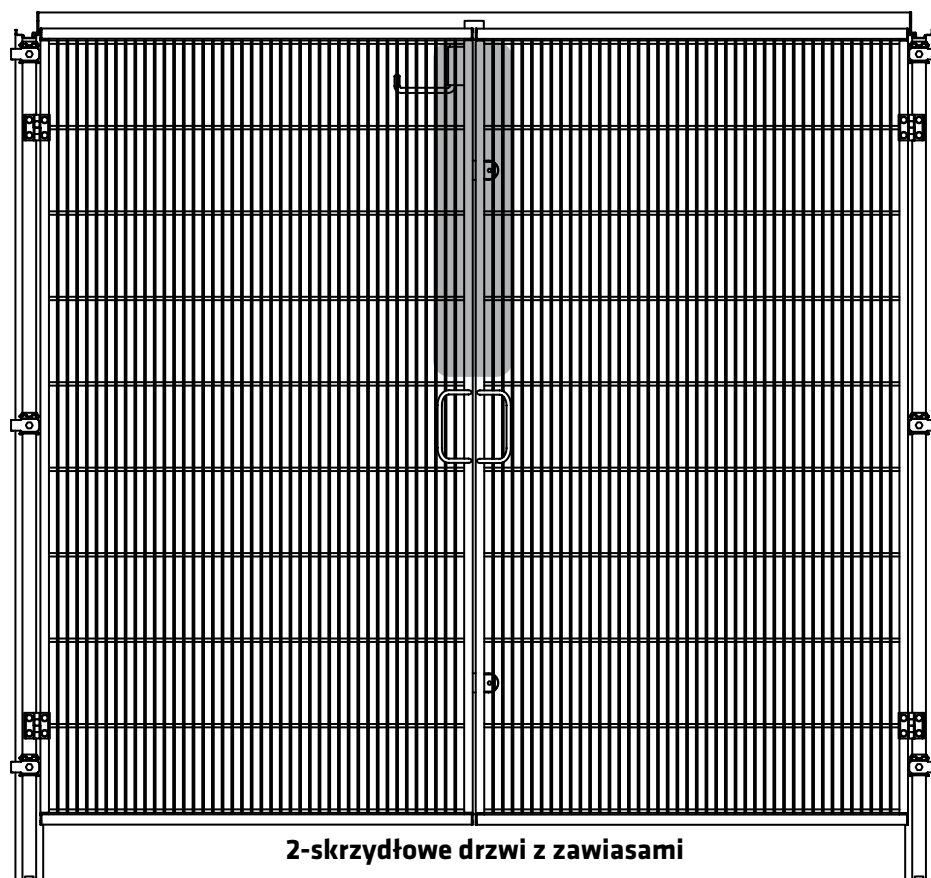
5.3. Drzwi montażowe | Widok z zewnątrz



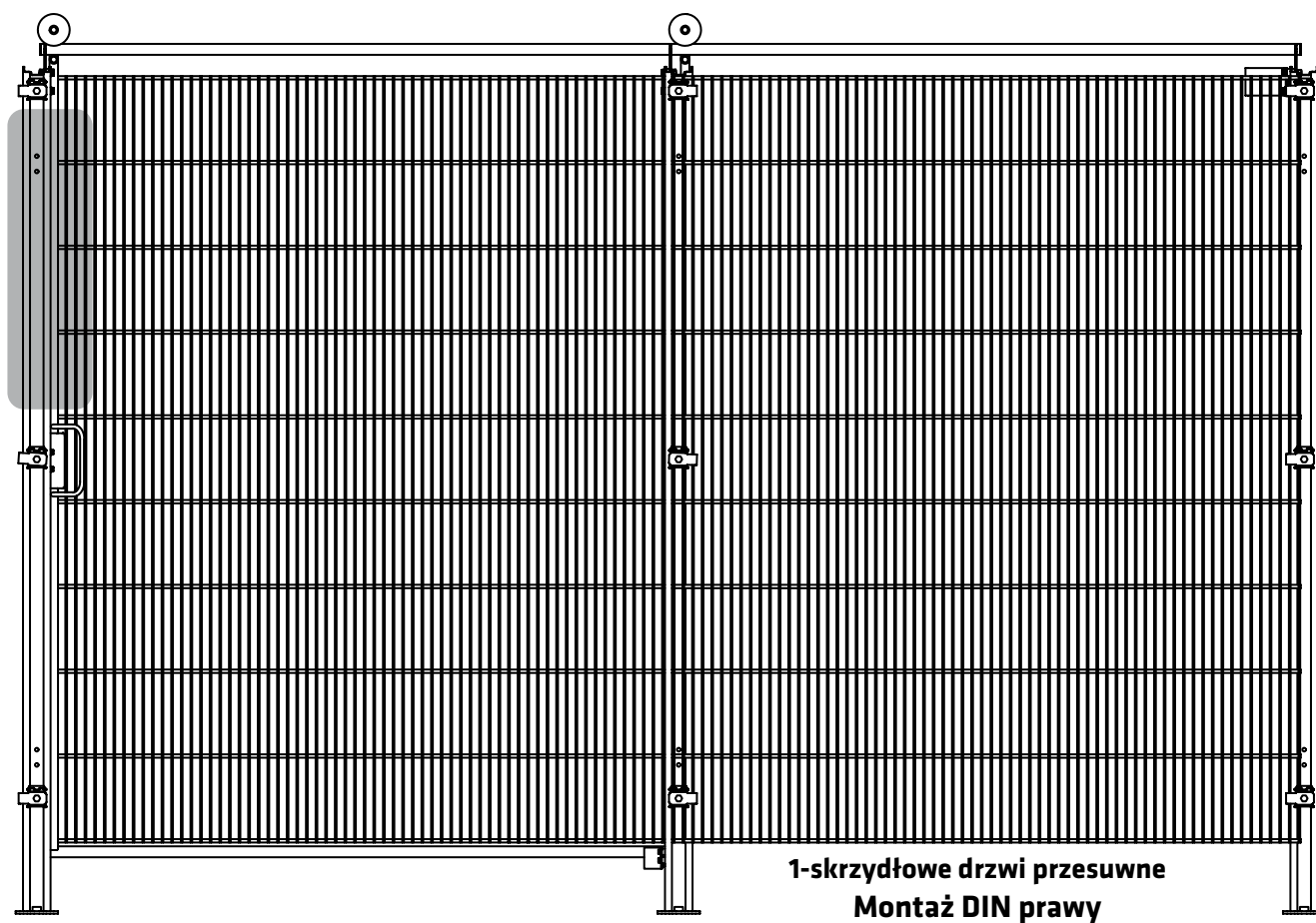
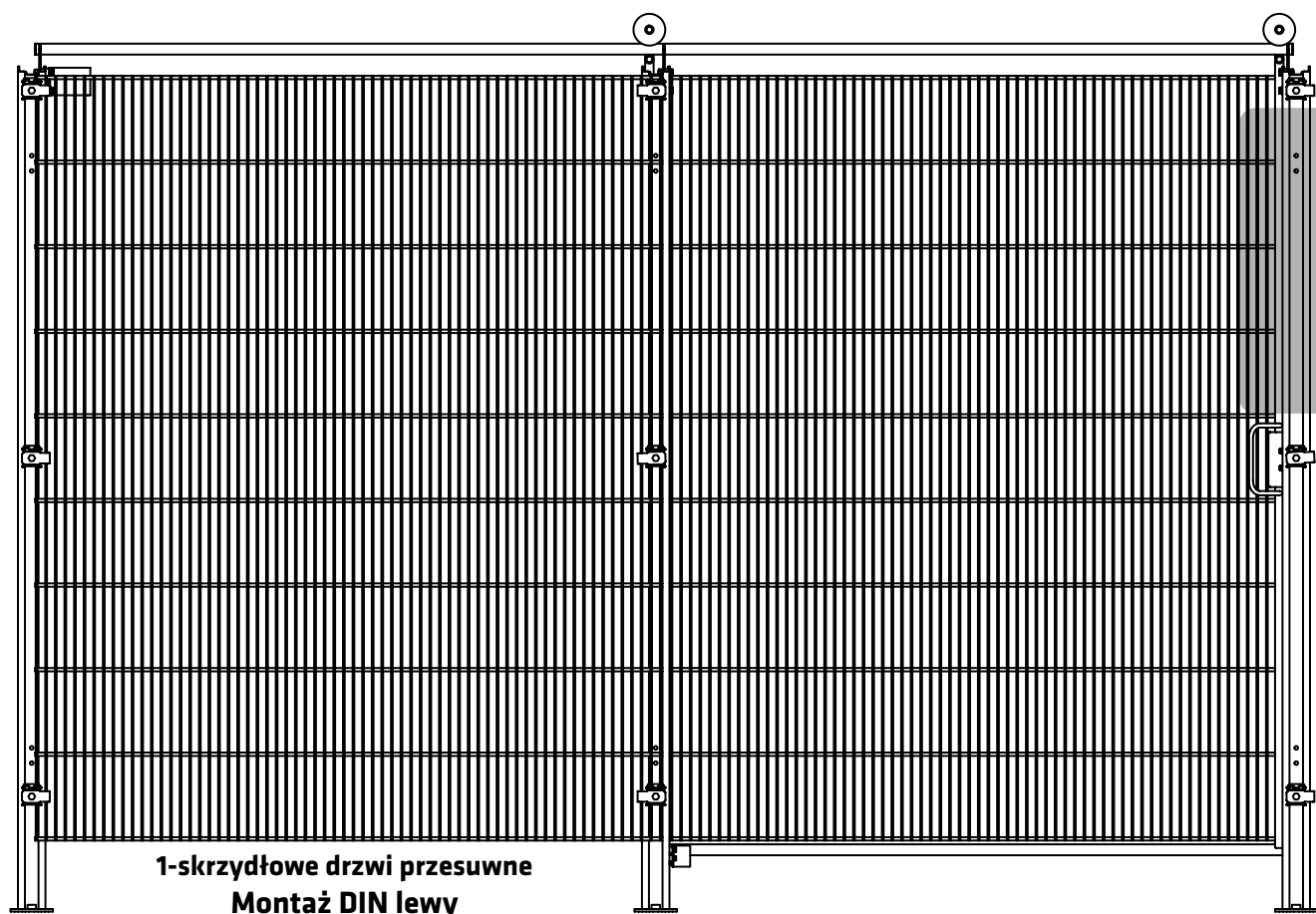
W górnej części wewnętrznej strony drzwi (patrz zaznaczony na szaro obszar na ilustracjach) można zamocować wyłącznik bezpieczeństwa.



Sam wyłącznik bezpieczeństwa i akcesoria do jego montażu nie wchodzą w zakres dostawy. Na stronie Producent systemu jest odpowiedzialny za fachowy projekt i montaż odpowiednich wyłączników bezpieczeństwa. Znajomość i przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących techniki bezpieczeństwa, w tym DIN EN ISO 13849, jest również częścią wiedzy fachowej.



5.3. Drzwi montażowe | Widok z zewnątrz



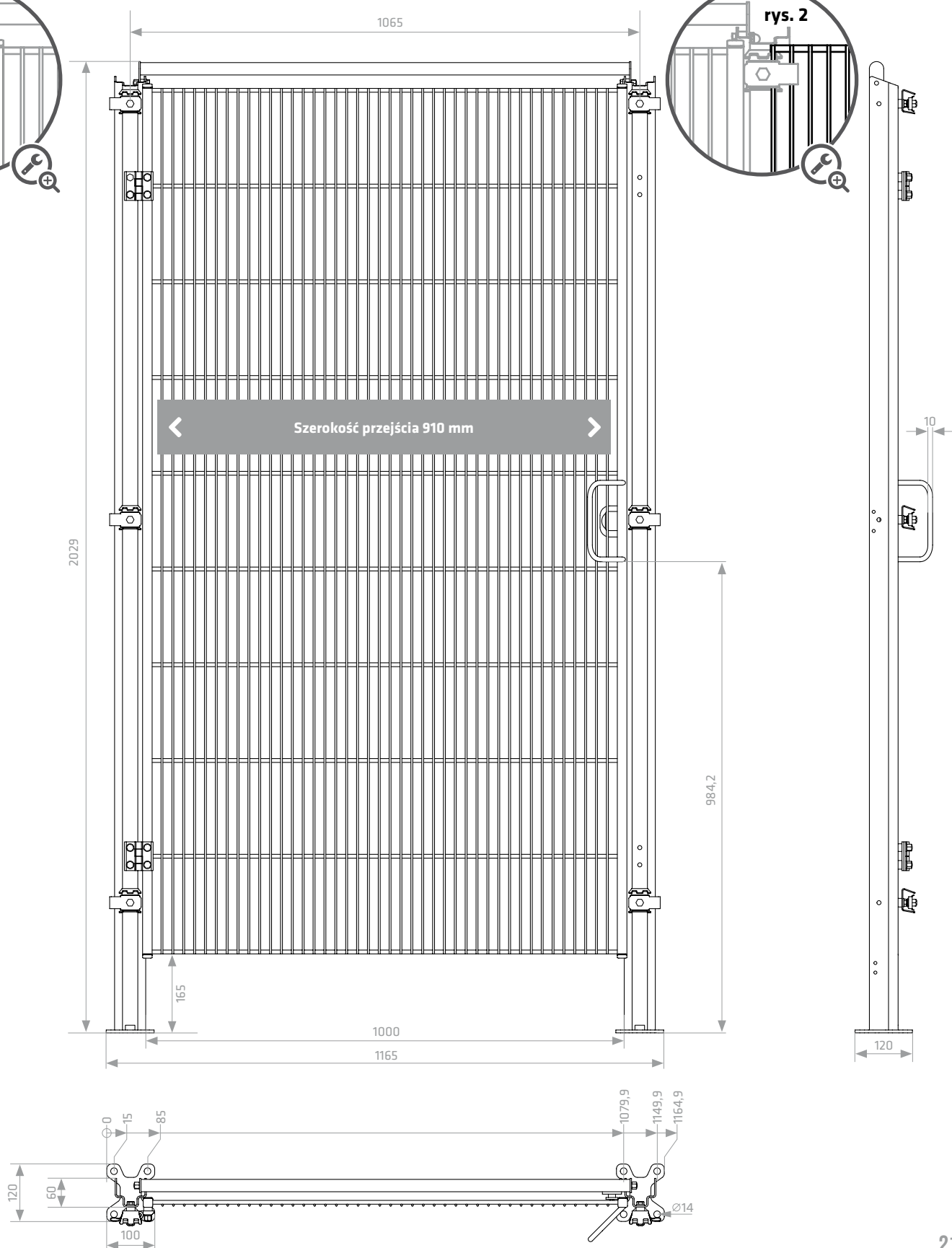
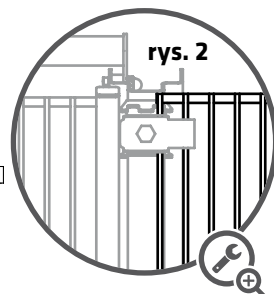
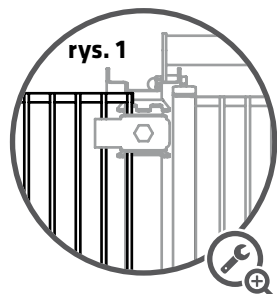
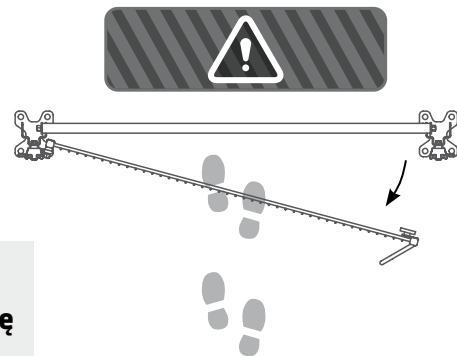
5.3.1. Montaż 1-skrzydłowe drzwi z zawiasami | Nr zamów. YUTLR18010019

Wymiary DIN lewy / DIN prawy

 2027 mm

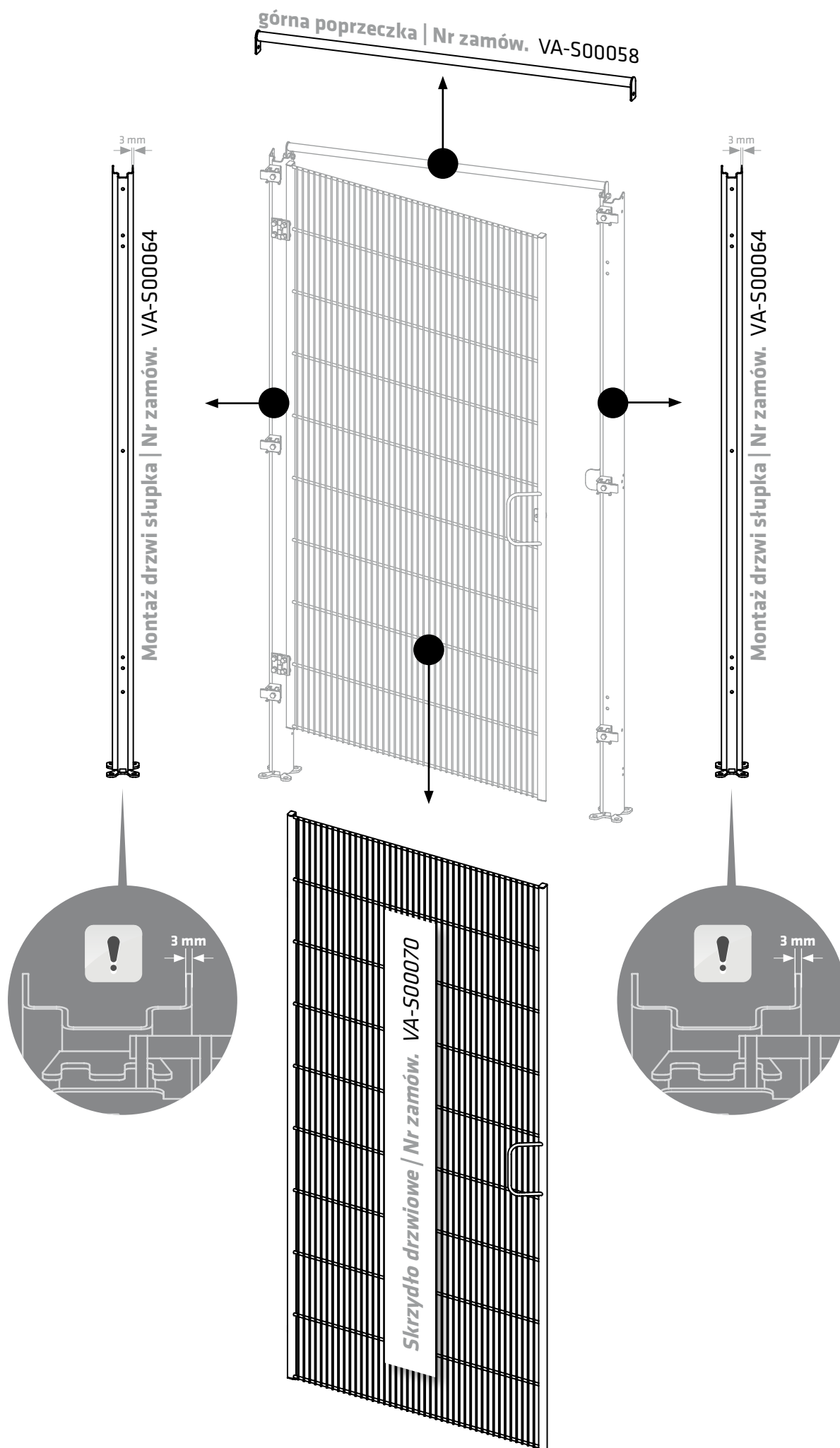
 patrz strona 9


Do montażu lewej i prawej kratki
Upewnić się, że w elemencie mocującym znajduje się
tylko jedna pionowa listwa kratowa.
(patrz rys. 1 i 2)

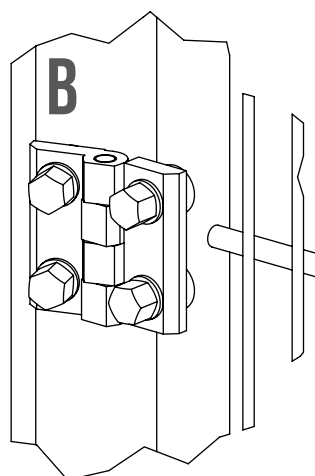
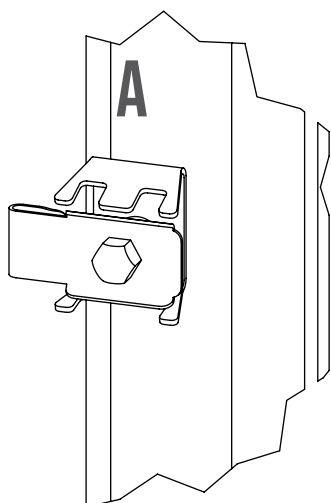
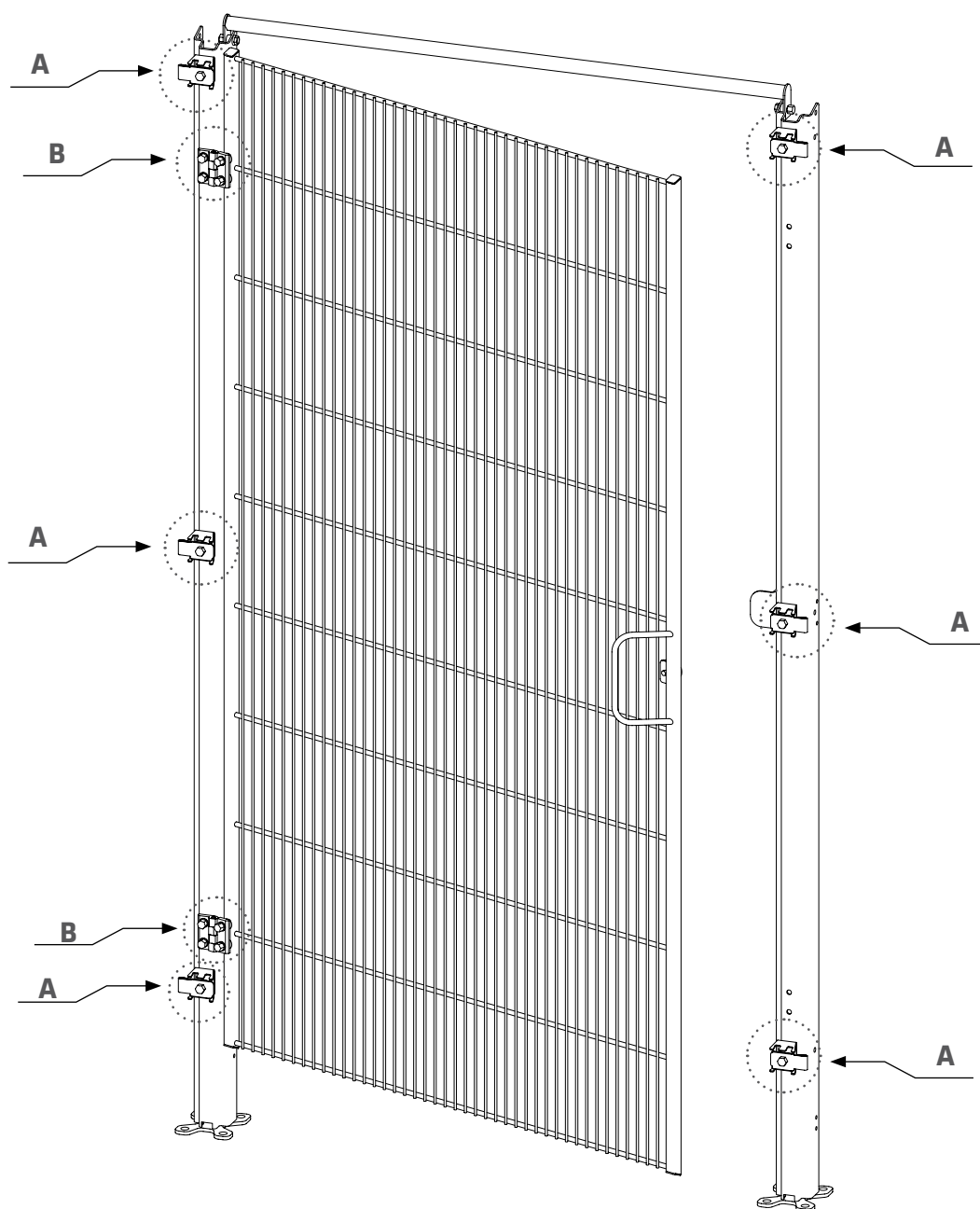


5.3.1. Montaż 1-skrzydłowe drzwi z zawiasami | Nr zamów. YUTLR18010019

Numery artykułów DIN lewy / DIN prawy



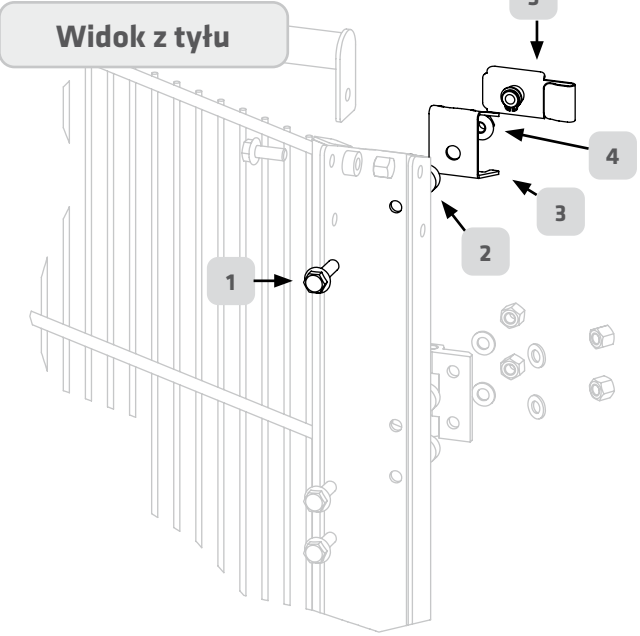
Wersja montażowa DIN lewy



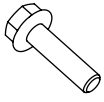
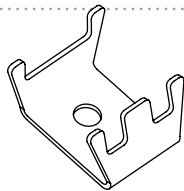
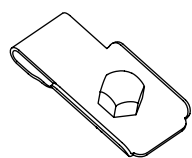
Wersja montażowa DIN lewy

A

Widok z tyłu

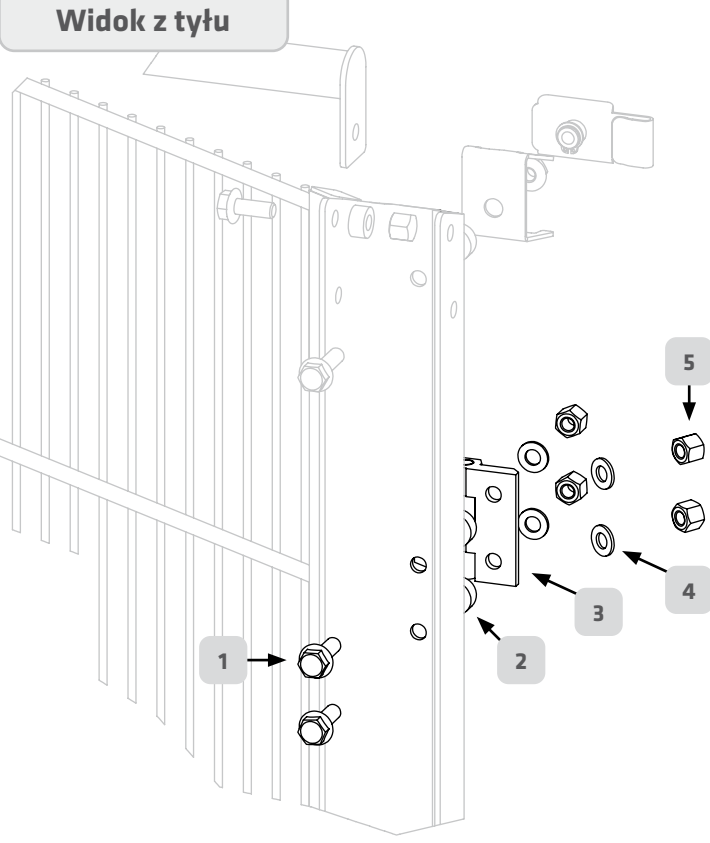


2 x ZB31098

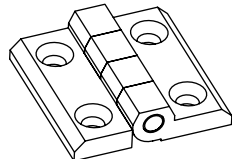
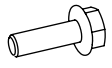
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

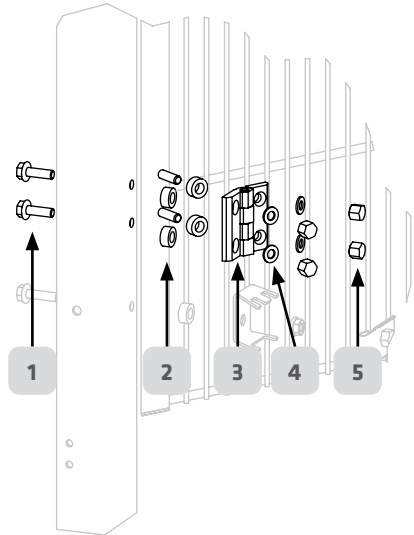
B

Widok z tyłu

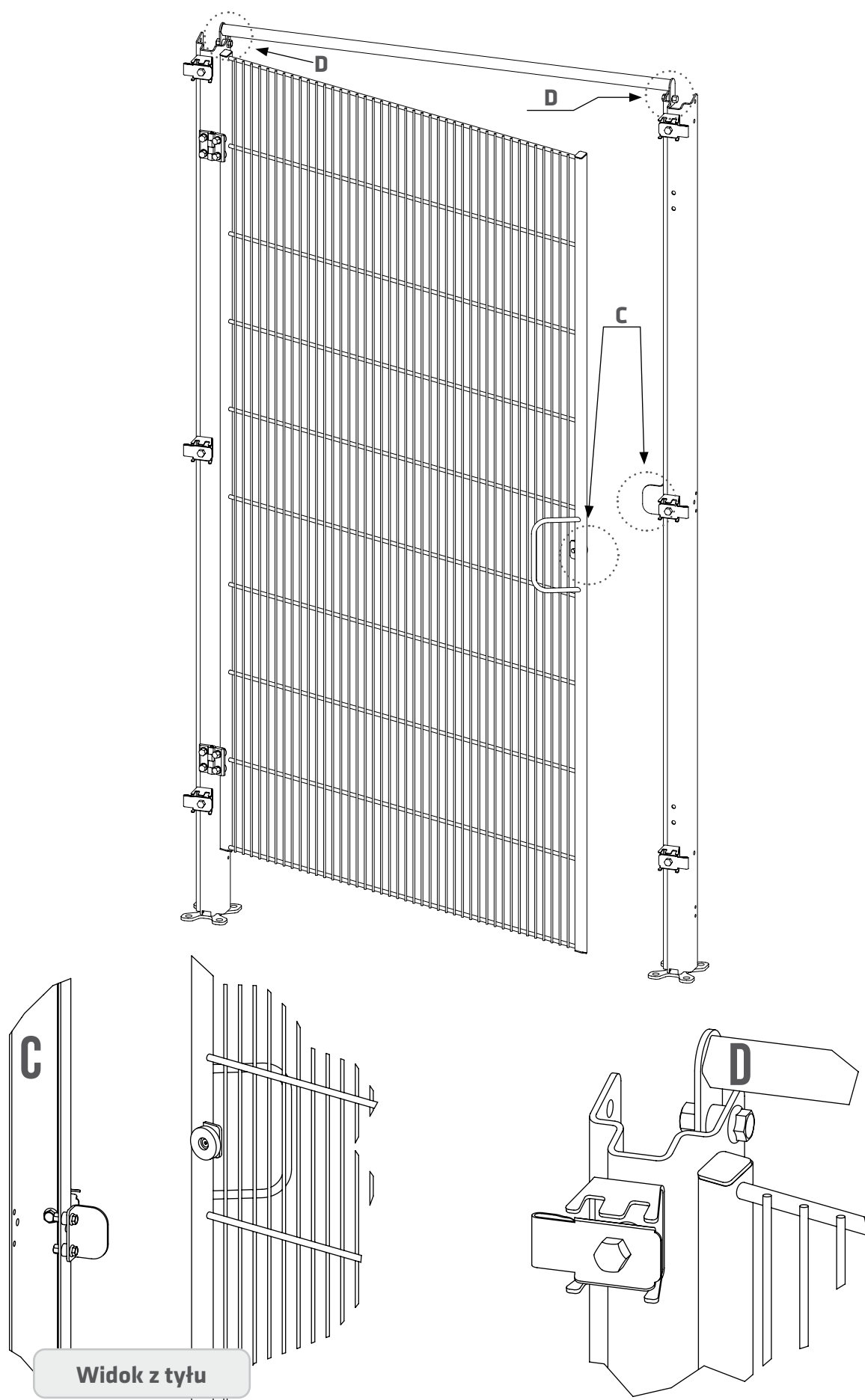


ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	



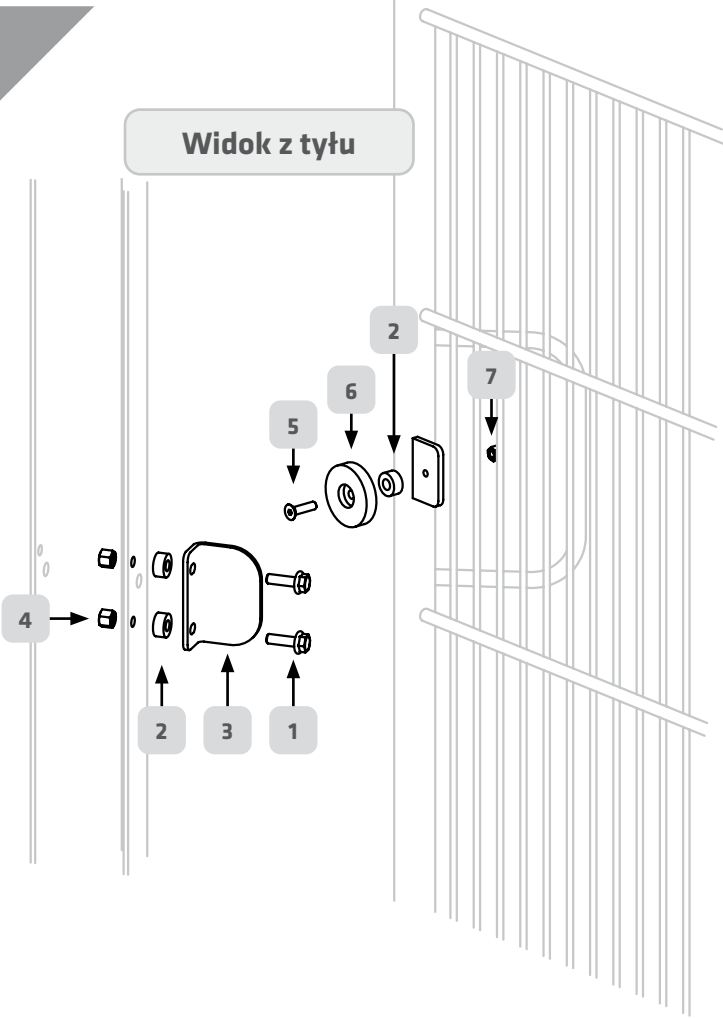
Wersja montażowa DIN lewy



Wersja montażowa DIN lewy

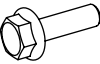
C

Widok z tyłu



1

2 x DIN6921 A2 M6x16



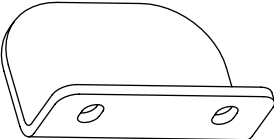
2

3 x VA-R 00055



3

1 x VA-B00093



4

2 x DIN917 A2 M6



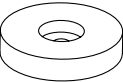
5

1 x DIN7991 A2 M5x20



6

1 x GN 50-45-HF-40



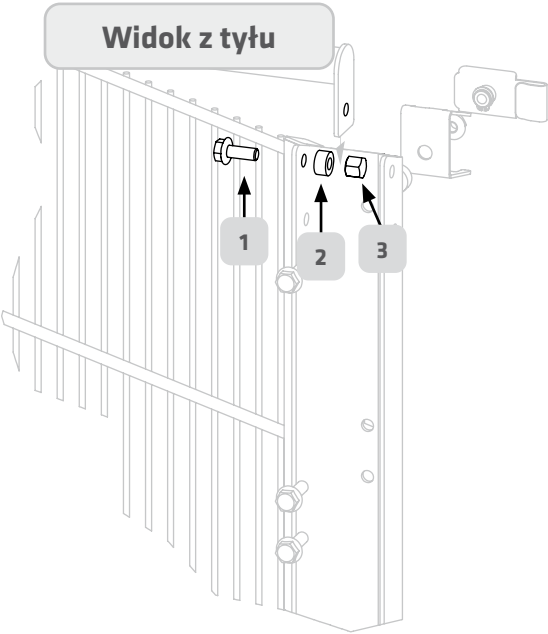
7

1 x DIN917 A2 M5



D

Widok z tyłu



1

2 x DIN6921 A2 M8x20



2

2 x VA-R 00031



3

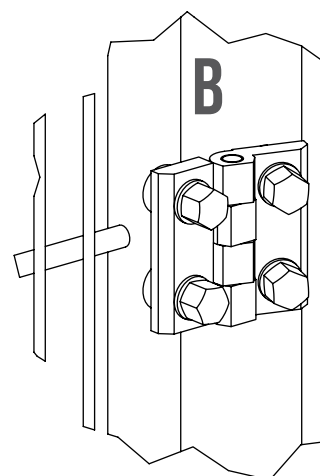
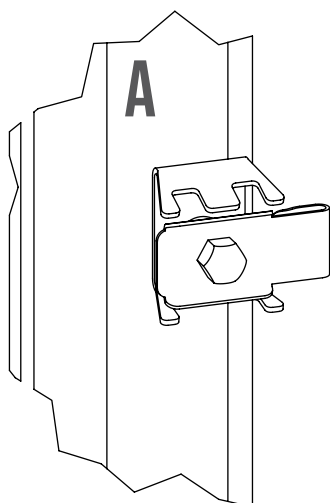
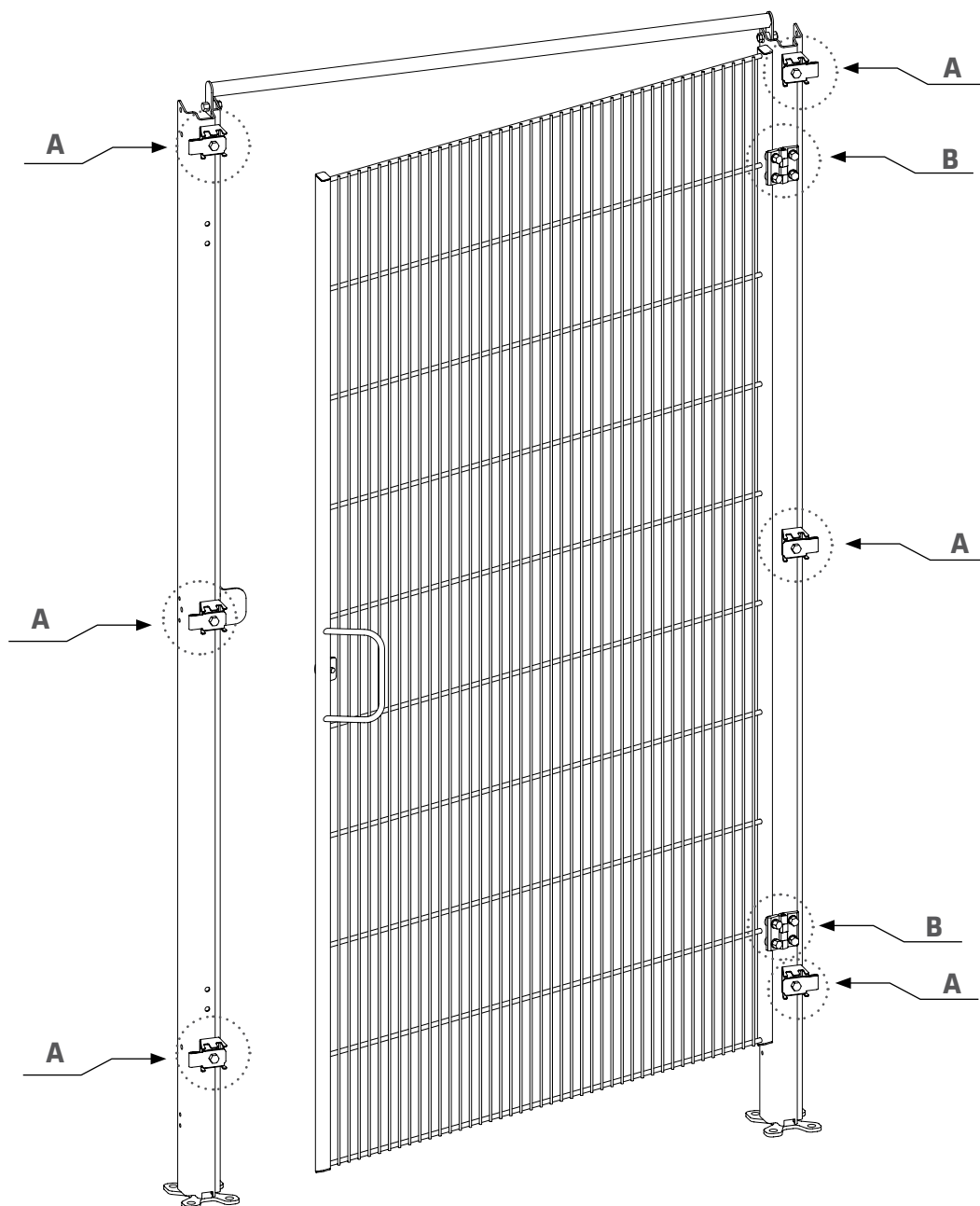
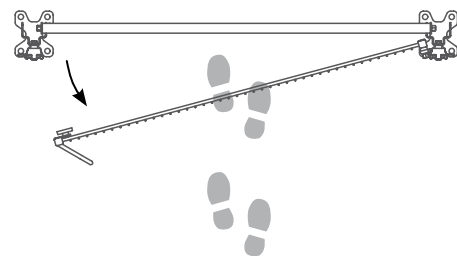
2 x DIN917 A2 M8



Wersja montażowa DIN prawy



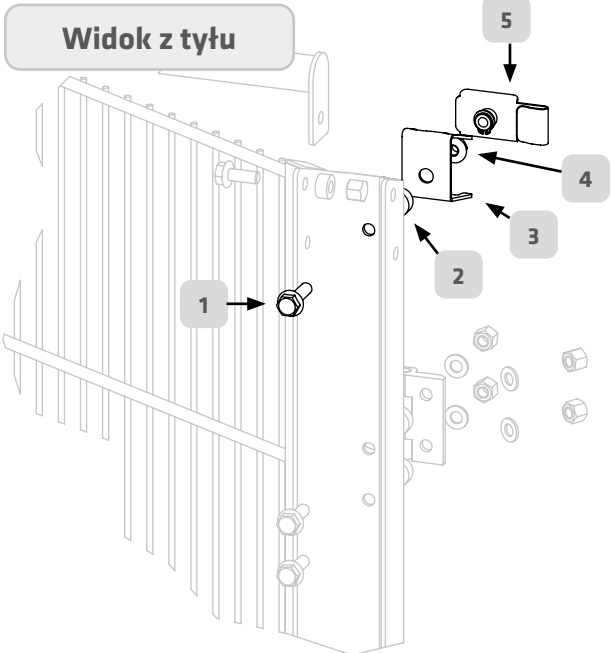
patrz strona 9



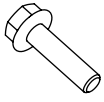
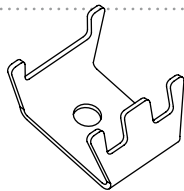
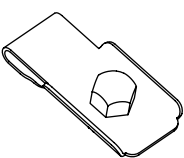
Wersja montażowa DIN prawy

A

Widok z tyłu

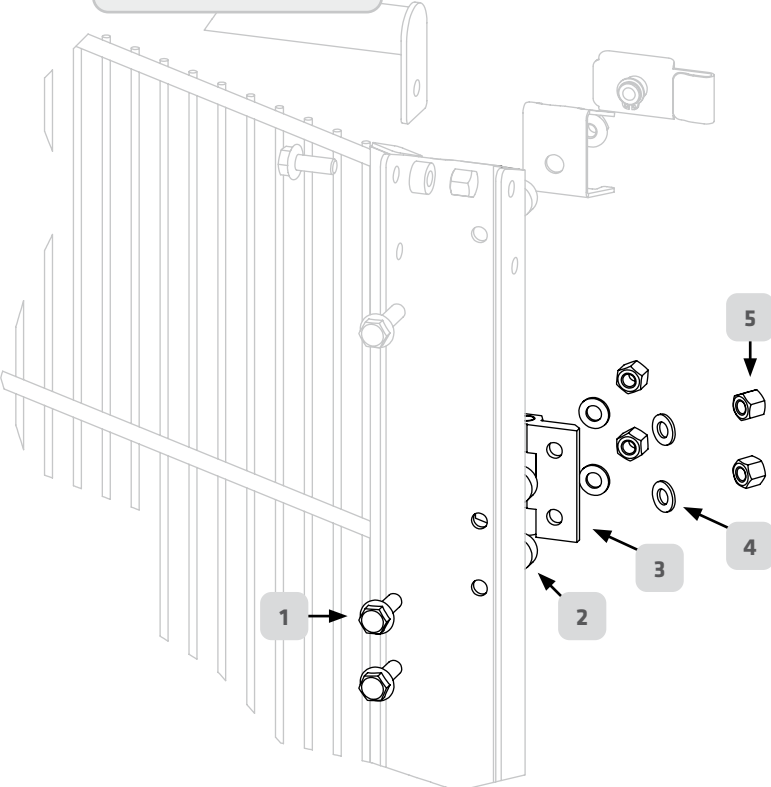


2 x ZB31098

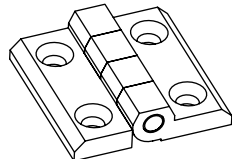
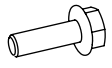
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

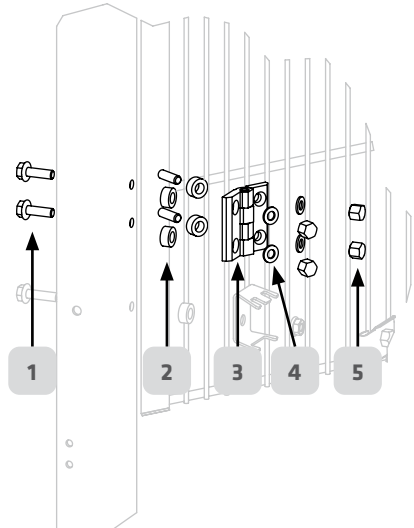
B

Widok z tyłu

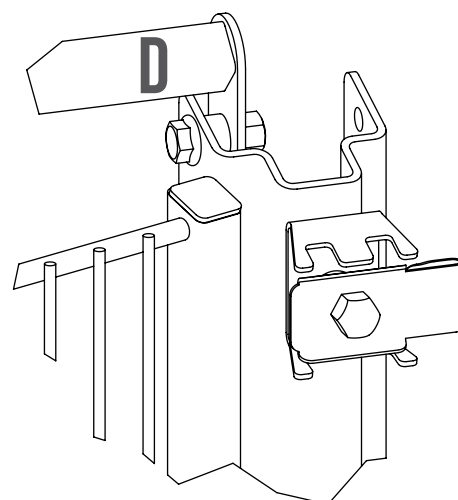
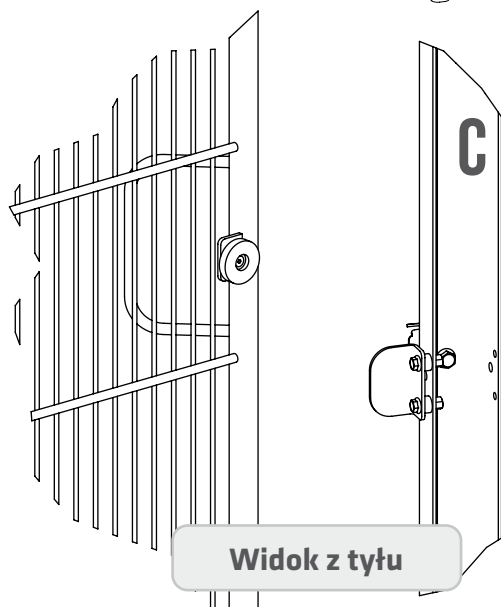
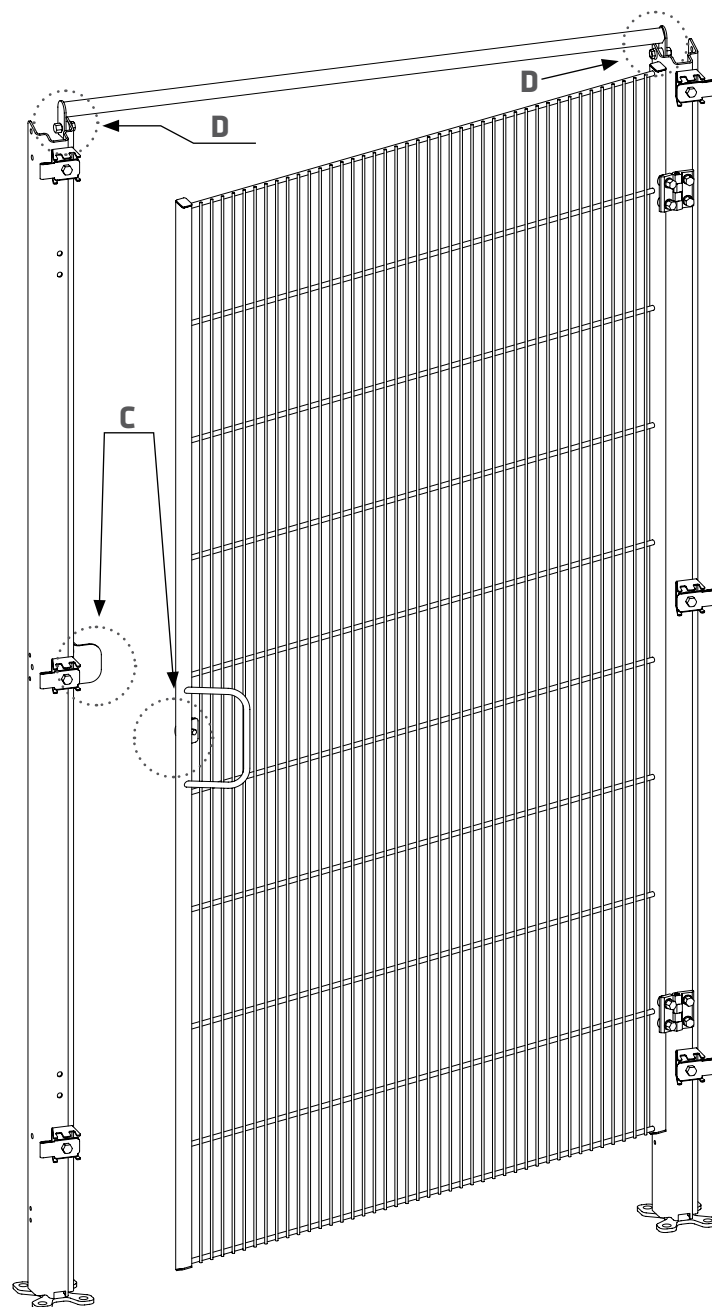


ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	



Wersja montażowa DIN prawy



Wersja montażowa DIN prawy

C

Widok z tyłu

1

2 x DIN6921 A2 M6x16

2

3 x VA-R 00055

3

1 x VA-B00093

4

2 x DIN917 A2 M6

5

1 x DIN7991 A2 M5x20

6

1 x GN 50-45-HF-40

7

1 x DIN917 A2 M5

D

Widok z tyłu

1

2 x DIN6921 A2 M8x20

2

2 x VA-R 00031

3

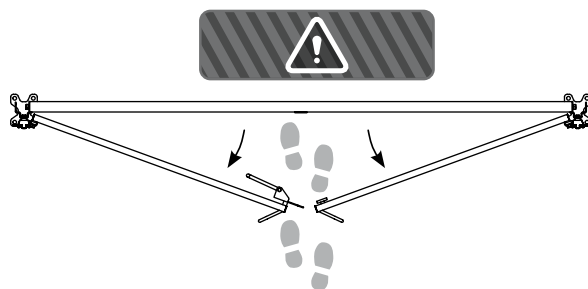
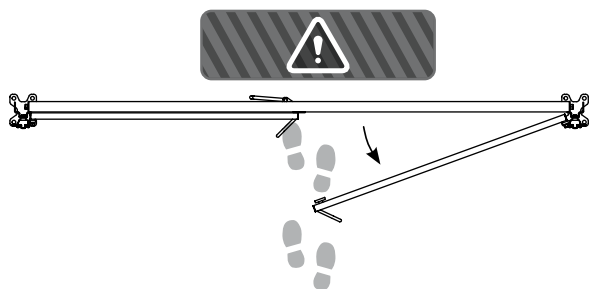
2 x DIN917 A2 M8



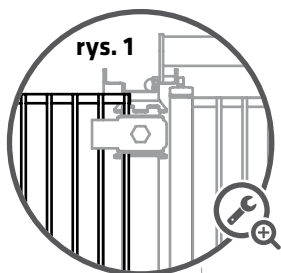
2039 mm



patrz strona 9

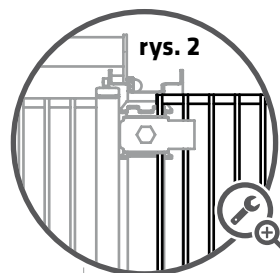


rys. 1

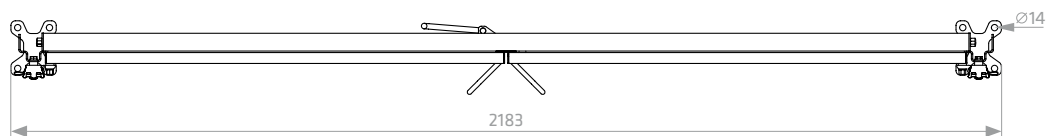
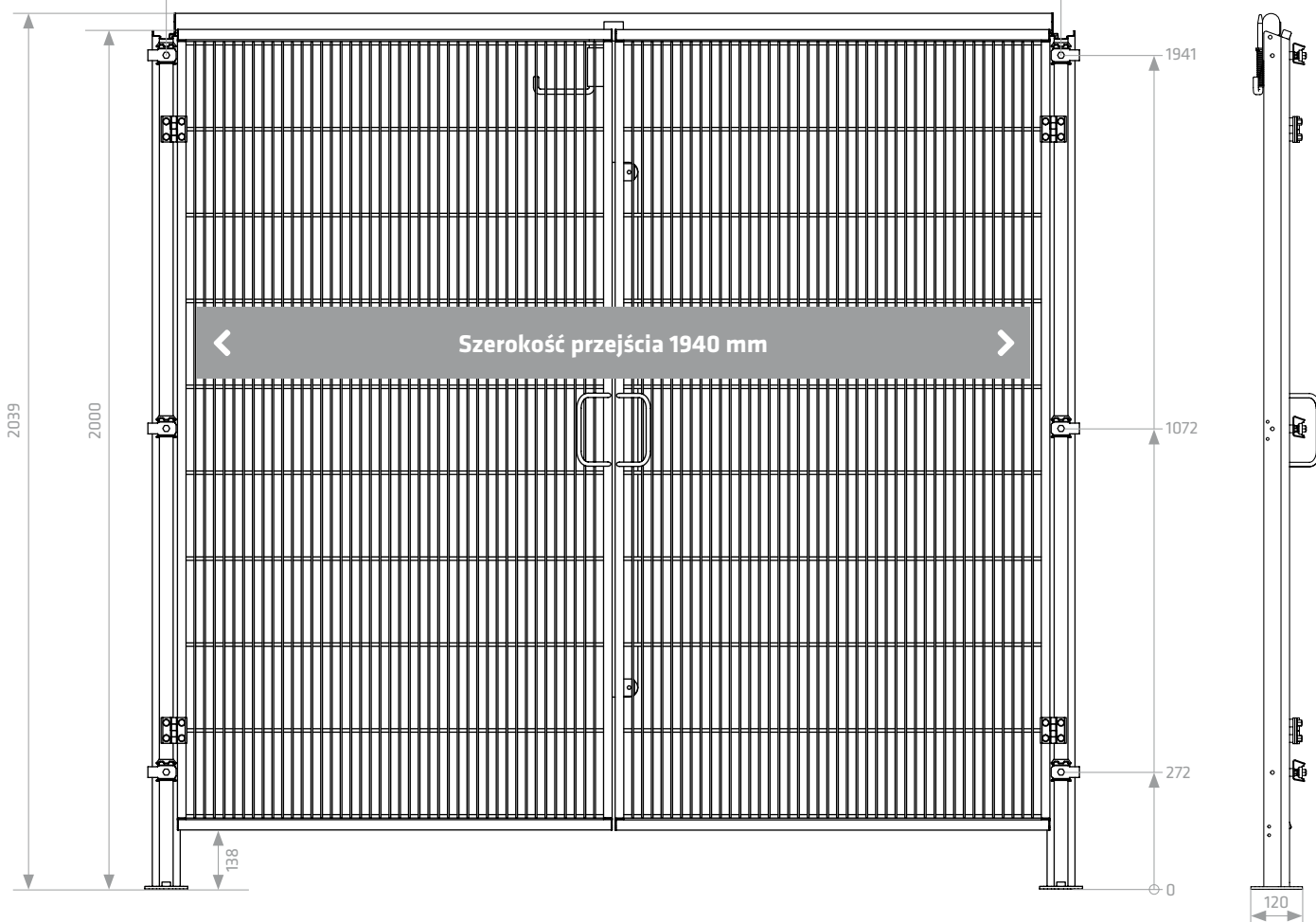


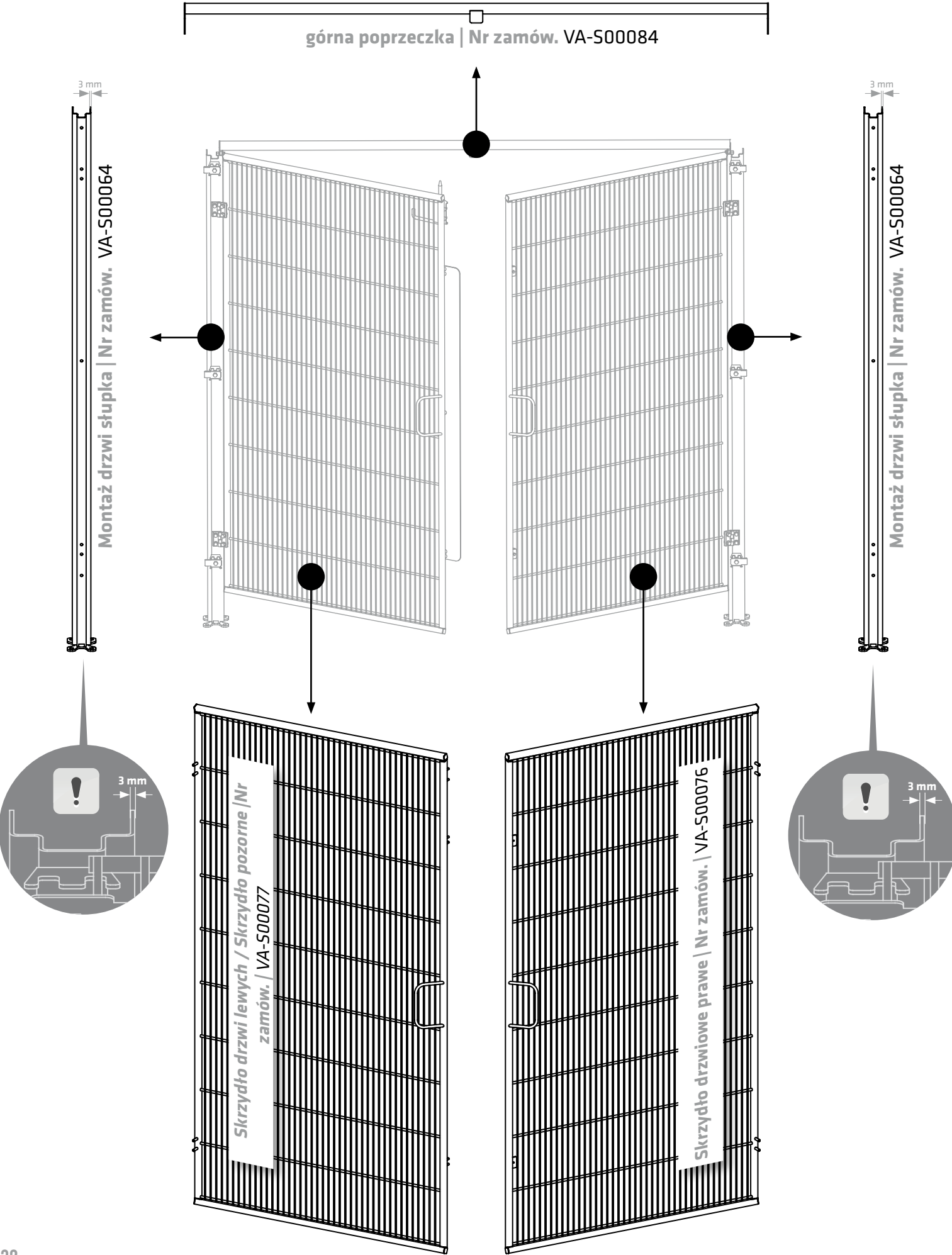
Do montażu lewej i prawej kratki
Upewnić się, że w elemencie mocującym znajduje się
tylko jedna pionowa listwa kratowa.
 (patrz rys. 1 i 2)

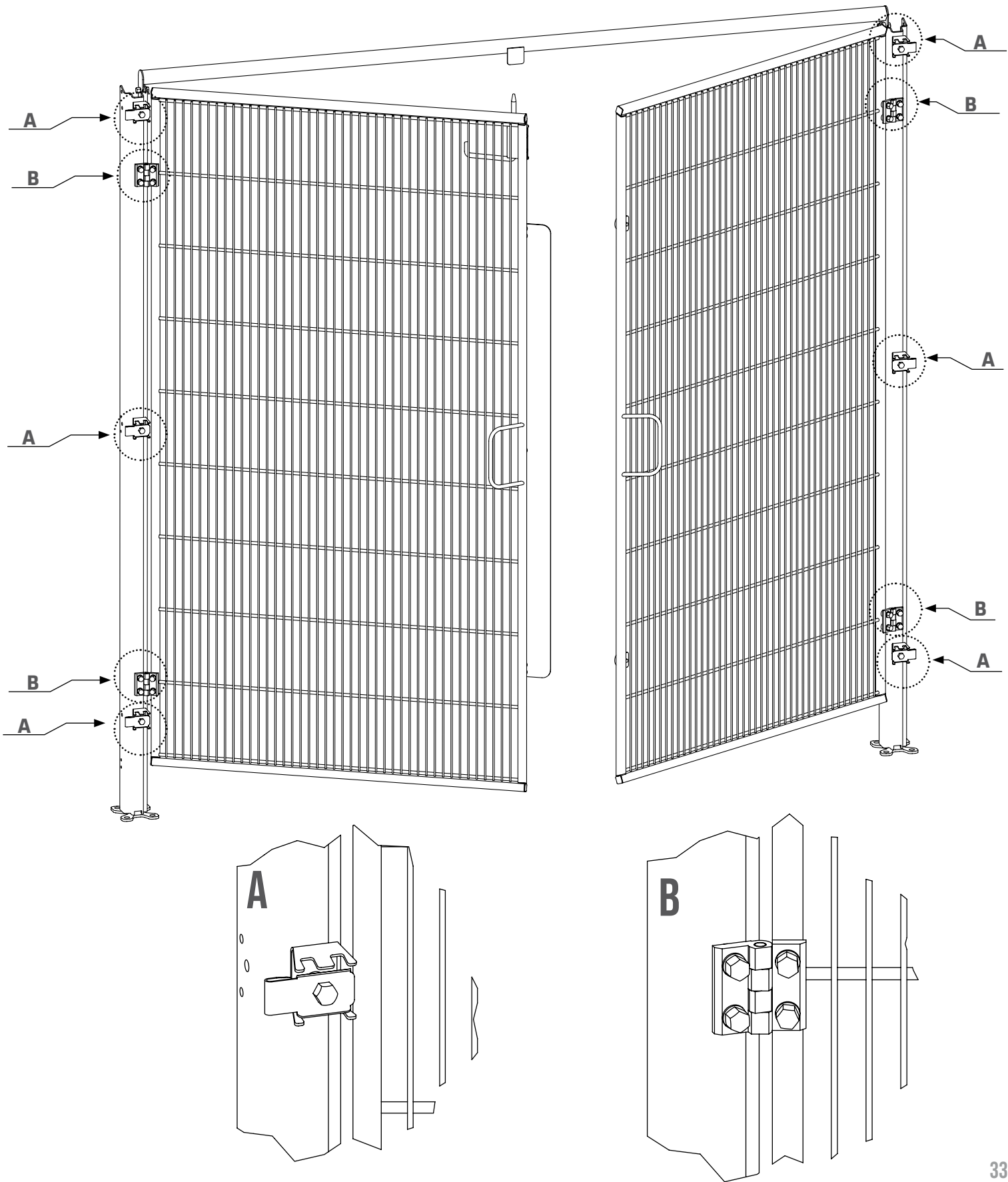
rys. 2



2083

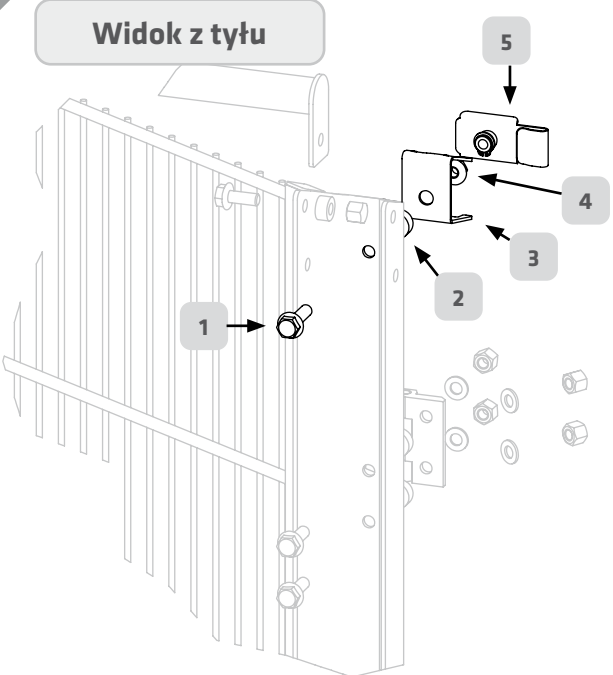




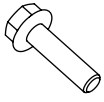
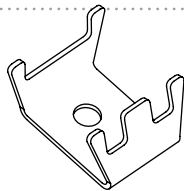
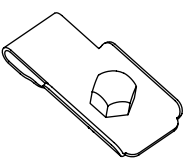


A

Widok z tyłu

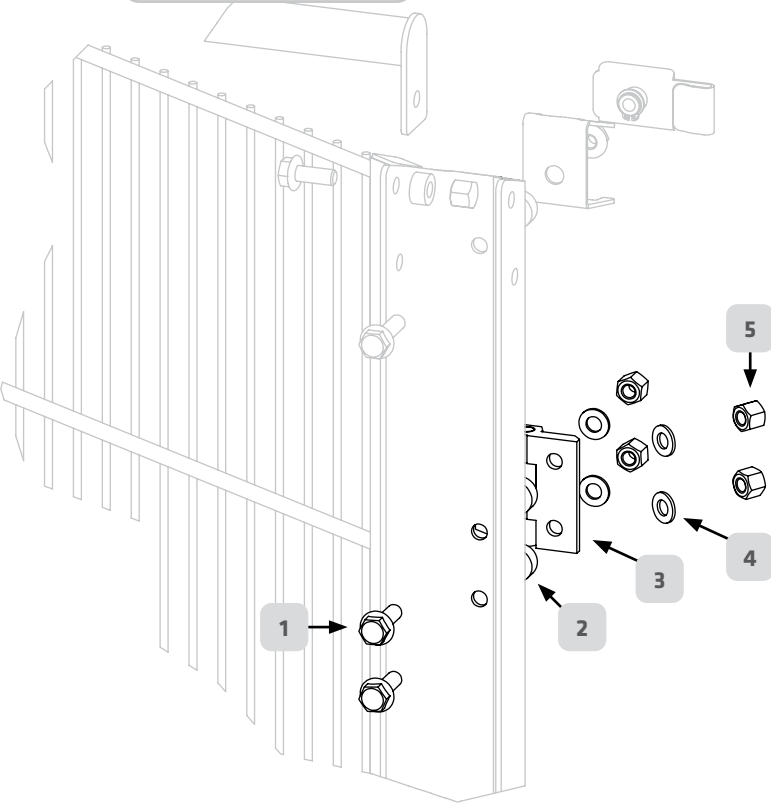


2 x ZB31098

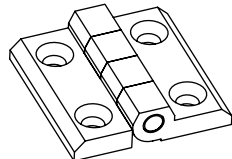
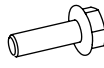
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

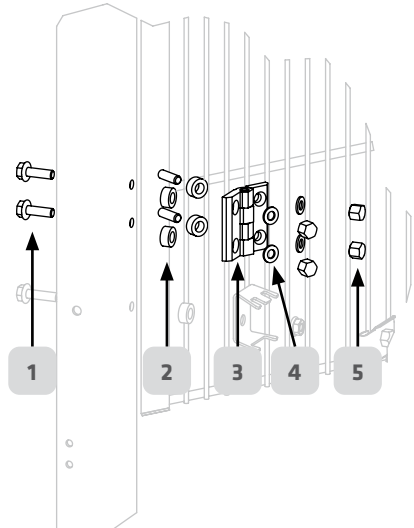
B

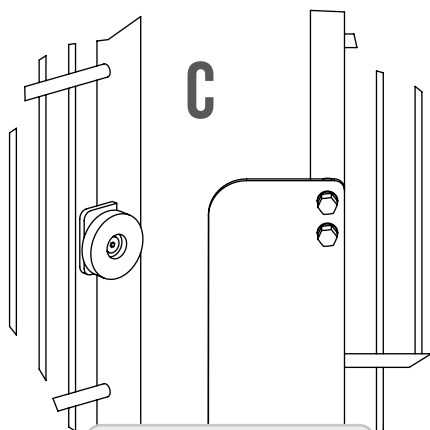
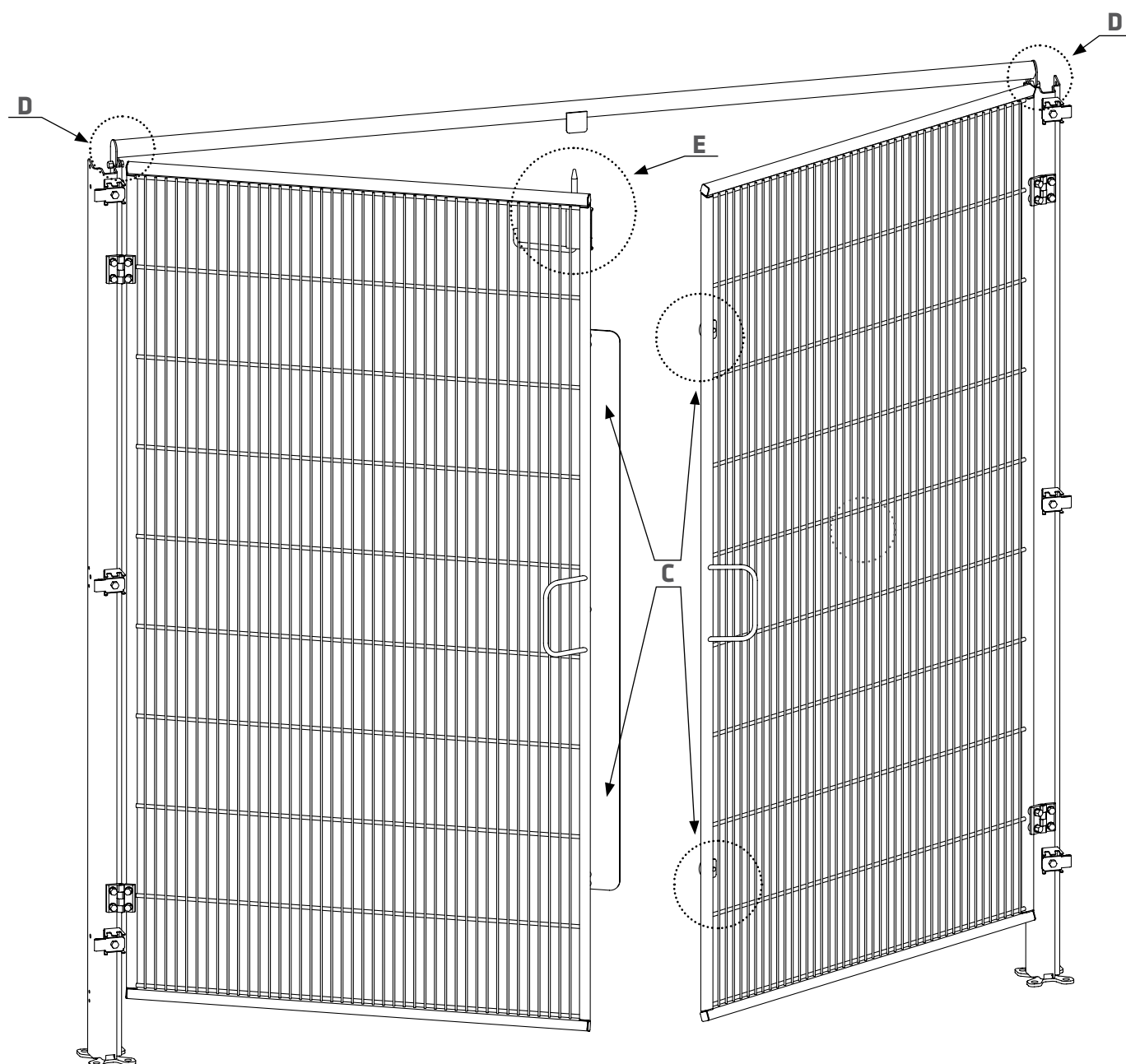
Widok z tyłu



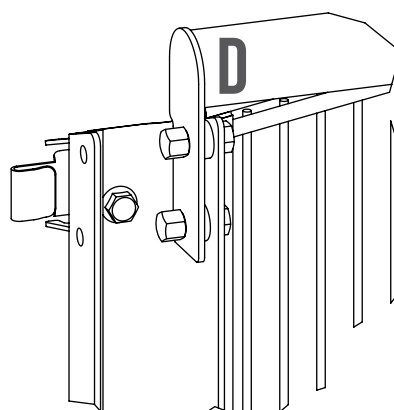
2 x ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	

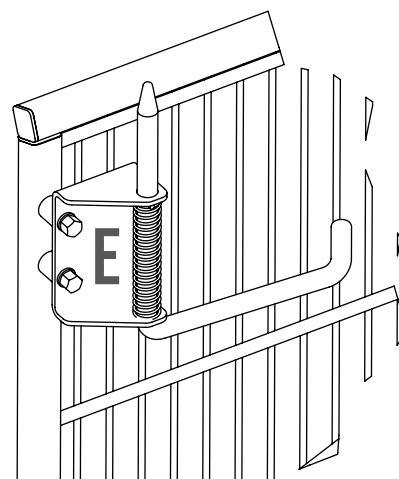




Widok z tyłu

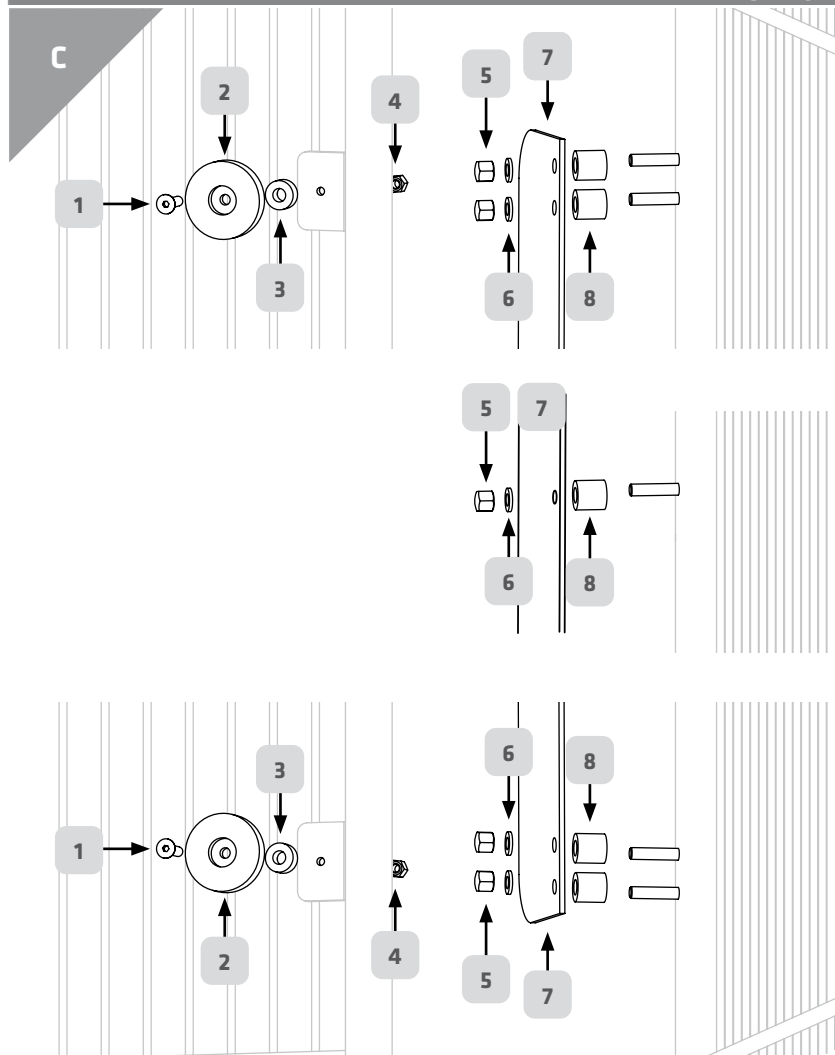


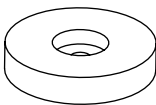
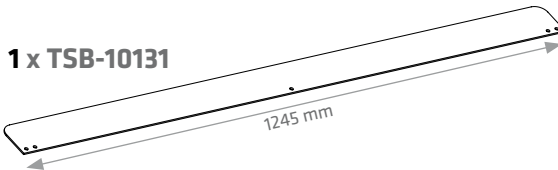
Widok z tyłu



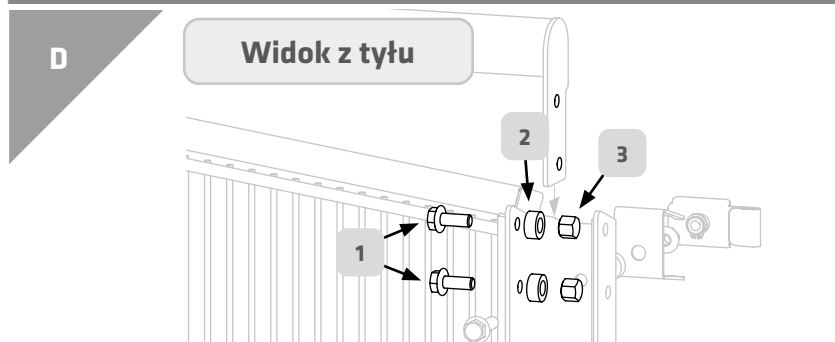
Widok z tyłu

ZB31116



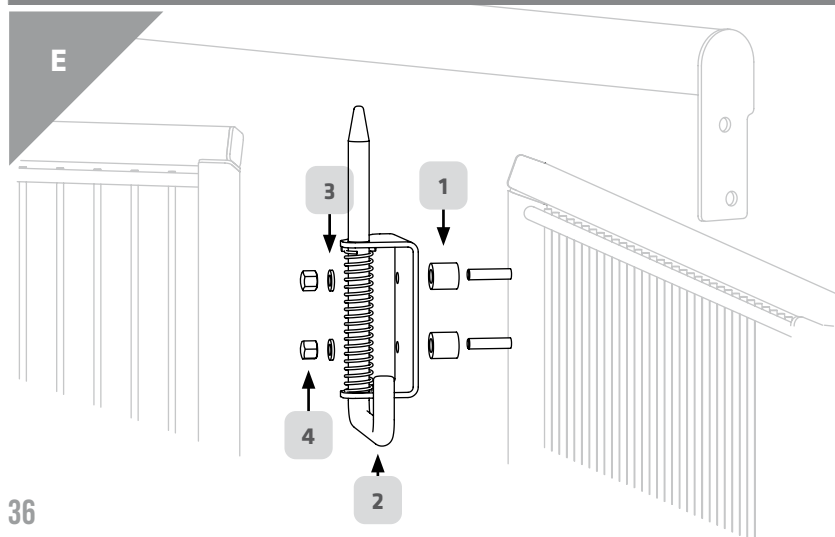
- | | | |
|---|-----------------------|---|
| 1 | 2 x DIN7991 A2 M5x20 |  |
| 2 | 2 x GN 50-45-HF-40 |  |
| 3 | 2 x VA-R 00055 |  |
| 4 | 2 x DIN917 A2 M5 |  |
| 5 | 5 x DIN917 A2 M6 |  |
| 6 | 5 x DIN125 - A2 A 6.4 |  |
| 7 | 1 x TSB-10131 |  |
| 8 | 5 x VA-R 00047 |  |

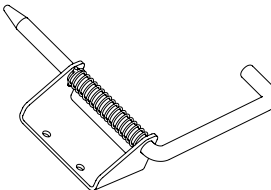
2 x ZB31096



- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | 2 x DIN6921 A2 M8x20 |  |
| 2 | 2 x VA-R 00031 |  |
| 3 | 2 x DIN917 A2 M8 |  |

ZB31117



- | | | |
|---|---------------------|---|
| 1 | 2 x VA-R00047 |  |
| 2 | 1 x ZB20033 |  |
| 3 | 2 x DIN 125 - A 6.4 |  |
| 4 | 2 x DIN917 A2-M6 |  |

Wersja montażowa DIN lewy

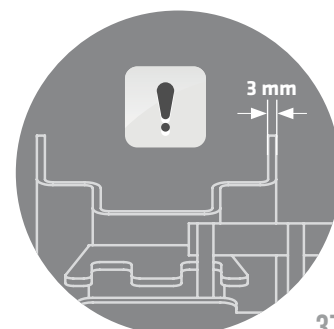
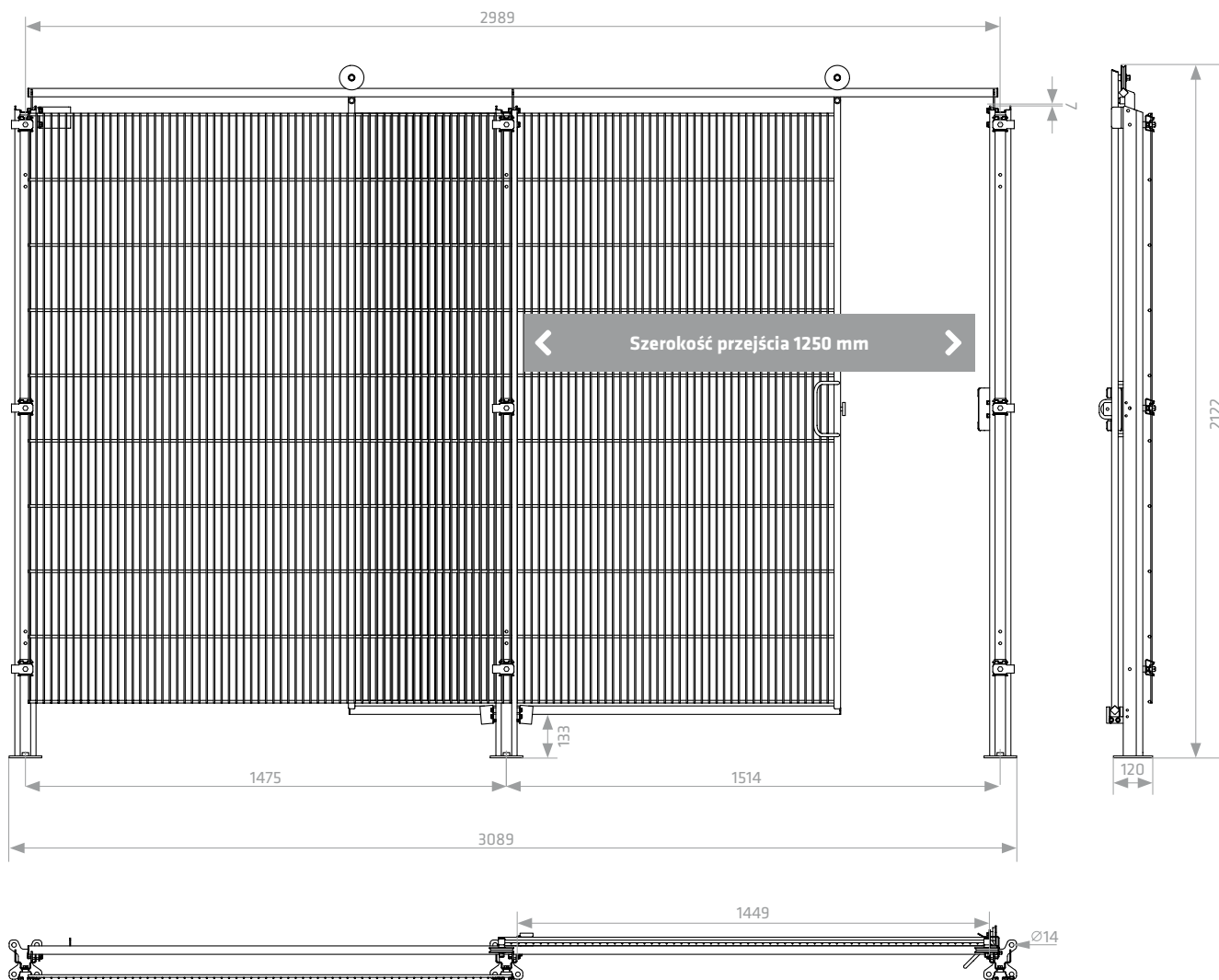
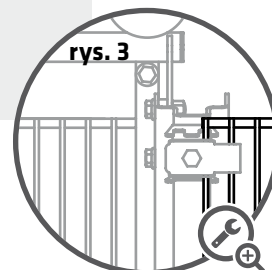
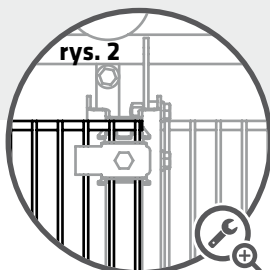
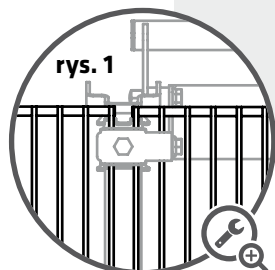
2122 mm



patrz strona 9

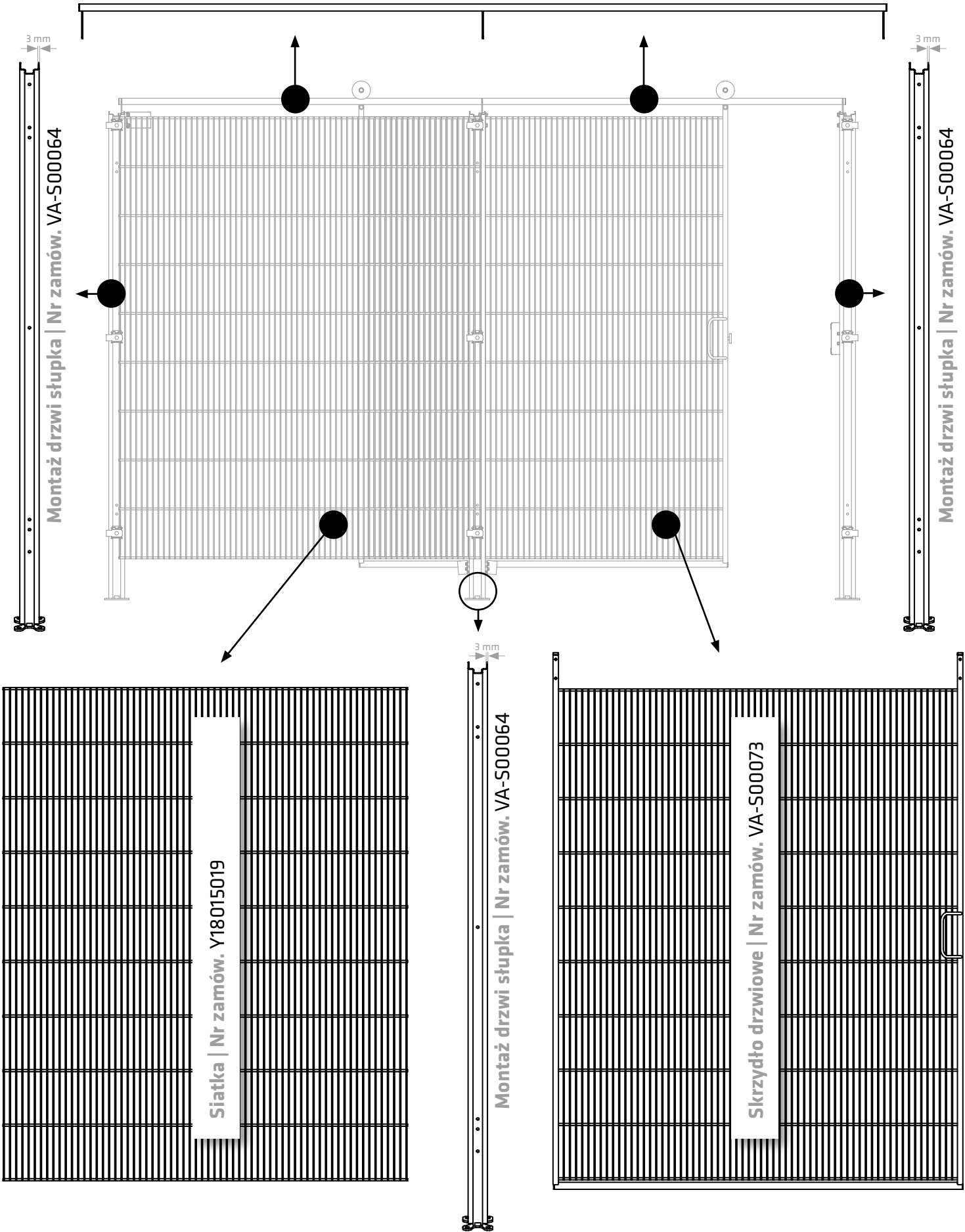


Podczas montażu kratki należy upewnić się, że odpowiednia liczba pionowych liczba pionowych prętów w elemencie mocującym.
(patrz rys. 1, 2 i 3)

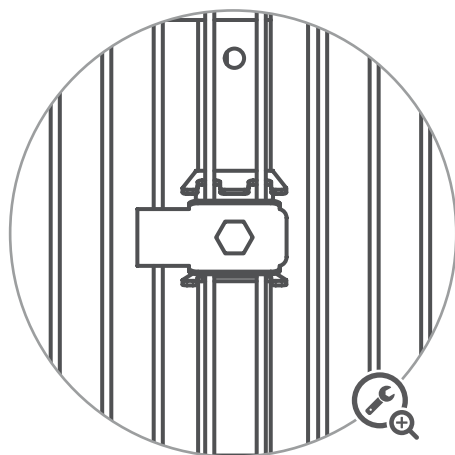
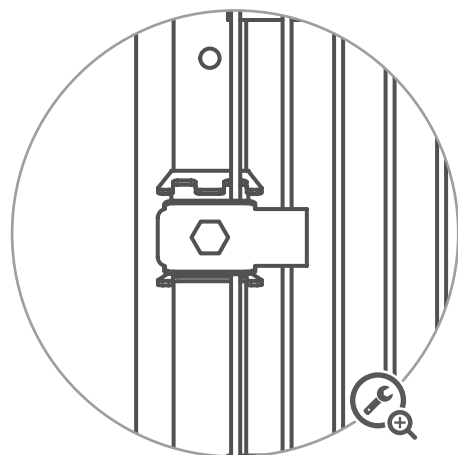
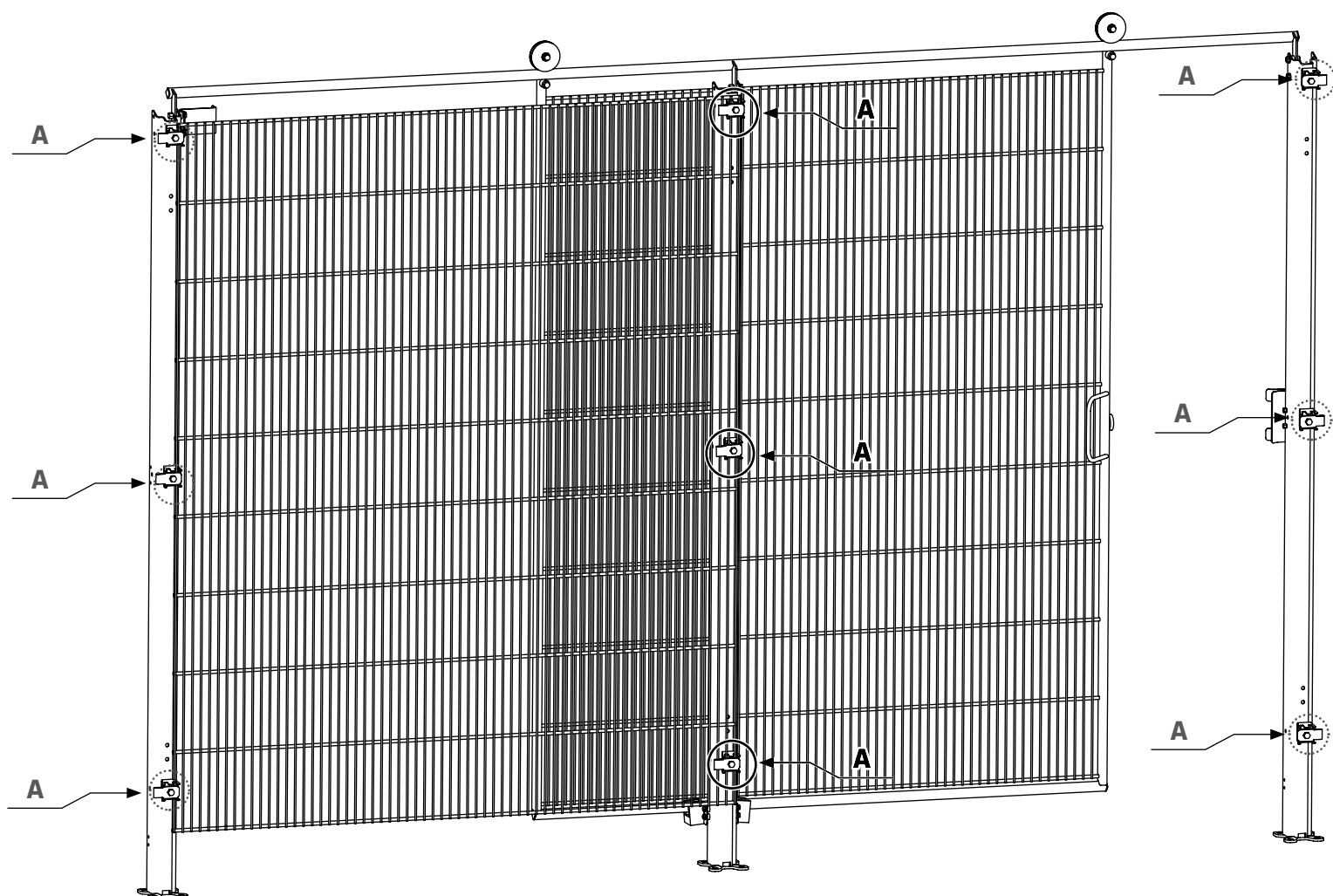


Wersja montażowa DIN lewy

górną poprzeczką | Nr zamów. VA-S00074



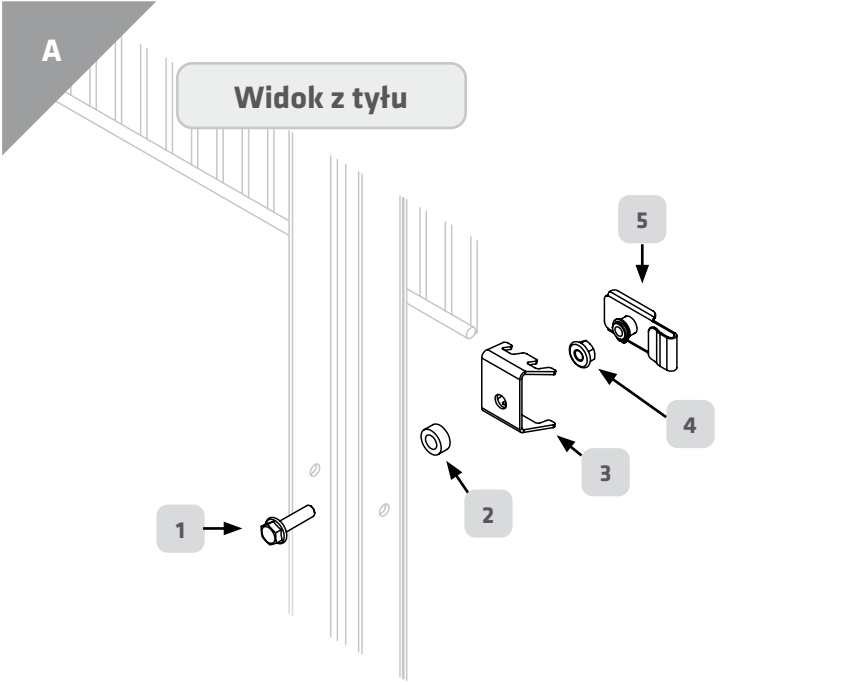
Wersja montażowa DIN lewy



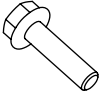
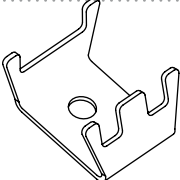
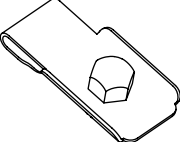
Wersja montażowa DIN lewy

A

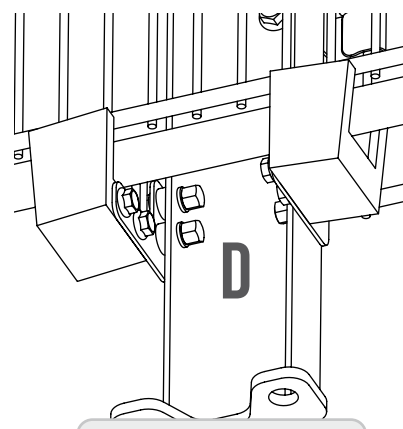
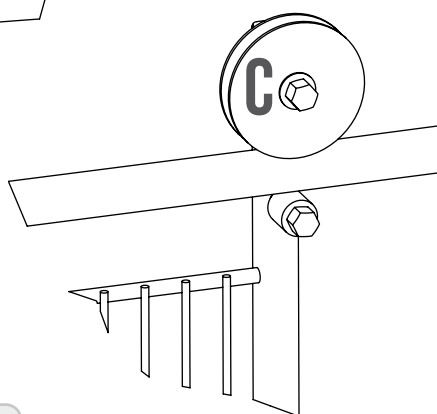
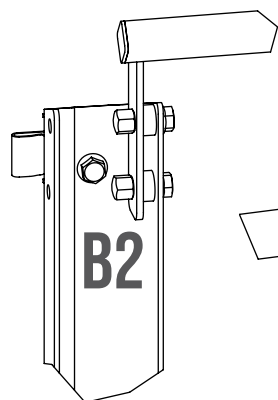
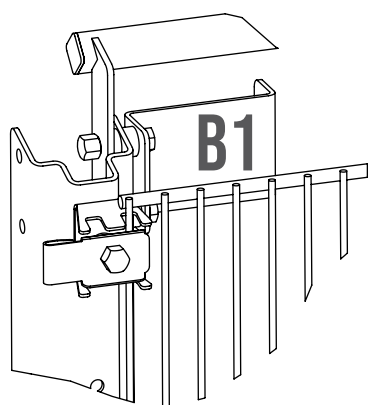
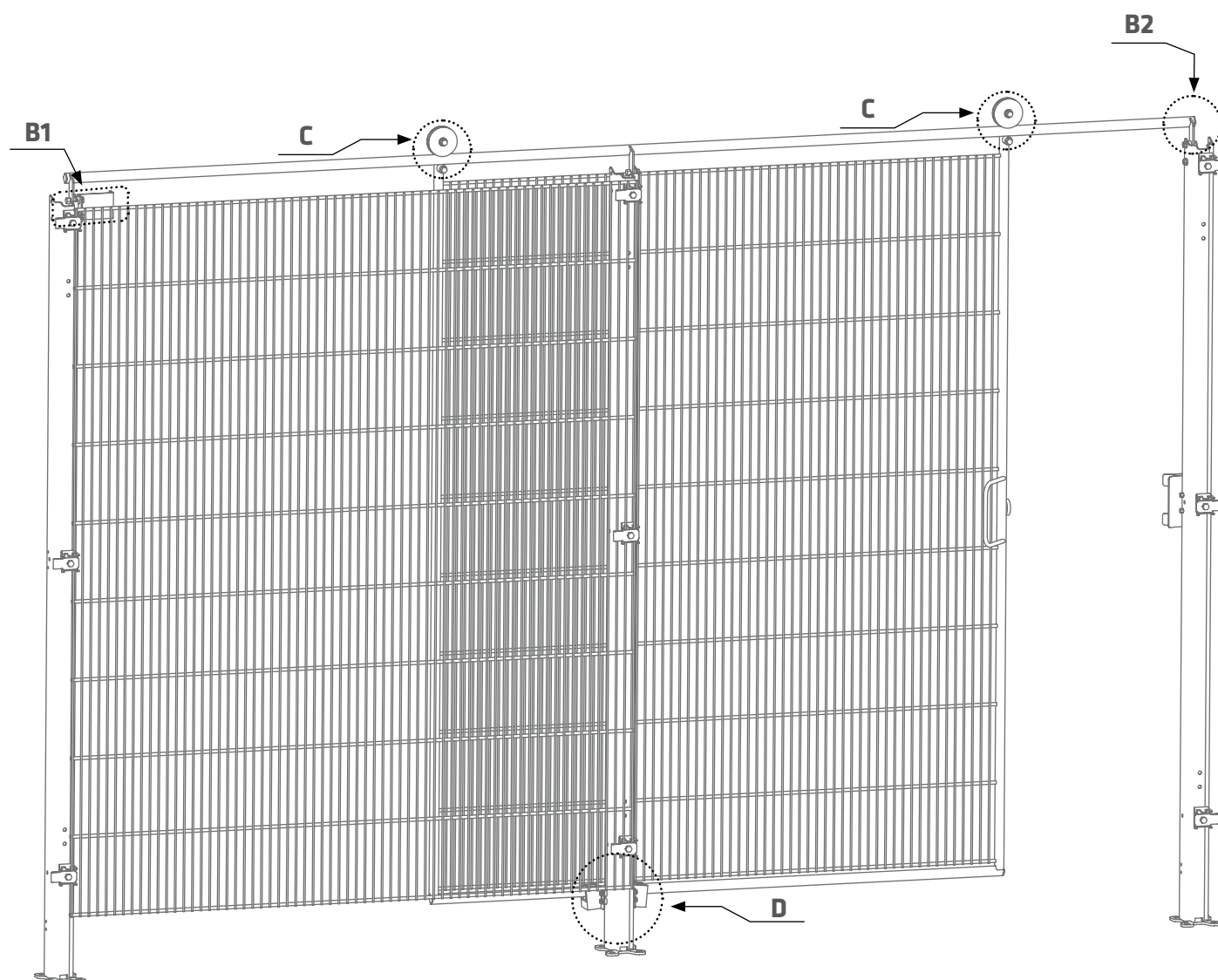
Widok z tyłu



3 x ZB31098

1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

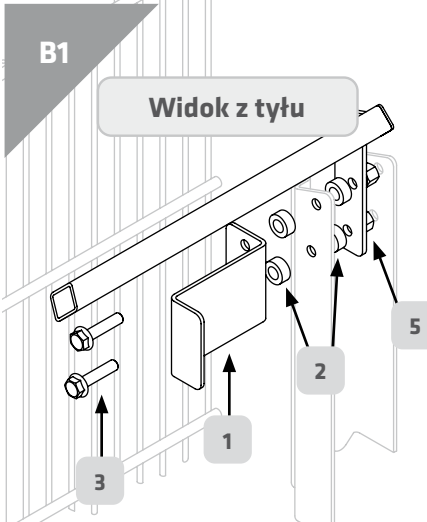
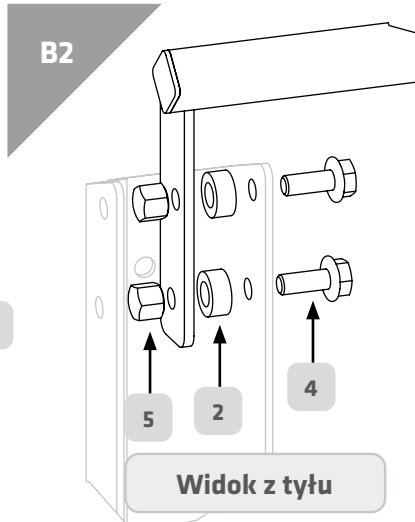
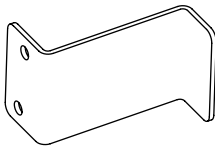
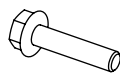
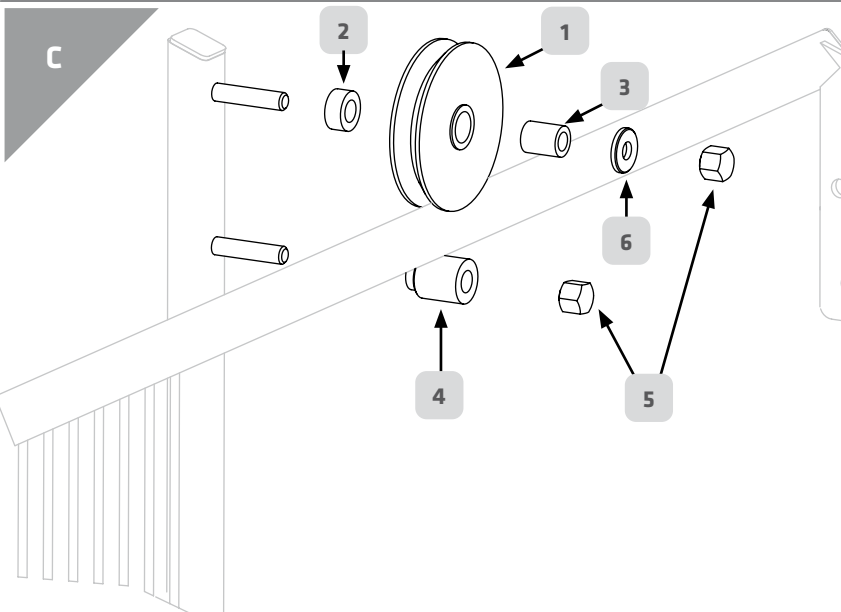
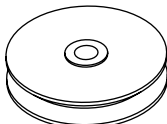
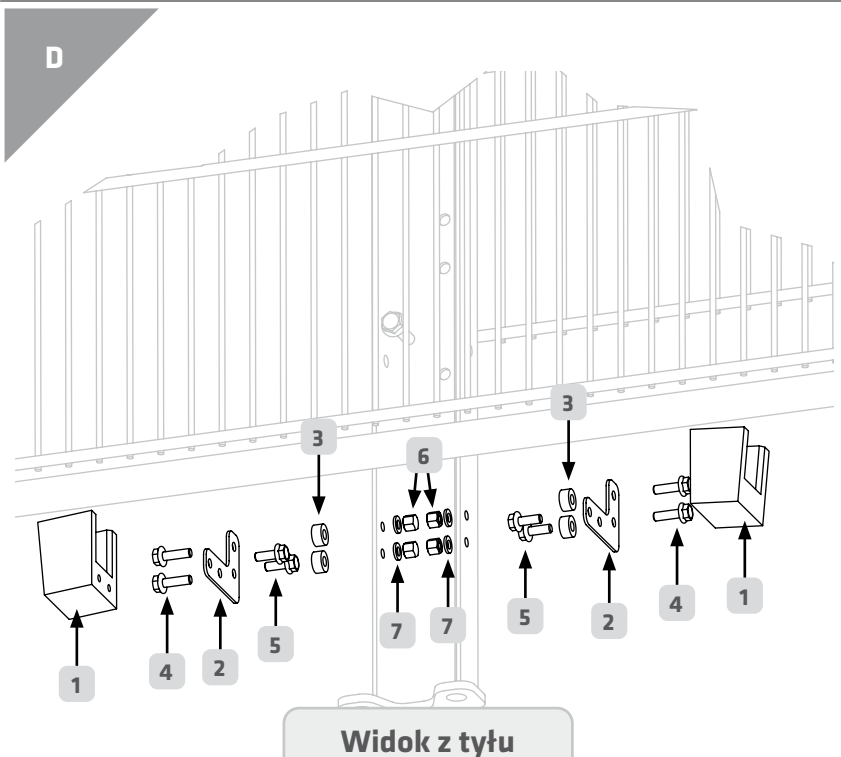
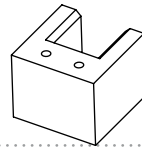
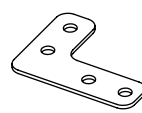
Wersja montażowa DIN lewy



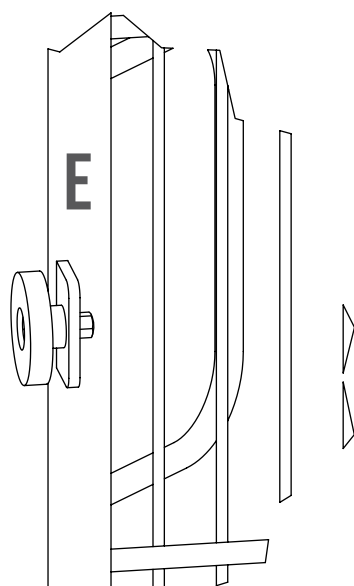
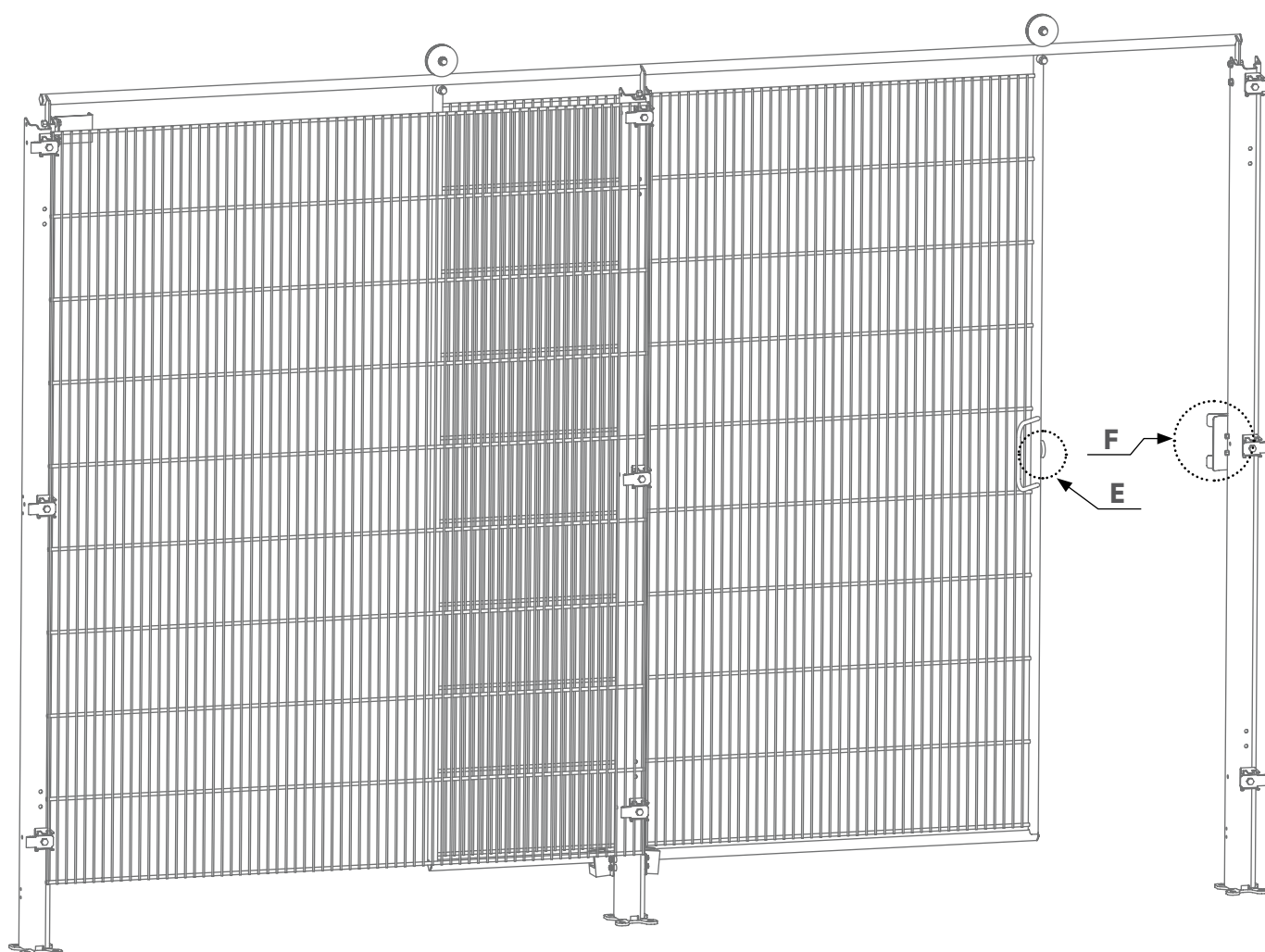
Widok z tyłu

Widok z tyłu

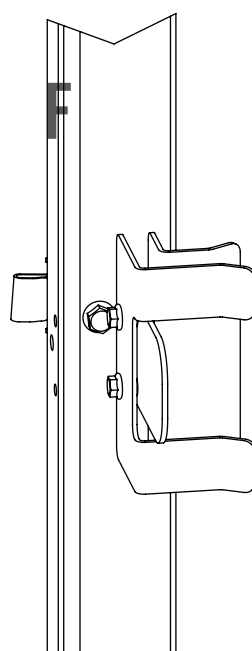
Wersja montażowa DIN lewy

TSM-10028		
B1 Widok z tyłu 	B2 Widok z tyłu 	
		1 1 x VA-B00073 
		2 8 x VA-R00031 
		3 2 x DIN 6921 A2-M8x35 
		4 4 x DIN 6921 A2-M8x20 
	5 6 x DIN 917 A2-M8 	
TSM-10011		
C 		
	1 2 x R00069 	
	2 2 x VA-R00031 	
	3 2 x VA-R00045 	
	4 2 x VA-R00052 	
	5 4 x DIN 917 A2-M8 	
	6 1 x TSB-10034 	
2 x TSM-10010		
D Widok z tyłu 		
	1 2 x FR00001 	
	2 2 x VA-B00077 	
	3 4 x VA-R00039 	
	4 4 x DIN 6921 A2-M6x20 	
	5 4 x DIN 6921 A2-M6x16 	
	6 4 x DIN 917 A2-M6 	
	7 4 x DIN 125 A2 - A 6.4 	

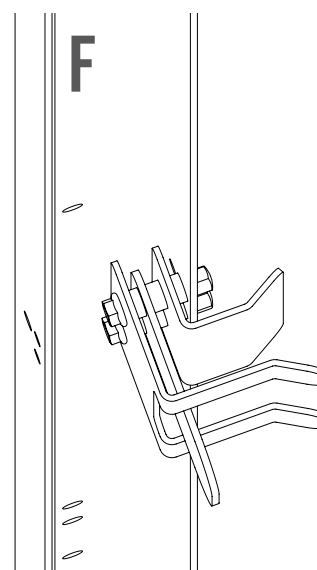
Wersja montażowa DIN lewy



Widok z tyłu



Widok z tyłu

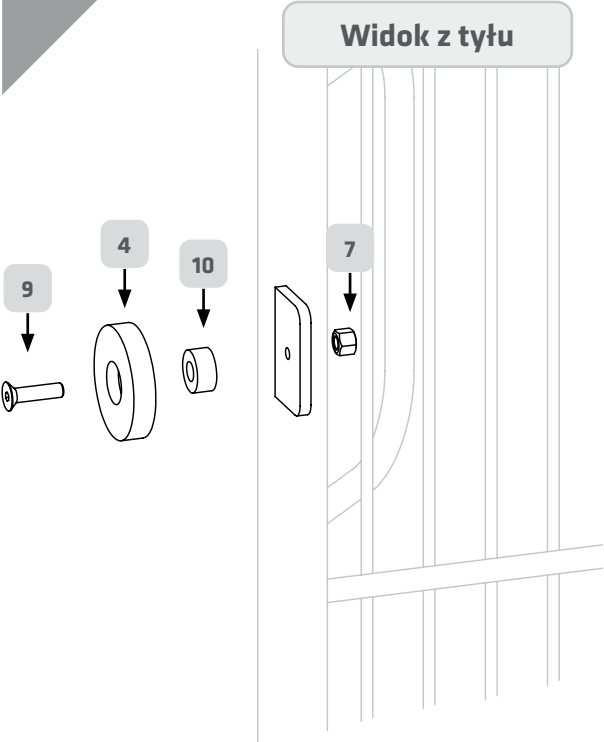


Widok z tyłu

Wersja montażowa DIN lewy

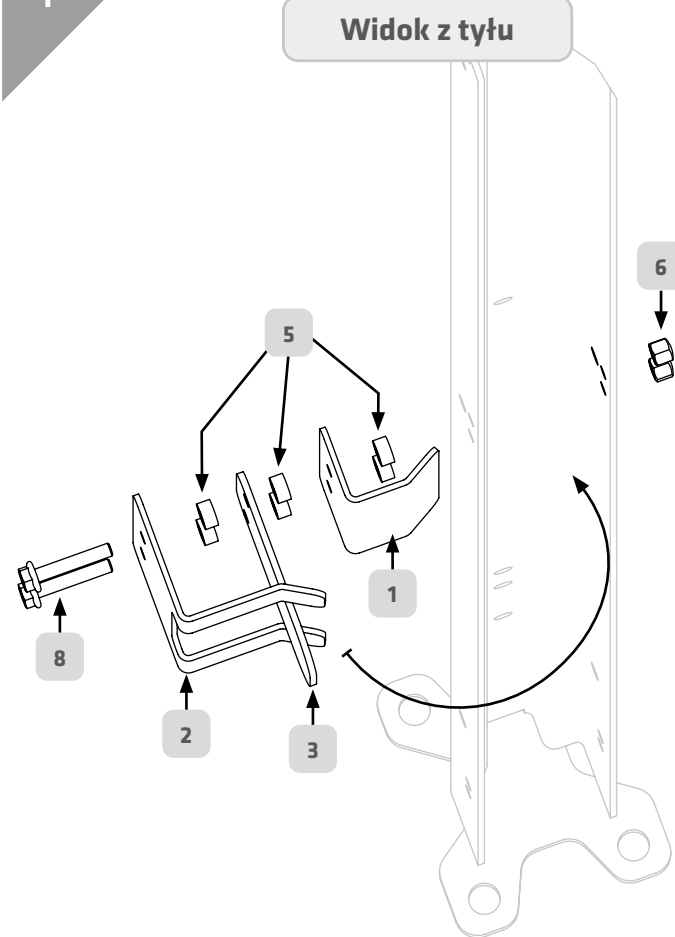
E

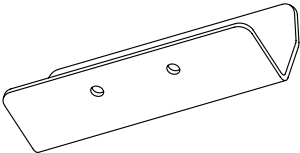
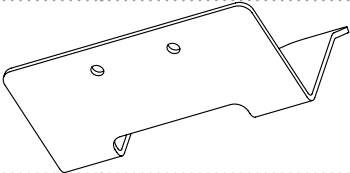
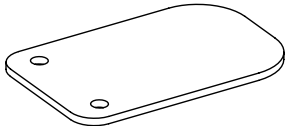
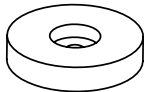
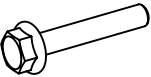
Widok z tyłu



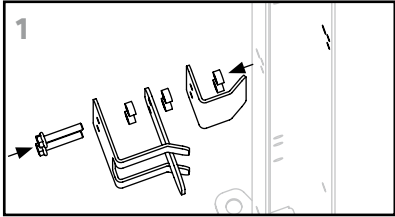
F

Widok z tyłu

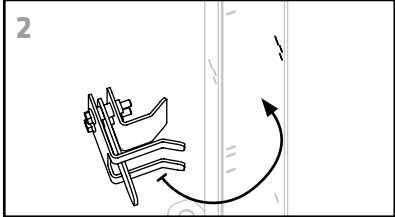


1	1 x VA-B00074	
2	1 x VA-B00075	
3	1 x VA-B00094	
4	1 x GN50-45-HF-40	
5	6 x VA-R00055	
6	2 x DIN 917 A2-M6	
7	1 x DIN 917 A2-M5	
8	2 x DIN 6921 - A2 M6x35	
9	1 x DIN 7991 - A2 M5x20	
10	1 x VA-R00039	

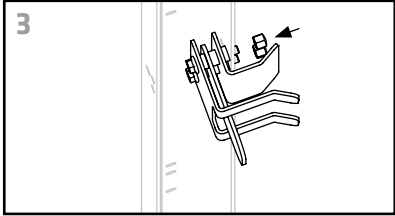
1



2



3



Wersja montażowa DIN prawy

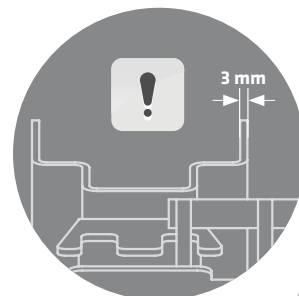
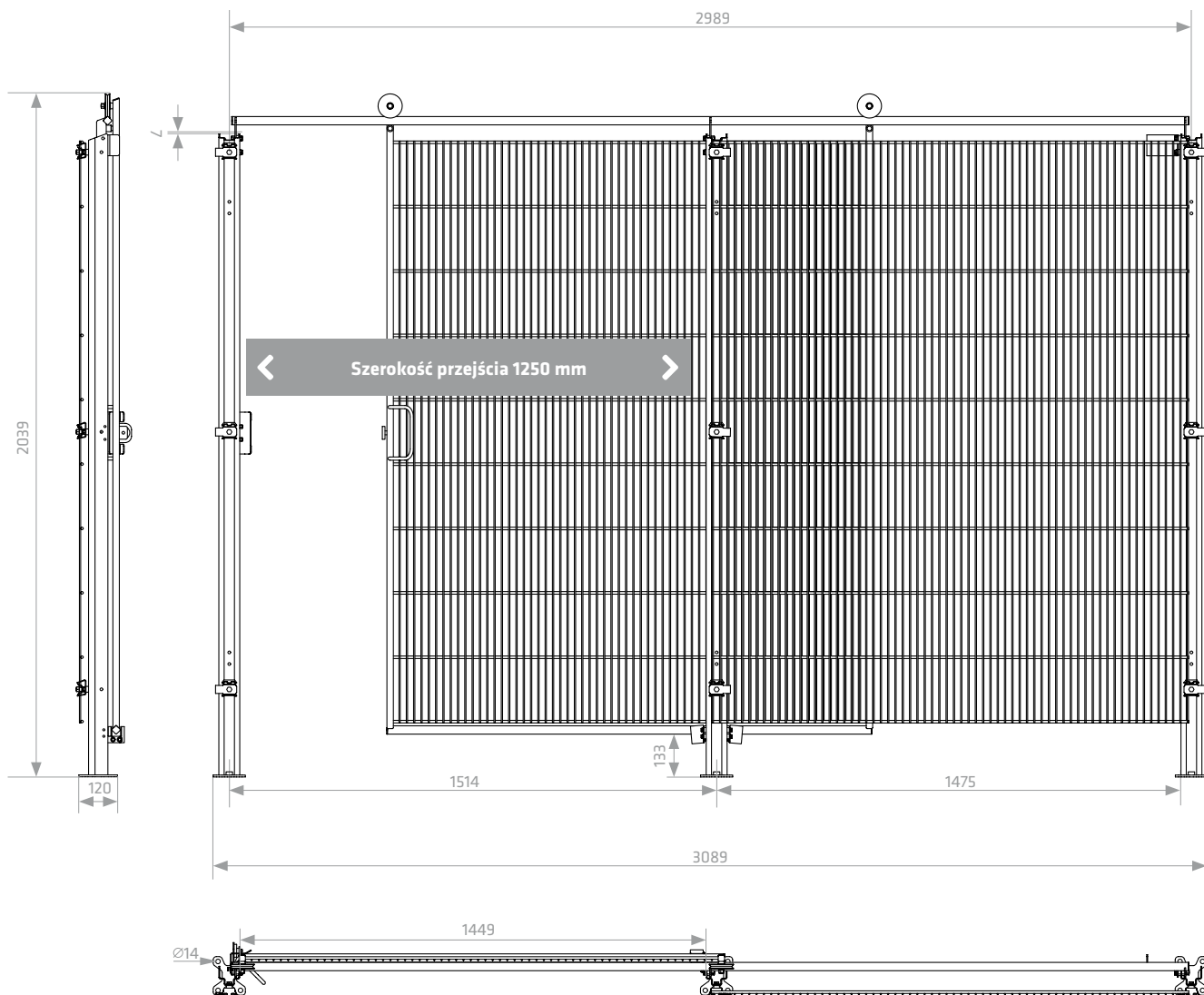
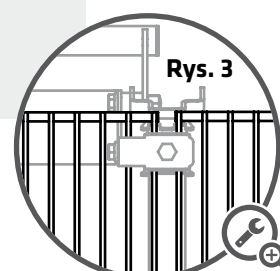
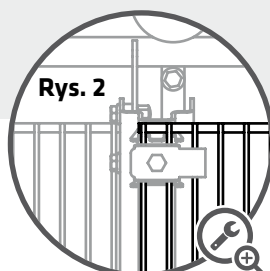
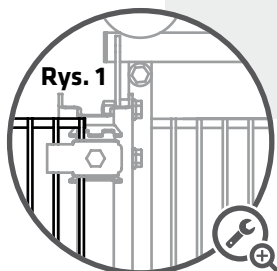
 2122 mm



patrz strona 9



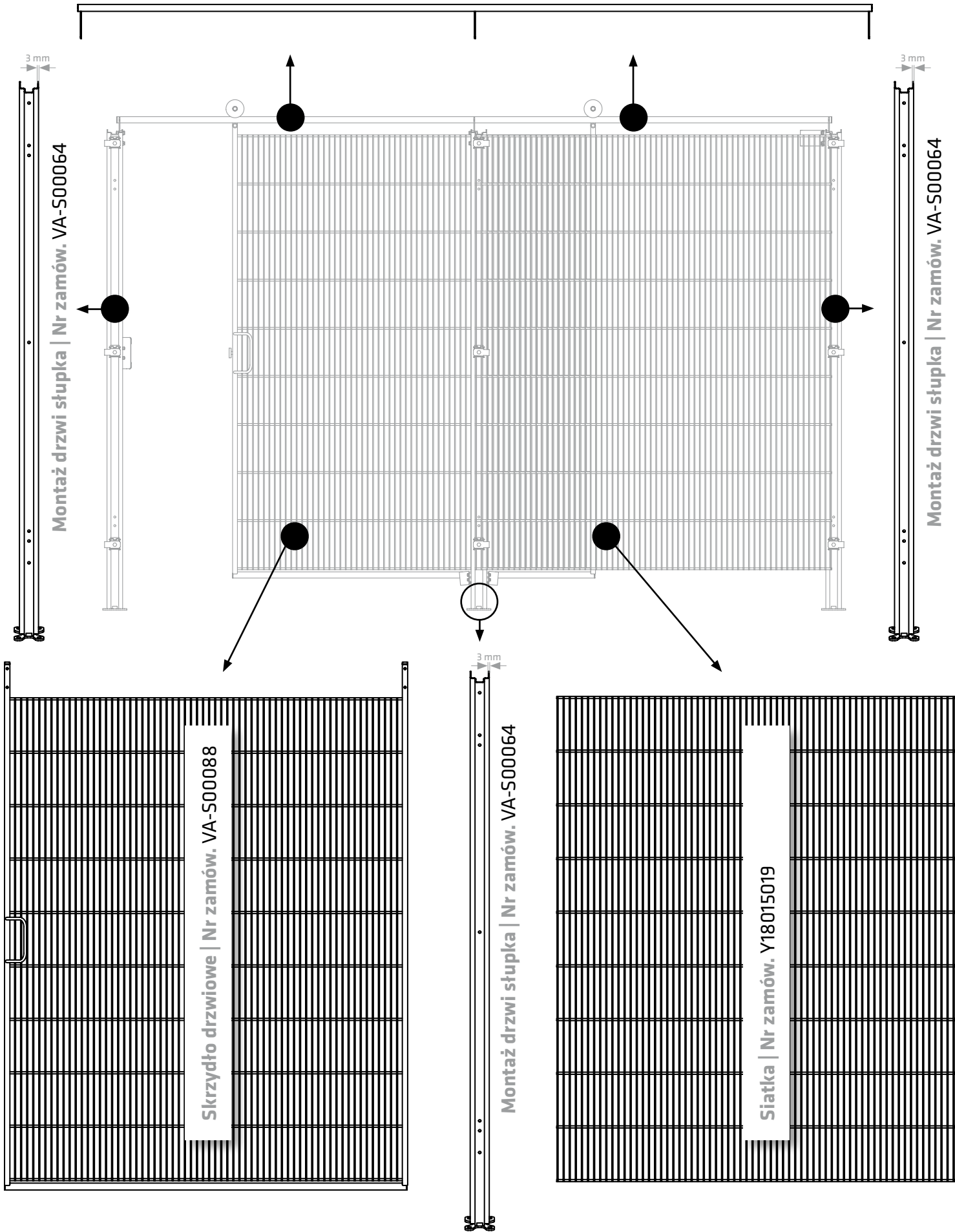
Podczas montażu kratki należy upewnić się, że odpowiednia liczba pionowych liczb pionowych prętów w elemencie mocującym.
(patrz rys. 1, 2 i 3)



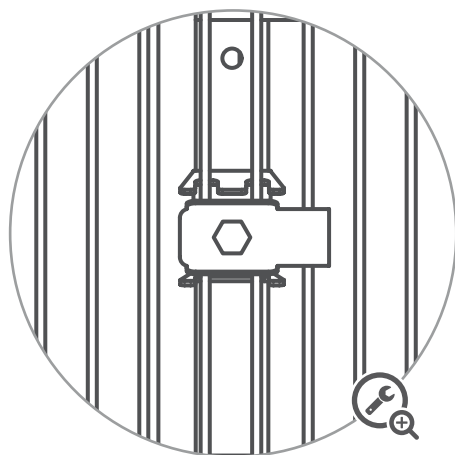
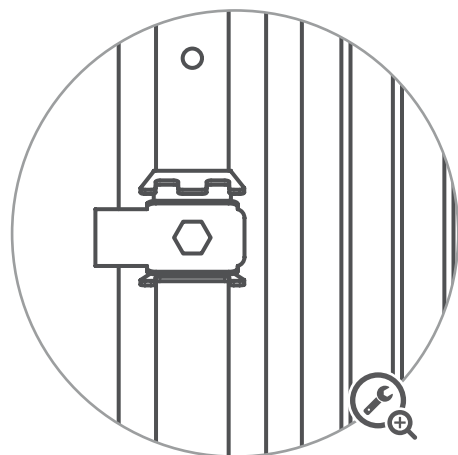
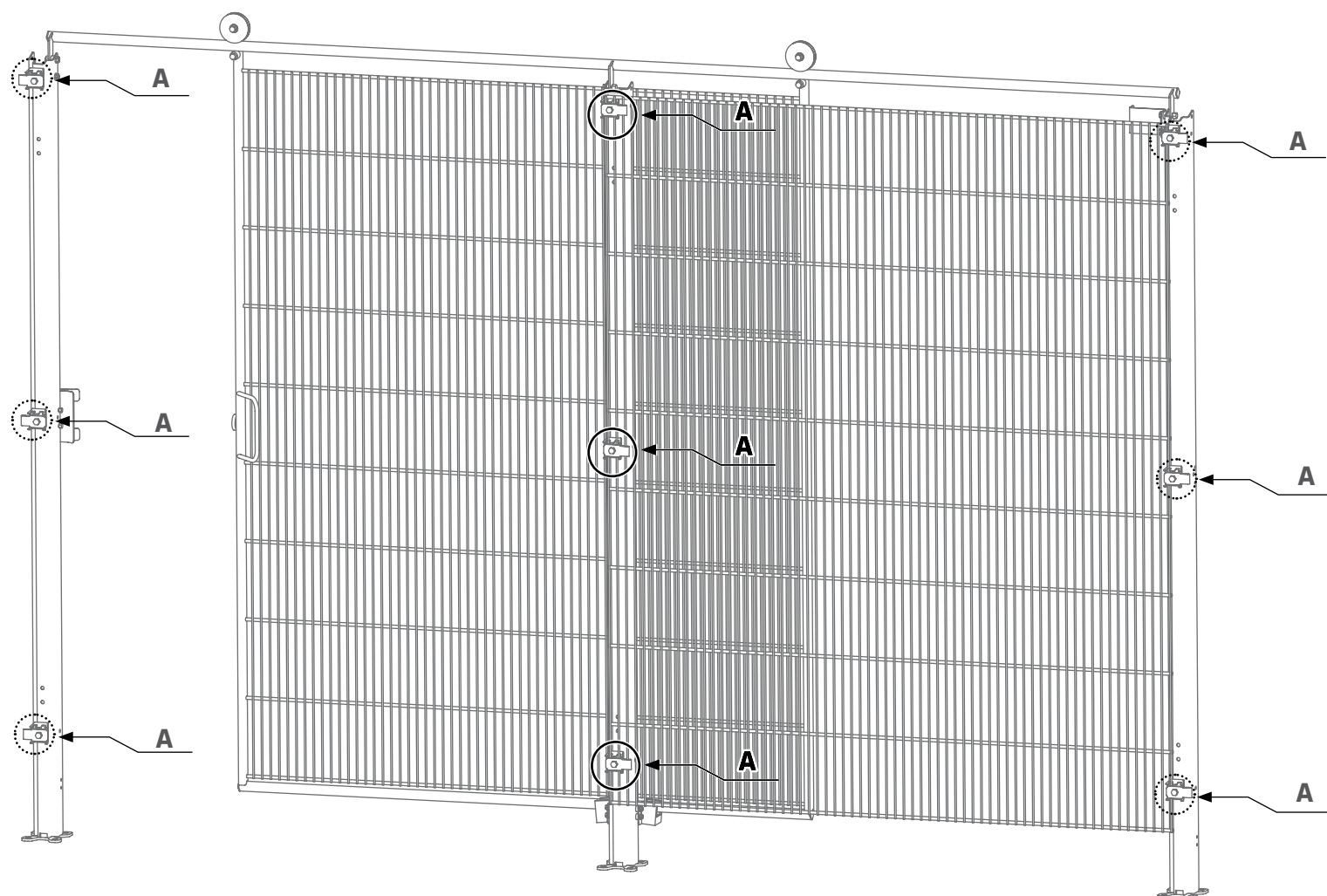
5.3.3. Montaż 1-skrzydłowe drzwi przesuwne | Nr zamów. YUSTR18015019

Wersja montażowa DIN prawy

górną poprzeczką | Nr zamów. VA-S00074

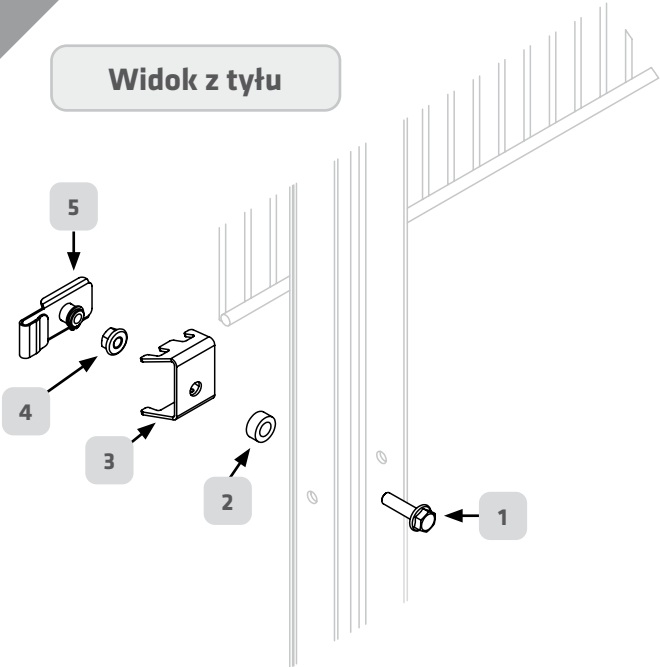


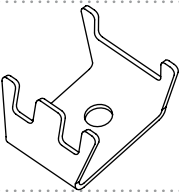
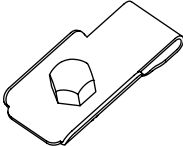
Wersja montażowa DIN prawy



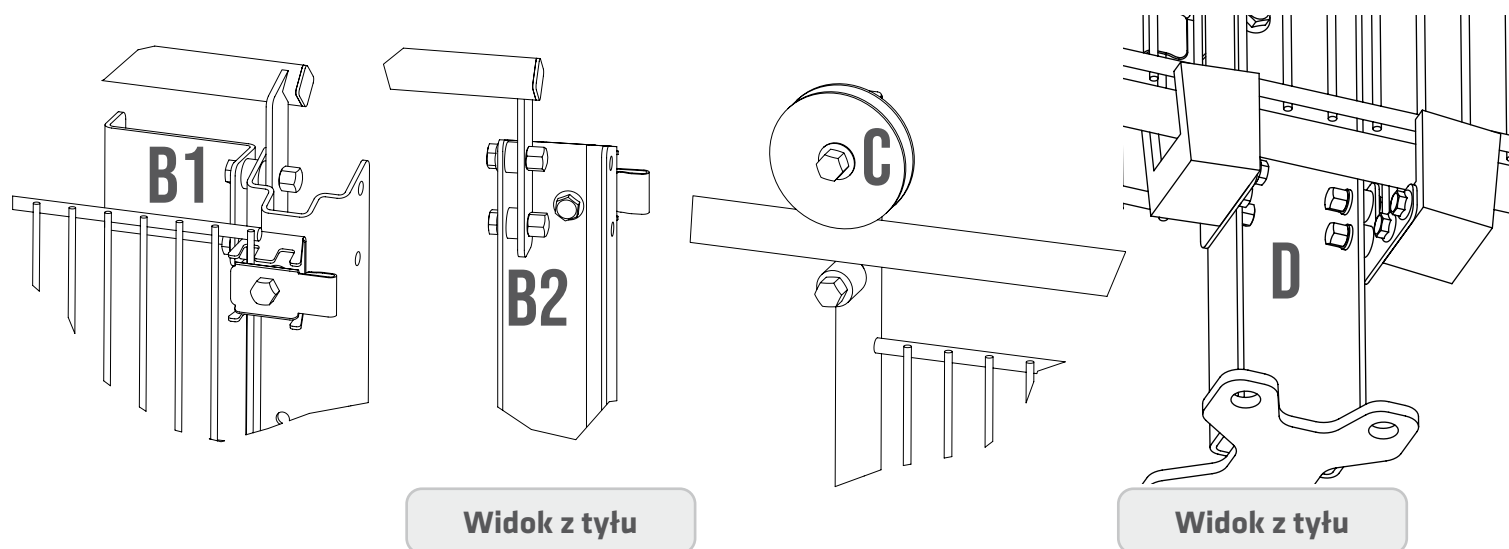
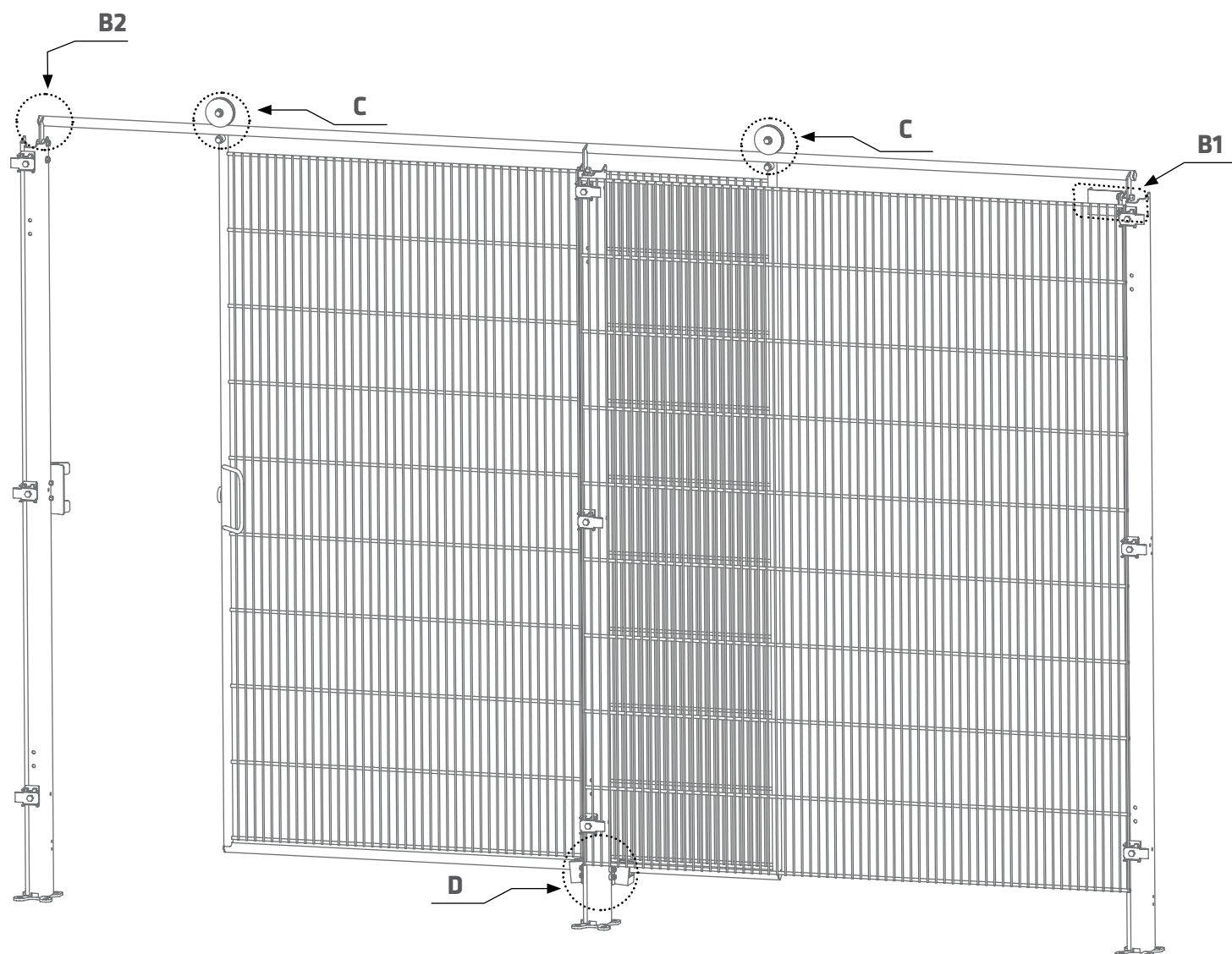
A

Widok z tyłu



3 x ZB31098		
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

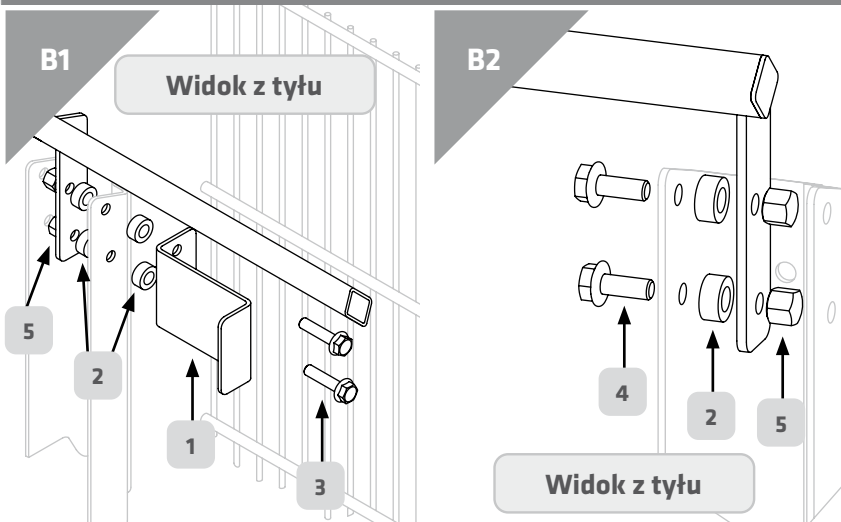
Wersja montażowa prawy



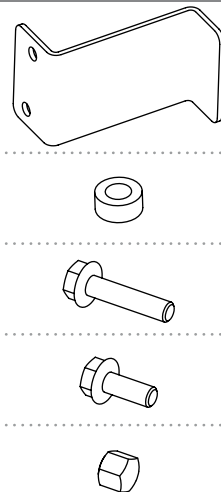
5.3.3. Montaż 1-skrzydłowe drzwi przesuwne | Nr zamów. YUSTR18015019

Wersja montażowa prawy

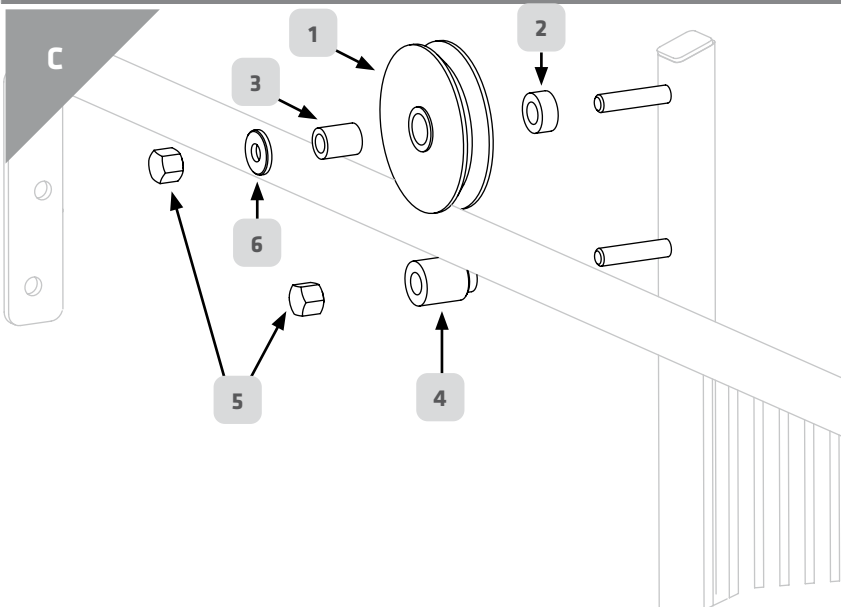
TSM-10009



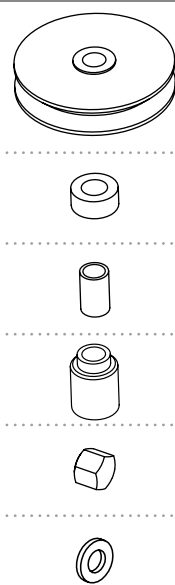
- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | 1 x VA-B00103 |
| 2 | 8 x VA-R00031 |
| 3 | 2 x DIN 6921 A2-M8x35 |
| 4 | 4 x DIN 6921 A2-M8x20 |
| 5 | 6 x DIN 917 A2-M8 |



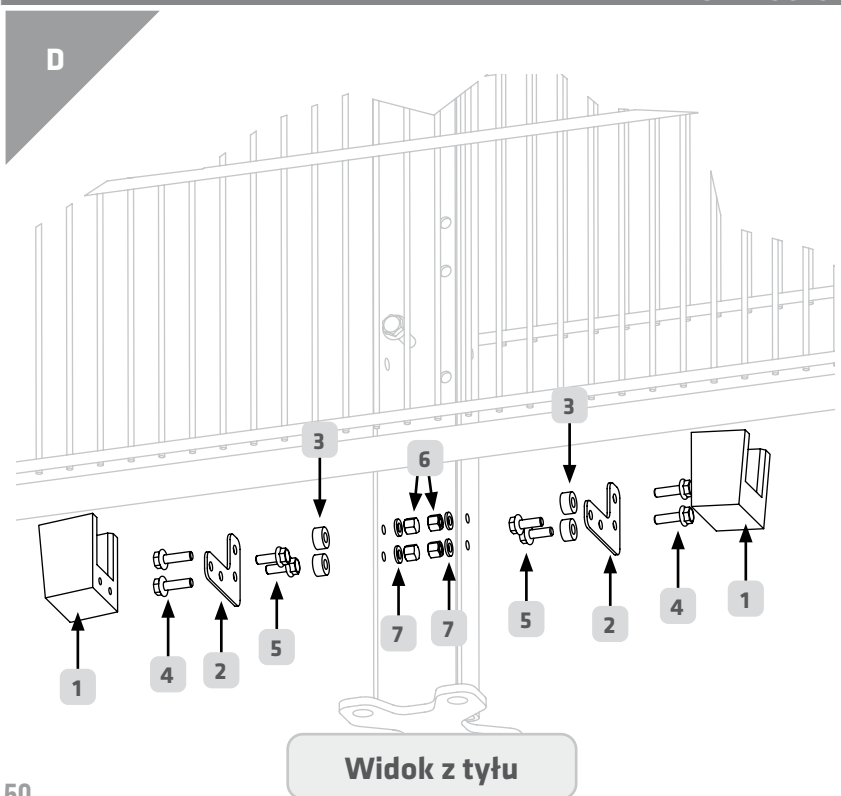
TSM-10011



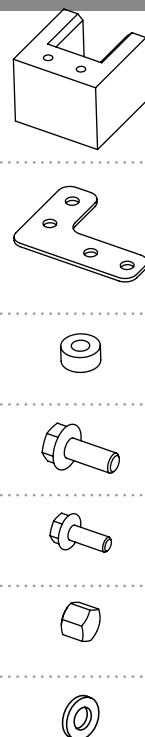
- | | |
|---|-------------------|
| 1 | 2 x R00069 |
| 2 | 2 x VA-R00031 |
| 3 | 2 x VA-R00045 |
| 4 | 2 x VA-R00052 |
| 5 | 4 x DIN 917 A2-M8 |
| 6 | 1 x TSB-10034 |



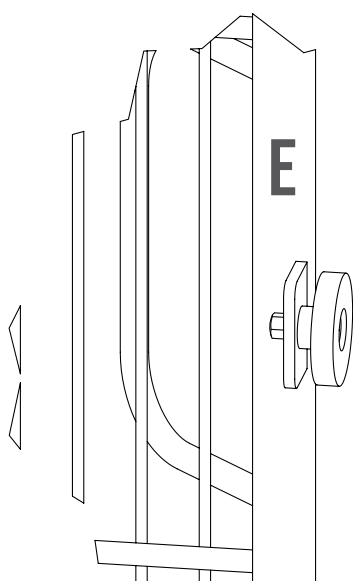
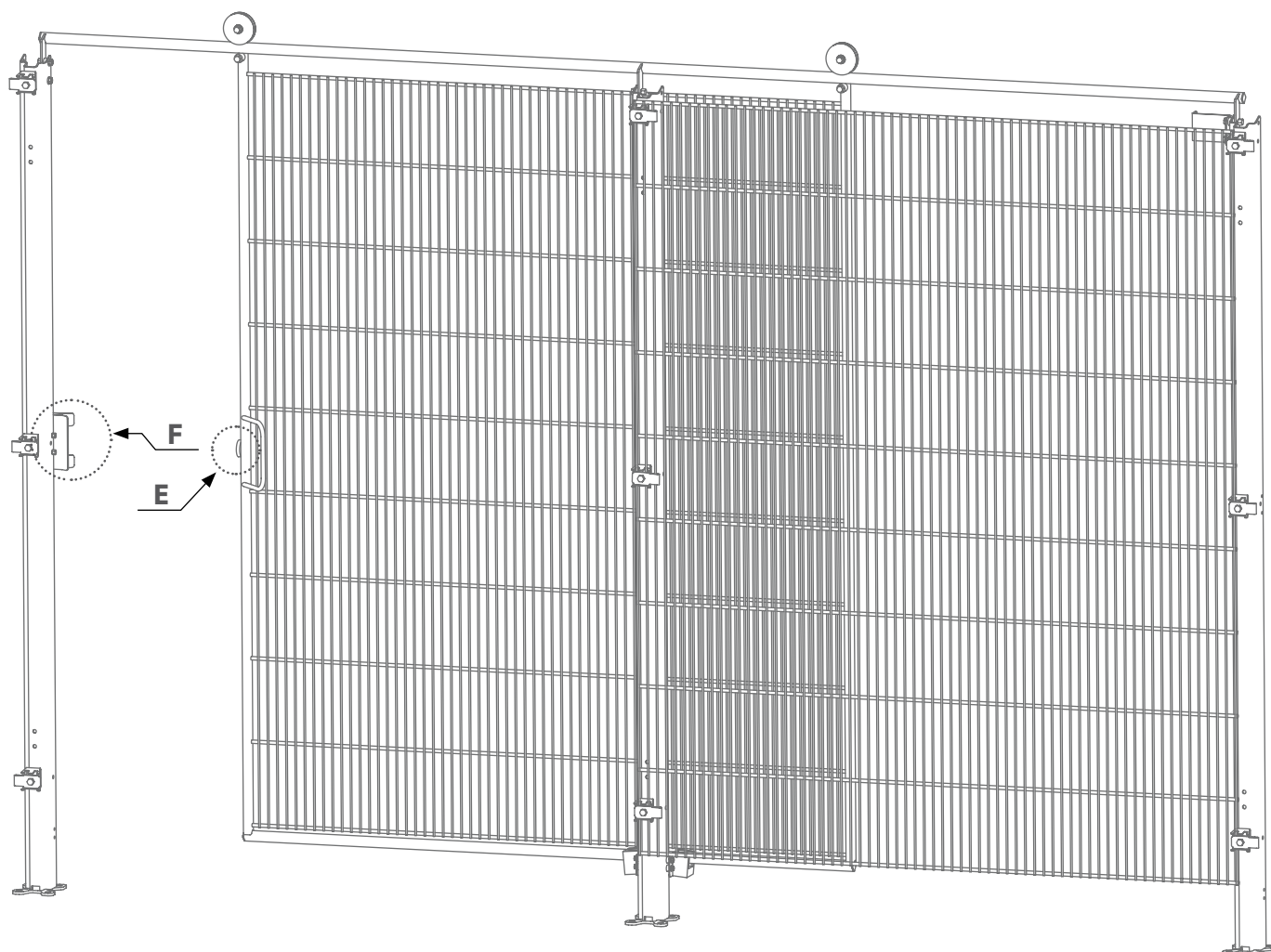
TSM-10010



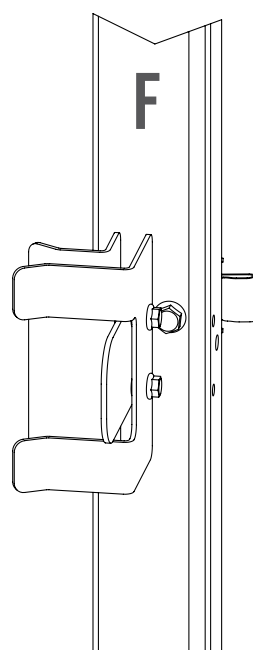
- | | |
|---|------------------------|
| 1 | 2 x FR00001 |
| 2 | 2 x VA-B00077 |
| 3 | 4 x VA-R00039 |
| 4 | 4 x DIN 6921 A2-M6x20 |
| 5 | 4 x DIN 6921 A2-M6x16 |
| 6 | 4 x DIN 917 A2-M6 |
| 7 | 4 x DIN 125 A2 - A 6.4 |



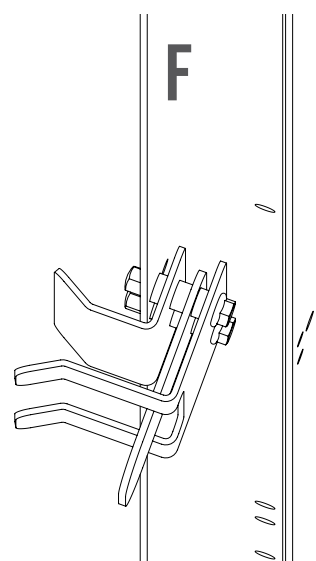
Wersja montażowa DIN prawy



Widok z tyłu



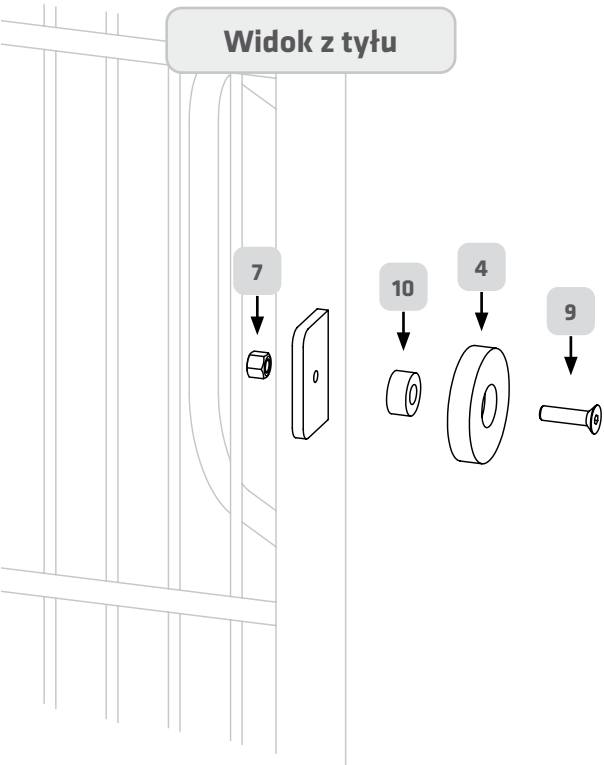
Widok z tyłu



Widok z tyłu

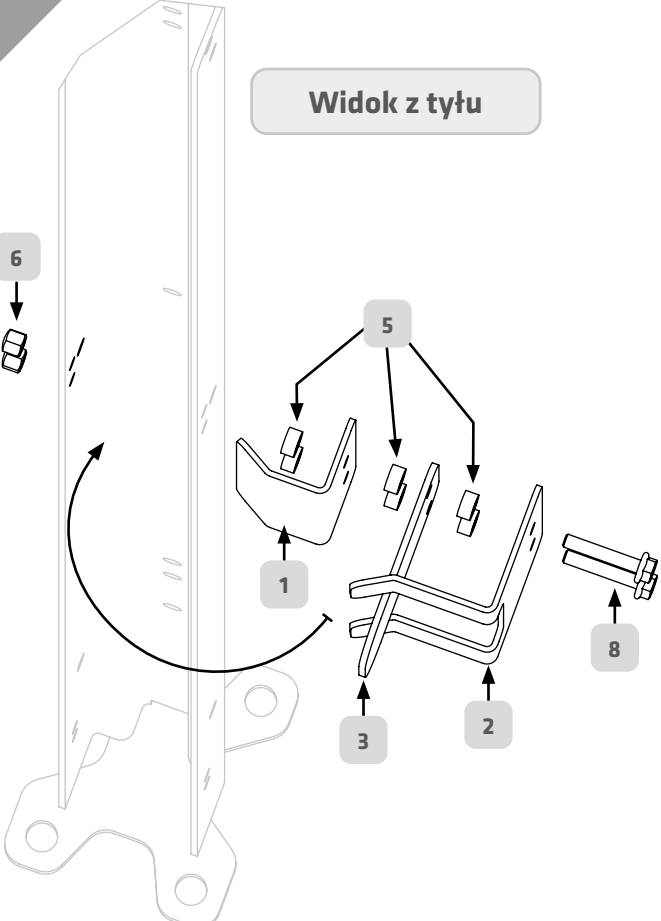
E

Widok z tyłu



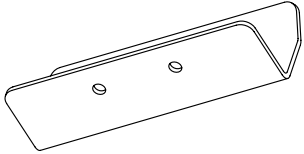
F

Widok z tyłu



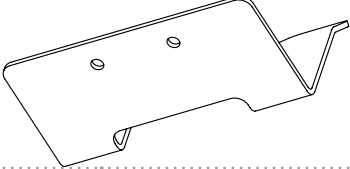
1

1 x VA-B00074



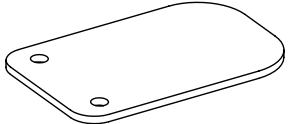
2

1 x VA-B00075



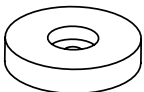
3

1 x VA-B00094



4

1 x GN50-45-HF-40



5

8 x VA-R00039



6

2 x DIN 917 A2-M6



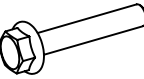
7

1 x DIN 917 A2-M5



8

2 x DIN 6921 - A2 M6x35



9

1 x DIN 7991 - A2 M5x20

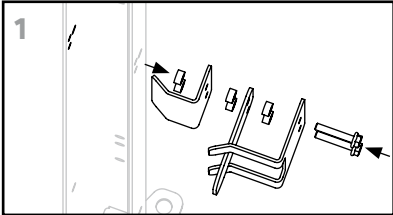


10

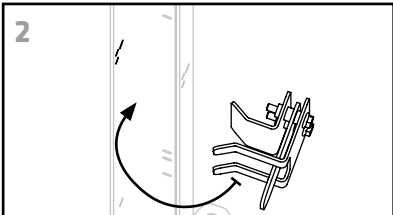
1 x VA-R00039



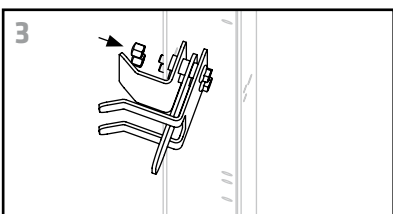
1



2



3



5.4 Wykonanie otworów w elementach ogrodzenia

Wielkość i położenie otworów nie może wpływać na stabilność elementu ogrodzenia.

Minimalne bezpieczne odległości do punktów niebezpiecznych przy otworach muszą być zachowane zgodnie z DIN EN ISO 13857.



W przypadku otworów dla techniki transportowej (np. przenośnik taśmowy, rolkowy itp.) należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 619.

Podczas pracy przy wycięciach za pomocą szlifierki kątovej (Flex) należy nosić okulary ochronne i ochronę słuchu.

Po procesie cięcia usunąć zadziory z interfejsów i w razie potrzeby wytrawiać. Zaleca się stosowanie ochraniaczy krawędzi.

6. Czyszczenie

Czyszczenie odbywa się zawsze na gotowym systemie siatek drucianych, tzn. nie jest konieczny demontaż ani usuwanie poszczególnych części.

Zaleca się czyszczenie strumieniem pary z czystą wodą i maksymalnym ciśnieniem 6-8 barów.



Informacje na temat odpowiednich środków czyszczących znajdują się na stronie 55-56 (Test odporności materiałów Ecolab).

Nie należy stosować kwasu solnego ani środków czyszczących zawierających chlor.



Ecolab Deutschland GmbH
Ecolab Allee 1
D-40789 Monheim am Rhein

bescheinigt hiermit, dass durch die

Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde

ein

Materialbeständigkeitstest

mit den Reinigungs-/Desinfektionsmitteln **P3-topax 66**, **P3-topax 990**, **Topactive 200**, **Topactive 500** und **P3-topactive OKTO** sowie demineralisiertem Wasser als Nullwert durchgeführt wurde.

Die Materialverträglichkeit des getesteten Systems

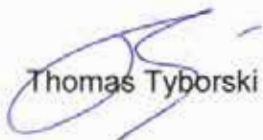
HYGIENEFENCE®
Stainless steel safety fence system

ist gegenüber den im Test verwandten Ecolab-Produkten unter den umseitig aufgeführten Anwendungsbedingungen positiv zu sehen.

Monheim, den 16. April 2018

Ecolab Deutschland GmbH
i.V.

i. V.



Thomas Tyborski



Sandra Saul



Diese Bescheinigung beruht auf

- dokumentierten Testverfahren (Prüfmethode: F&E/P3-E Nr. 40-1, rev.5) zur Materialbeständigkeit der SLG Prüf- und Zertifizierungs GmbH
- Testprotokoll Nr.: 6012-18-GG-18-PP001
- definierten Produktspezifikationen
- einem standardisierten Reinigungsplan

Testverfahren

Ecolab-Prüfmethode F&E Nr. 40-1

Prüflinge: **HYGIENEFENCE® stainless steel fence system**

Stand- und Einlegetest:

- Vollständiges Eintauchen in das Prüfmedium

Testdauer:

- 28 Tage

Temperatur:

- konstant Raumtemperatur

Auswertung:

- Visuelle Beurteilung Quellung, Risse, Farbänderung, Oberflächen, Außendurchmesser und Wanddicke
- Vergleich mit dem Nullwert (Ausgangswerkstoff und demineralisiertes Wasser)
- Fotodokumentation

Produktspezifikationen:

P3-topactive OKTO*

Saures Schaumdesinfektionsmittel auf Basis Peroxysäuren für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

P3-topax 66

Alkalisches Reinigungs- und Desinfektionsmittel mit Aktivchlor für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

P3-topax 990

Mild-alkalisches Desinfektionsmittel auf Aminbasis für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Topactive 200

Alkalisch-chlorfreies Schaumreinigungsmittel für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Topactive 500

Saures Schaumreinigungsmittel für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Cleaning plan for food and beverage industry**



Spülen mit Wasser 40 – 50°C

Spülen von oben nach unten mittels Niederdruck in Richtung der Gullys. Reinigen der Gullys,



Einschäumen von unten nach oben

Alkalisch:	Topactive 200 oder P3-topax 66	2 - 5 % daily
Sauer:	Topactive 500	2 % bei Bedarf
Temperatur:	kalt bis zu 50°C	
Kontaktzeit:	15 Min. wird empfohlen	



Nachspülen mit Trinkwasser von 40 – 50°C

Spülen von oben nach unten mittels Niederdruck



Schaumdesinfektion

	P3-topactive OKTO	1 %, 10-30 Min
alternativ	P3-topax 990	1 %, 30 Min



Nachspülen mit Wasser von Trinkwasserqualität!

**Kurzfassung mit den Hauptverfahrensschritten. Der letzte Schritt ist immer die gründliche Wasser-Nachspülung!

* Eine kleine Abweichung wurde für P3-topactives OKTO festgestellt: Rost an kleiner Stelle.

7. Konserwacja

System kraty ochronnej HYGINEFENCE® jest w zasadzie bezobsługowy.



W celu zapewnienia funkcji ochronnej należy przeprowadzać coroczne kontrole przez odpowiednie przez odpowiedni personel fachowy użytkownika. Uszkodzone części należy wymienić.

8. Demontaż i utylizacja

Do demontażu wymagane są dwie osoby i może on być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Przed demontażem należy wyłączyć maszynę lub instalację lub doprowadzić ją do stanu bezpiecznego.

W razie potrzeby odłączyć od napięcia urządzenia elektryczne podłączone do systemu sieci ochronnej lub doprowadzić je do stanu bezpiecznego.

Utylizować zgodnie z lokalnymi, urzędowymi przepisami.

 TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecke Straße 16
32257 Bünde | Germany

 T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

 info@hygienefence.com
www.hygienefence.com



EDELSTAHL



HYGIENEFENCE
leading in pure safety

PENDELPRÜFVERFAHREN GEMÄSS DIN EN ISO 14120:2015

PRÜFBERICHT NR. HYF202106-1

GEGENSTAND DER PRÜFUNG Trennende Schutteinrichtung HYGIENEFENCE®
Systemhöhe 2000 mm

PRÜFORT Bünde

PRÜFDATUM 29.06.2021

AUFPRALLENERGIE Pendelenergie: 350 Joule
Harter Schlagkörper: 120 kg

$$W = m \cdot g \cdot h = 120 \cdot 9,81 \cdot 0,300 = 350 \text{ J}$$

MATERIAL Gitter: 1808 X 1483 mm (H x B) mit Maschenweite 19 x 190 mm
Drahtstärke: Horizontale Runddrähte einseitig 8 mm, senkrechte Drähte 4 mm,
punktverschweißt. Oberflächenfinish durch Beizung.
Pfosten: U-Profilpfosten 60/60/2/2000 mit aufgeschweißter Fußplatte 120x100 mm.
Gitterklemmelement: Klemmelement mit vormontierter Hutmutter aus Edelstahl.
Bodenbefestigung: Hilti Segmentanker HSA-R M10x113 50/40/10 auf Betonboden

PRÜFUMFANG

Die Prüfung wurde nach der Pendelschlagtest-Methode gemäß DIN EN ISO 14120 durchgeführt.
Um die Energie von 350 J zu erreichen, wurde das 120 kg Schlagpendel auf 300 mm vom Ausgangspunkt (Einschlaghöhe) angehoben. Das Schlagpendel wurde so eingestellt, dass der Aufprall das Gitter mittig bei 2/3 Höhe, über dem Boden traf. Belastungsrichtung von der Anlagenseite.

PRÜFERGEBNIS

Die trennende Schutteinrichtung, HYGIENEFENCE®, hält sehr hoher Aufschlagenergie stand. Das Resultat ist eine dynamische Verformung von 400mm und eine bleibende Deformierung der Zaunelemente von 150 mm, gemessen vom Ausgangspunkt. Trotz der sehr starken Aufprallenergie gab es weder Durchbrüche noch haben sich Kleinteile abgelöst.

.....
Frank Tiemann
Geschäftsführer

.....
Axel Tiemann
Geschäftsführer

 TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

 T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

 info@hygienefence.com
www.hygienefence.com



EDELSTAHL



HYGIENEFENCE®
leading in pure safety

PENDELPRÜFVERFAHREN GEMÄSS DIN EN ISO 14120:2015

PRÜFBERICHT NR. HYF202106-2

GEGENSTAND
DER PRÜFUNG Trennende Schutzeinrichtung HYGIENEFENCE®
Systemhöhe 2000 mm

PRÜFORT Bünde

PRÜFDATUM 29.06.2021

AUFPRALLENERGIE Pendelenergie: 115 Joule
Weicher Schlagkörper: 50 kg

$$W = m \cdot g \cdot h = 50 \cdot 9,81 \cdot 0,235 = 115 \text{ J}$$

MATERIAL Gitter: 1808 X 1483 mm (H x B) mit Maschenweite 19 x 190 mm
Drahtstärke: Horizontale Runddrähte einseitig 8 mm, senkrechte Drähte 4 mm,
punktverschweißt. Oberflächenfinish durch Beizung.
Pfosten: U-Profilpfosten 60/60/2/2000 mit aufgeschweißter Fußplatte 120x100 mm.
Gitterklemmelement: Klemmelement mit vormontierter Hutmutter aus Edelstahl.
Bodenbefestigung: Hilti Segmentanker HSA-R M10x113 50/40/10 auf Betonboden

PRÜFUMFANG

Die Prüfung wurde nach der Pendelschlagtest-Methode gemäß DIN EN ISO 14120 durchgeführt.
Um die Energie von 115 J zu erreichen, wurde das 50 kg Schlagpendel auf 235 mm vom Ausgangspunkt (Einschlaghöhe) angehoben. Das Schlagpendel wurde so eingestellt, dass der Aufprall das Gitter mittig bei 2/3 Höhe, über dem Boden traf. Belastungsrichtung von der Bedienerseite.

PRÜFERGEBNIS

Die trennende Schutzeinrichtung, HYGIENEFENCE®, hält sehr hoher Aufschlagenergie stand. Das Resultat ist eine dynamische Verformung von 200-250mm und eine bleibende Deformierung der Zaunelemente von 10-20 mm, gemessen vom Ausgangspunkt. Trotz der sehr starken Aufprallenergie gab es weder Durchbrüche noch haben sich Kleinteile abgelöst.

.....
Frank Tiemann
Geschäftsführer

.....
Axel Tiemann
Geschäftsführer

10. Akcesoria

Wszystkie numery pozycji podane w niniejszej instrukcji obsługi są jednocześnie numerami porządkowymi, o ile nie podano inaczej.

Nr zamów.	Oznaczenie	Rys.
ZB20028	Wkładka do kotwy Hilti HVU M10x90 z Kotwa HAS-R M10x90/21 do betonu niezarysowanego	7
ZB40005	Wloty i wyloty krtek wykonane na wymiar lub według projektu klienta	
ZB40020	Planowanie / budowa systemu ogrodzenia ochronnego z odpowiednimi komponentami z CAD, w 2 lub 3 D, z planem montażu i oznaczeniem komponentów.	
	Z zastrzeżeniem zmian technicznych.	





The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

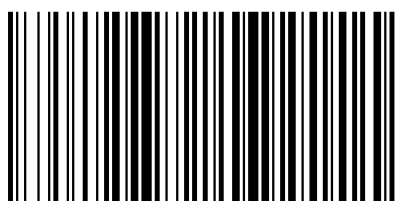
Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.hygienefence.com

info@hygienefence.com



BA-100043-1

